叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000001

2. 马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000002

3. 马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(index Of The Project Gutenberg Works Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(Index of the Project Gutenberg Works of)

第1/3页

['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['guːtənbɜːrg]
INDEX **OF** **THE** **PROJECT** **GUTENBERG**
指数 的 这 项目 古腾堡

古腾堡计划索引

[wɜːrks] [ʌv; əv]
WORKS **OF**
作品 的

作品

['mɑːrkəs] [ɔː'riːljəs] [ˌæn.tə'naɪ.nəs]
MARCUS **AURELIUS** **ANTONINUS**
马库斯 奥雷利乌斯 安东尼努斯

马可·奥勒留·安东尼

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔːr] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪtəlz][tuː; tə] [vjuː] [ə; eɪ] [lɪŋkt]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **many** **of** **the** **titles** **to** **view** **a** **linked**
点击 在 这 # # 前 许多 的 这 标题 到 看法 一个 链接

点击许多标题前的 ## 即可查看链接。

['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents][fɔːr; fər] [ðæt] ['vɑːljəm] .
table **of** **contents** **for** **that** **volume** **.**
桌子 的 内容 为了 那 体积 .

该卷的目录。

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɪt'self][tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌɑːn'laɪn][faɪl] .
Click **on** **the** **title** **itself** **to** **open** **the** **original** **online** **file** **.**
点击 在 这 标题 本身 到 打开 这 原来的 在线的 文件 .

点击标题即可打开原始在线文件。

[ˌmedɪ'teɪʃənz]
**#** **MEDITATIONS**
冥想

冥想

[θɔːts] [ʌv; əv] ['mɑːrkəs] [ɔː'riːljəs]
**#** **THOUGHTS** **OF** **MARCUS** **AURELIUS**
想法 的 马库斯 奥雷利乌斯

马可·奥勒留的思想

[ˌmedɪ'teɪʃənz] [ʌv; əv] ['mɑːrkəs] [ɔː'riːljəs]
MEDITATIONS **OF** **MARCUS** **AURELIUS**
冥想 的 马库斯 奥雷利乌斯

马可·奥勒留的沉思录

[teiblz] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents] [ʌv; əv] ['vɑ:ljəmz]
TABLES **OF** **CONTENTS** **OF** **VOLUMES**
表格 的 内容 的 卷

卷册目录

[ˌmedɪ'teɪʃənz]
MEDITATIONS
冥想

冥想

[baɪ]['mɑ:rkəs] [ɔ:'ri:ljəs]
By **Marcus** **Aurelius**
经过 马库斯 奥勒留

马可·奥勒留

['mɑ:rkəs] [ɔ:'ri:ljəs]
MARCUS **AURELIUS**
马库斯 奥雷利乌斯

马可·奥勒留

[ˌæn.tə'naɪ.nəs]
ANTONINUS
安东尼努斯

安东尼努斯

[ðə; ði] ['roʊmən] ['empərər]
THE **ROMAN** **EMPEROR**
这 罗马 皇帝

罗马皇帝

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[hɪz; ɪz] [fɜ:rst] [bʊk]
HIS **FIRST** **BOOK**
他的 第一的 书

他的第一本书

[ðə; ði] ['sekənd] [bʊk]
THE **SECOND** **BOOK**
这 第二 书

第二本书

[ðə; ði] [θɜ:rd] [bʊk]
THE **THIRD** **BOOK**
这 第三 书

第三部

[ðə; ði] [fɔ:rθ] [bʊk]
THE **FOURTH** **BOOK**
这 第四 书

第四卷

[ðə; ði] [fɪfθ] [bʊk]
THE **FIFTH** **BOOK**
这 第五 书

第五卷

[ðə; ði] [sɪksθ] [bʊk]
THE **SIXTH** **BOOK**
这 第六 书

第六卷

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [bʊk]
THE **SEVENTH** **BOOK**
这 第七 书

第七卷

[ðə; ði] [eɪtθ] [bʊk]
THE **EIGHTH** **BOOK**
这 第八 书

第八卷

[ðə; ði] [naɪnθ] [bʊk]
THE **NINTH** **BOOK**
这 第九 书

第九卷

[ðə; ði] [tenθ] [bʊk]
THE **TENTH** **BOOK**
这 第十 书

第十卷

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [bʊk]
THE **ELEVENTH** **BOOK**
这 第十一 书

第十一卷

[ðə; ði] [twelfθ] [bʊk]
THE **TWELFTH** **BOOK**
这 第十二 书

第十二卷

[ə'pendɪks]
APPENDIX
附录

附录

[noʊts]
NOTES
笔记

笔记

['glɑːsəri]
GLOSSARY
词汇表

词汇表

['pærəˌgræf] [wɪð; wɪθ] [fɜːrst] [laɪnz]
PARAGRAPHS **WITH** **FIRST** **LINES**
段落 和 第一的 线条

段落开头有首句

[hɪz; ɪz] [fɜːrst] [bʊk]
HIS **FIRST** **BOOK**
他的 第一的 书

他的第一本书

[aɪ] . [ʌv; əv][maɪ] ['grænfɑːðər] ['viərəs][aɪ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][biː; bi]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [miːk] ,

I	.	Of	my	grandfather	Verus	I	have	learned	to	be	gentle	and	meek	,
我	.	的	我的	祖父	对比	我	有	学习	到	是	温和的	和	温顺	,

[ænd; ənd][tuː; tə]

and	to
和	到

一、我从祖父维鲁斯那里学会了温柔谦逊，并且

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [brɔːt] [ˌem 'iː][ʌp] , [nɑːt][tuː; tə][biː; bi]['fɑːndli] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] ['iːðər] [ʌv; əv]

Of	him	that	brought	me	up	,	not	to	be	fondly	addicted	to	either	of
的	他	那	带来	我	向上	,	不是	到	是	深情地	上瘾	到	任何一个	的

对于把我养大的他，我既不爱他，也不爱他。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ʌv; əv][daɪɑːgnɛtəs] , [nɑːt][tuː; tə] ['bɪzi] [maɪ'self][ə'baʊt] [veɪn] [θɪŋz] , [ænd; ənd][nɑːt] ['iːzəli]

Of	Diognetus	,	not	to	busy	myself	about	vain	things	,	and	not	easily
的	狄奥格内图斯	,	不是	到	忙碌的	我	关于	徒劳	事物	,	和	不是	容易地

狄奥涅图斯告诫我不要忙于虚妄之事，也不要轻易……

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[tuː; tə] ['rʌstɪkəs] [aɪ][ˌeɪ 'em] [bɪ'hoʊldɪŋ] , [ðæt] [aɪ][fɜːrst] ['entərd] ['ɪntuː][ðə; ði] [kən'siːt]

To	Rusticus	I	am	beholding	,	that	I	first	entered	into	the	conceit
到	鲁斯蒂克斯	我	是	凝视	,	那	我	第一的	进入	进入	这	自负

我向鲁斯蒂库斯承认，我首先进入了这种自负状态。

[viː] . [frʌm; frəm][ˌæpə'loʊniəs] , [truː] ['lɪbərti] , [ænd; ənd] [ʌn'vɛəriəbl] ['stedfæstnəs] , [ænd; ənd][nɑːt]

V	.	From	Apollonius	,	true	liberty	,	and	unvariable	steadfastness	,	and	not
V	.	从	阿波罗尼奥斯	,	真的	自由	,	和	不变的	坚定不移	,	和	不是

五、源自阿波罗尼奥斯，真正的自由，以及始终如一的坚定，而非

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ʌv; əv] ['sekstəs] , ['maɪldnəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli] ['gʌvənd] [wɪð; wɪθ]

Of	Sextus	,	mildness	and	the	pattern	of	a	family	governed	with
的	塞克斯图斯	,	温和	和	这	图案	的	一个	家庭	受统治	和

塞克斯图斯的温和以及由……统治的家庭模式

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[frʌm; frəm][ˌælɪg'zændər][ðə; ði] [grə'meriən] , [tuː; tə][biː; bi] [ən] - [rɪ'prʊvəbl] [maɪ'self] , [ænd; ənd][nɑːt]

From	Alexander	the	Grammarian	,	to	be	un	-	reprovable	myself	,	and	not
从	亚历山大	这	语法学家	,	到	是	联合国	-	可证明的	我	,	和	不是

从语法学家亚历山大那里，我要让自己无可指摘，而不是

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

VIII	**.**
八	.

第八章

[ʌv; əv]['frɑːntoʊ] , [tuː; tə] [haʊ] [mʌtʃ] ['envi] [ænd; ənd] [frɔːd] [ænd; ənd] [hɪ'pɑːkrəsi] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

Of	**Fronto**	**,**	**to**	**how**	**much**	**envy**	**and**	**fraud**	**and**	**hypocrisy**	**the**	**state**	**of**	**a**
的	前线	,	到	如何	很多	嫉妒	和	欺诈罪	和	虚伪	这	状态	的	一个

弗龙托，这个国家充满了多少嫉妒、欺诈和虚伪?

[ˌaɪˈɛks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

[ʌv; əv][ˌælɪg'zændər][ðə; ði][plə'tɑːnɪk] , [nɑːt]['ɔːf(ə)n][nɔːr] [wɪ'ðaʊt] [greɪt] [nə'sesəti] [tuː; tə]

Of	**Alexander**	**the**	**Platonic**	**,**	**not**	**often**	**nor**	**without**	**great**	**necessity**	**to**
的	亚历山大	这	柏拉图式	,	不是	经常	也不	没有	伟大的	必要性	到

关于柏拉图式的亚历山大，并非总是如此，而且也并非没有很大的必要性。

[eks] . [ʌv; əv] ['kætəlʌs] , [nɑːt][tuː; tə] [kən'tem] ['eni] ['frɛndz] [ɪkˌspɑːstʃu'leɪʃn] , [ðoʊ] [ˌʌn'dʒʌst] ,

X	**.**	**Of**	**Catulus**	**,**	**not**	**to**	**contemn**	**any**	**friend's**	**expostulation**	**,**	**though**	**unjust**	**,**
X	.	的	猫	,	不是	到	蔑视	任何	朋友们	解释	,	尽管	不公正	,

X. 卡图卢斯说，即使朋友的劝诫不公正，也不要轻视它。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	**.**
十一	.

十一、

[frʌm; frəm][maɪ] ['brʌðər] ['sɛvərəs] , [tuː; tə][biː; bi][kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][ðem; ðəm][ʌv; əv][maɪ]

From	**my**	**brother**	**Severus**	**,**	**to**	**be**	**kind**	**and**	**loving**	**to**	**all**	**them**	**of**	**my**
从	我的	兄弟	西弗勒斯	,	到	是	种类	和	爱	到	全部	他们	的	我的

谨以此告诫我的兄弟西弗勒斯，要善待和爱护我所有的家人。

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XII	**.**
十二	.

十二、

[frʌm; frəm] ['kɔːldiəs] ['mæksɪməs] , [ɪn][ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [ɪn'devər] [tuː; tə][hæv; həv] ['paʊər]

From	**Claudius**	**Maximus**	**,**	**in**	**all**	**things**	**to**	**endeavour**	**to**	**have**	**power**
从	克劳狄乌斯	马克西姆斯	,	在	全部	事物	到	努力	到	有	力量

从克劳狄乌斯·马克西姆斯那里，要竭尽全力获得权力。

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .

XIII	**.**
十三	.

十三、

[ɪn][maɪ]['fɑːðər] , [aɪ] [əb'zɜːrvd] [hɪz; ɪz] ['miːknəs] ; [hɪz; ɪz] ['kɑːnstənsi] [wɪ'ðaʊt]

In	**my**	**father**	**,**	**I**	**observed**	**his**	**meekness**	**;**	**his**	**constancy**	**without**
在	我的	父亲	,	我	观察到	他的	谦逊	;	他的	恒常	没有

我从父亲身上看到了他的谦逊；他始终如一的品质。

[ˌɛksˌaɪˈviː] .

XIV	**.**
十四	.

十四、

[frʌm; frəm][ðə; ði][gɔdz][aɪ] [rɪ'siːvd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [gʊd] ['grændˌfɑːðəz] , [ænd; ənd] ['perənts] ,

From	**the**	**gods**	**I**	**received**	**that**	**I**	**had**	**good**	**grandfathers**	**,**	**and**	**parents**	**,**
从	这	神	我	已收到	那	我	有	好的	祖父们	,	和	父母	,

我从神那里得知，我拥有慈爱的祖父和父母。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði]['kwɑːdaɪ][æt; ət] - , [ðiːz] .

In	the	country	of	the	Quadi	at	Granua	,	these	.
在	这	国家	的	这	夸迪	在	-	,	这些	.

在格拉努阿的夸迪人国家，这些。

[bɪ'taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]

Betimes	in	the	morning
早点	在	这	早晨

早上早些时候

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ˌwʌtsoʊ'evər] [aɪ][ˌeɪ 'em] , [ɪz] ['iːðər] [fleʃ] , [ɔːr][laɪf] , [ɔːr] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi]

Whatsoever	I	am	,	is	either	flesh	,	or	life	,	or	that	which	we
任何	我	是	,	是	任何一个	肉	,	或者	生活	,	或者	那	哪个	我们

无论我是什么，要么是血肉之躯，要么是生命，要么是我们所说的。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ˌwʌtsoʊ'evər] ['proʊsiːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði][gɔdz] [ɪ'miːdiətli] , [ðæt] ['eni] [mæn] [wɪl]

Whatsoever	proceeds	from	the	gods	immediately	,	that	any	man	will
任何	收益	从	这	神	立即地	,	那	任何	男人	将要

凡是直接来自神明的事物，任何人都会.....

[ðə; ði] ['sekənd] [bʊk]

THE	SECOND	BOOK
这	第二	书

第二本书

[aɪ] . [rɪ'membər] [haʊ] [lɔːŋ] [ðaʊ] [hæst] [ɔːl'redi] [pʊt] [ɔːf] [ðiːz] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [haʊ]

I	.	Remember	how	long	thou	hast	already	put	off	these	things	,	and	how
我	.	记住	如何	长的	你	哈斯特	已经	放	离开	这些	事物	,	和	如何

一、记住你已经拖延了多久，以及你如何

[iː] .

II	.
二	.

二、

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðaɪ] ['ɜːrnɪst] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)nt] [ker] [æz; əz][ə; eɪ]['roʊmən][ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][tuː; tə]

Let	it	be	thy	earnest	and	incessant	care	as	a	Roman	and	a	man	to
让	它	是	你的	认真	和	不停歇	关心	作为	一个	罗马	和	一个	男人	到

让你以罗马人和人的真诚和不懈的关怀来对待.....

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[duː] , [soʊl] , [duː] ; [ə'bjuːs][ænd; ənd] [kən'tem] [ðaɪ'self] ; [jet] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm]

Do	,	soul	,	do	;	abuse	and	contemn	thyself	;	yet	a	while	and	the	time
做	,	灵魂	,	做	;	虐待	和	蔑视	你自己	;	然而	一个	尽管	和	这	时间

去做吧，我的灵魂，去做吧；辱骂你，鄙视你；然而，片刻之后，时光流逝。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[waɪ]	[ʃʊd; ʃəd]	['eni]	[ʌv; əv]	[ðiːz]	[θɪŋz]	[ðæt]	['hæpən]	[ɪk'stɜːrnəli]	,	[soʊ]	[mʌtʃ]
Why	**should**	**any**	**of**	**these**	**things**	**that**	**happen**	**externally**	**,**	**so**	**much**
为什么	应该	任何	的	这些	事物	那	发生	外部	,	所以	很多

为什么这些外部因素会造成如此大的影响?

[viː] .	[fɔːr; fər]	[nɑːt][əb'zəviŋ, ɔb-]	[ðə; ði]	[steɪt]	[ʌv; əv]	[ə'nʌðər]	['mænz]	[soʊl] ,	[skers]	[wʌz; wəz]	['evər]
V	**.**	**For**	**not**	**observing**	**the**	**state**	**of**	**another**	**man's**	**soul**	**,**	**scarce**	**was**	**ever**
V	.	为了	不是	观察	这	状态	的	其他	男人的	灵魂	,	稀少	曾是	曾经

五、因为不观察他人的灵魂状态，几乎从未.....

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[ðiːz]	[θɪŋz]	[ðaʊ]	[mʌst; məst]	['ɔːlweɪz]	[hæv; həv]	[ɪn]	[maɪnd]	:	[wʌt]	[ɪz]	[ðə; ði]	['neɪtʃər]
These	**things**	**thou**	**must**	**always**	**have**	**in**	**mind**	**:**	**What**	**is**	**the**	**nature**
这些	事物	你	必须	总是	有	在	头脑	:	什么	是	这	自然

你必须始终牢记这些事：什么是本性

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ˌθiːə'fræstəs; ˌθiə-] ,	[wer]	[hiː; hi]	[kəm'pɛəz]	[sɪn]	[wɪð; wɪθ]	[sɪn]	(	[æz; əz]	['æftər]	[ə; eɪ]	['vʌlgər]
Theophrastus	**,**	**where**	**he**	**compares**	**sin**	**with**	**sin**	**(**	**as**	**after**	**a**	**vulgar**
泰奥弗拉斯托斯	,	在哪里	他	比较	罪	和	罪	(	作为	后	一个	庸俗

泰奥弗拉斯托斯将罪恶与罪恶进行比较（如同粗俗的.....

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ˌwʌtsoʊ'evər]	[ðaʊ]	[dʌst]	[ə'fekt]	,	[ˌwʌtsoʊ'evər]	[ðaʊ]	[dʌst]	['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]	,	[soʊ]	[duː]	,
Whatsoever	**thou**	**dost**	**affect**	**,**	**whatsoever**	**thou**	**dost**	**project**	**,**	**so**	**do**	**,**
任何	你	朋友	影响	,	任何	你	朋友	项目	,	所以	做	,

无论你影响什么，无论你投射什么，都去做吧。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[kən'sɪdər]	[haʊ]	['kwɪkli]	[ɔːl]	[θɪŋz]	[ɑːr; ər]	[dɪ'zɑːlvd]	[ænd; ənd]	[rɪ'zɑːlvd]	:
Consider	**how**	**quickly**	**all**	**things**	**are**	**dissolved**	**and**	**resolved**	**:**
考虑	如何	迅速地	全部	事物	是	溶解	和	已解决	:

想想万物消解的速度有多快：

[ðə; ði]

the
这

这

[eks] . [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndər'stændɪŋ] ['fæk(ə)lti] ,

X	.	It	is	the	part	of	a	man	endowed	with	a	good	understanding	faculty	,
X	.	它	是	这	部分	的	一个	男人	捐赠	和	一个	好的	理解	学院	,

[tuː; tə]

to
到

X. 这是具备良好理解能力的人所具备的一部分，

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	:
十一	.

十一、

[kən'sɪdər] [wɪð; wɪθ] [ðaɪ'self] [haʊ] [mæn] , [ænd; ənd][baɪ] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] , [ɪz][dʒɔɪnd]

Consider	with	thyself	how	man	,	and	by	what	part	of	his	,	is	joined
考虑	和	你自己	如何	男人	,	和	经过	什么	部分	的	他的	,	是	加入

仔细想想，人是如何与身体的哪个部分连接在一起的。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[ɪf] [ðaʊ] [ʃʊdst] [lɪv; laɪv] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] , [ɔːr][æz; əz] ['meni] [æz; əz][ten]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz]

If	thou	shouldst	live	three	thousand	,	or	as	many	as	ten	thousands
如果	你	应该	居住	三	千	,	或者	作为	许多	作为	十	数千

如果你能活到三千岁，或者一万岁，

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[rɪ'membər] [ðæt] [ɔːl][ɪz][bʌt; bət][ə'pɪnjən][ænd; ənd] [kən'siːt] , [fɔːr; fər] [ðoʊz] [θɪŋz]

Remember	that	all	is	but	opinion	and	conceit	,	for	those	things
记住	那	全部	是	但	观点	和	自负	,	为了	那些	事物

记住，一切都不过是意见和自负，因为那些事

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[ə; eɪ]['mænz][soʊl][dʌθ; dəθ] [rɔːŋ] [ænd; ənd] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ɪt'self][fɜːrst][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ,

A	man's	soul	doth	wrong	and	disrespect	itself	first	and	especially	,
一个	男人的	灵魂	确实	错误的	和	不尊重	本身	第一的	和	尤其	,

人的灵魂首先会伤害和不尊重自己，尤其如此。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz][laɪf][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [pɔɪnt] ; [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['evər]

The	time	of	a	man's	life	is	as	a	point	;	the	substance	of	it	ever
这	时间	的	一个	男人的	生活	是	作为	一个	观点	;	这	物质	的	它	曾经

人的一生如同一个点，而其本质却永远如此。

[ðə; ði] [θɜːrd] [bʊk]

THE	THIRD	BOOK
这	第三	书

第三部

[aɪ] . [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][nɑːt]['oʊnli][kən'sɪdər] [haʊ] ['deɪli][hɪz; ɪz][laɪf] [weɪstəθ] [ænd; ənd]

I	.	A	man	must	not	only	consider	how	daily	his	life	wasteth	and
我	.	一个	男人	必须	不是	仅有的	考虑	如何	日常的	他的	生活	浪费	和

一、一个人不仅要考虑他每天的生活是如何被浪费的，而且

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ðɪs] ['ɔːlsoʊ] [ðaʊ] [mʌst; məst] [əb'zɜːrv] , [ðæt] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] ['nætʃ(ə)rəli]

This	also	thou	must	observe	,	that	whatsoever	it	is	that	naturally
这	还	你	必须	观察	,	那	任何	它	是	那	自然

你还必须注意这一点，无论那是什么，自然而然的

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[hɪ'pɑːkrəˌtiːz] ['hævɪŋ] [kjʊr] ['meni] ['sɪknəs] , [fel] [sɪk] [hɪm'self][ænd; ənd]

Hippocrates	having	cured	many	sicknesses	,	fell	sick	himself	and
希波克拉底	拥有	治愈	许多	疾病	,	跌倒	生病的	他自己	和

希波克拉底治愈了许多疾病，但他自己却生病了。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[spend] [nɑːt][ðə; ði] ['remnənt] [ʌv; əv] [ðaɪ] [deɪz] [ɪn] [θɔːts] [ænd; ənd]['fænsis] [kən'sɜːrnɪŋ]

Spend	not	the	remnant	of	thy	days	in	thoughts	and	fancies	concerning
花费	不是	这	剩	的	你的	天	在	想法	和	幻想	有关

不要将余生浪费在关于……的思绪和幻想中。

[viː] . [duː] ['nʌθɪŋ] [ə'genst] [ðaɪ] [wɪl] , [nɔːr]['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] , [nɔːr]

V	.	Do	nothing	against	thy	will	,	nor	contrary	to	the	community	,	nor
V	.	做	没有什么	反对	你的	将要	,	也不	相反	到	这	社区	,	也不

五、不要做违背自己意愿的事，也不要做与社群相悖的事，

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[tuː; tə][biː; bi] ['tʃɪrf(ə)l] , [ænd; ənd][tuː; tə][stænd][ɪn][noʊ] [niːd] , ['iːðər] [ʌv; əv] ['ʌðər] [menz][help]

To	be	cheerful	,	and	to	stand	in	no	need	,	either	of	other	men's	help
到	是	快乐	,	和	到	站立	在	不	需要	,	任何一个	的	其他	男士	帮助

要保持乐观，并且不需要其他人的帮助。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ɪf] [ðaʊ] [ʃælt] [faɪnd] ['eniθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mɔːrt(ə)l][laɪf] ['betər] [ðæn; ðən]

If	thou	shalt	find	anything	in	this	mortal	life	better	than
如果	你	应	寻找	任何事物	在	这	凡人	生活	更好的	比

如果你在这短暂的人生中能找到比这更好的东西，

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

['nevər] [ɪ'stiːm] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [æz; əz]['prɑːfɪtəb(ə)l] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl]['evər] [kən'streɪn]

Never	**esteem**	**of**	**anything**	**as**	**profitable**	**,**	**which**	**shall**	**ever**	**constrain**
绝不	尊重	的	任何事物	作为	有利可图	,	哪个	将	曾经	约束

永远不要把任何事物看作有利可图，否则将永远受到限制。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

[ɪn][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [ɪz][wʌns]['truːli] ['dɪsəplɪnd] [ænd; ənd] [pəːdʒd] , [ðaʊ] [kænst]

In	**the**	**mind**	**that**	**is**	**once**	**truly**	**disciplined**	**and**	**purged**	**,**	**thou**	**canst**
在	这	头脑	那	是	一次	真的	纪律严明的	和	已清除	,	你	罐

在真正经过自律和净化的心灵中，你可以

[eks] . [juːz] [ðaɪn] [ə'pɪnədɪv] ['fæk(ə)lti][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] , [fɔːr; fər][ɪn]

X	**.**	**Use**	**thine**	**opinative**	**faculty**	**with**	**all**	**honour**	**and**	**respect**	**,**	**for**	**in**
X	.	使用	你的	有主见的	学院	和	全部	荣誉	和	尊重	,	为了	在

十、请以充分的尊重和敬意运用你的观点能力，因为在

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	**:**
十一	.

十一、

[tuː; tə] [ðiːz] ['evər] - ['prez(ə)nt]['hɛlps][ænd; ənd] [mə'mentoʊ] , [let][wʌn] [mɔːr] [biː; bi] ['ædɪd] ,

To	**these**	**ever**	**-**	**present**	**helps**	**and**	**mementoes**	**,**	**let**	**one**	**more**	**be**	**added**	**,**
到	这些	曾经	-	展示	帮助	和	纪念品	,	让	一	更多的	是	额外	,

除了这些一直陪伴着我们的帮助和纪念品之外，让我们再添上一件吧。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	**.**
十二	.

十二、

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] , [ðæt] [naʊ] [maɪ]['fænsi][ɪz][set][ə'pɑːn] ? [ʌv; əv] [wʌt] [θɪŋz] [dʌθ; dəθ]

What	**is**	**this**	**,**	**that**	**now**	**my**	**fancy**	**is**	**set**	**upon**	**?**	**of**	**what**	**things**	**doth**
什么	是	这	,	那	现在	我的	想要	是	放	之上	?	的	什么	事物	确实

这是什么？为何我此刻如此着迷？是什么事物.....

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	**.**
十三	.

十三、

[ɪf] [ðaʊ] [ʃælt] [ɪn'tend] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['prez(ə)nt] , ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv]

If	**thou**	**shalt**	**intend**	**that**	**which**	**is**	**present**	**,**	**following**	**the**	**rule**	**of**
如果	你	应	打算	那	哪个	是	展示	,	下列的	这	规则	的

如果你意图追求当下，遵循以下规则：

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	**.**
十四	.

十四、

[æz; əz] [fɪ'zɪʃnz] [ænd; ənd] [hæv; həv]['ɔːlweɪz][ðer; ðər] ['ɪnstrʊmənts] ['redi]

As	**physicians**	**and**	**chirurgeons**	**have**	**always**	**their**	**instruments**	**ready**
作为	医生	和	外科医生	有	总是	他们的	仪器	准备好

医生和外科医生总是随时准备好他们的器械。

['ɛks'viː] .

XV	**.**
十五	.

十五、

[biː; bi][nɑːt] [di'siːvd] ; [fɔːr; fər] [ðaʊ] [ʃælt] ['nevər][lɪv; laɪv][tuː; tə] [riːd] [ðaɪ]['mɔːrəl]

Be	not	deceived	;	for	thou	shalt	never	live	to	read	thy	moral
是	不是	受骗	;	为了	你	应	绝不	居住	到	读	你的	道德

不要自欺欺人；因为你永远也读不到你的道德箴言。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[tuː; tə] [stiːl] , [tuː; tə] [soʊ] , [tuː; tə] [baɪ] , [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [rest] , [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]

To	steal	,	to	sow	,	to	buy	,	to	be	at	rest	,	to	see	what	is	to	be
到	偷	,	到	母猪	,	到	买	,	到	是	在	休息	,	到	看	什么	是	到	是

[dʌn]

done
完毕

偷窃，播种，购买，安息，看看该做什么

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[tuː; tə][biː; bi]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['fænsis][ænd; ənd][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɪz] ['kɑːmən] [tuː; tə][mæn][ænd; ənd]

To	be	capable	of	fancies	and	imaginations	,	is	common	to	man	and
到	是	有能力的	的	幻想	和	想象力	,	是	常见的	到	男人	和

拥有丰富的想象力和创造力是人类的共同特征。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [bʊk]

THE	FOURTH	BOOK
这	第四	书

第四卷

[aɪ] . [ðæt] ['ɪnwərd] ['mɪstrəs] [pɑːrt][ʌv; əv][mæn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪn][ɪts] [oʊn] [truː] ['nætʃ(ə)rəl]

I	.	That	inward	mistress	part	of	man	if	it	be	in	its	own	true	natural
我	.	那	向内	情妇	部分	的	男人	如果	它	是	在	它是	自己的	真的	自然的

一、人内在的那部分情欲，如果它处于其真正的自然状态的话

[iː] .

II	.
二	.

二、

[let] ['nʌθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] ['ræʃli] , [ænd; ənd][æt; ət]['rændəm] , [bʌt; bət][ɔːl] [θɪŋz] [ə'kɔːrdɪŋ]

Let	nothing	be	done	rashly	,	and	at	random	,	but	all	things	according
让	没有什么	是	完毕	贸然	,	和	在	随机的	,	但	全部	事物	根据

凡事不可鲁莽行事，也不可随意行事，一切都要按着……

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ðeɪ] [siːk] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ['praɪvət] [rɪ'taɪərɪŋ]

They	seek	for	themselves	private	retiring
他们	寻找	为了	他们自己	私人的	退休

他们寻求的是私人退休生活。

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ɪf] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [biː; bi] ['kɑːmən] ['ʌntəˌʌntu] [ɔːl] [men] , [ðen]

If	to	understand	and	to	be	reasonable	be	common	unto	all	men	,	then
如果	到	理解	和	到	是	合理的	是	常见的	到	全部	男人	,	然后

如果理解和理性是所有人的共同特质，那么

[viː] . [æz; əz] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] , [soʊ] ['ɔːlsoʊ] [deθ] , [ə; eɪ] ['siːkrət] [ʌv; əv] ['neɪtʃɝz] ['wɪzdəm] : [ə; eɪ]

V	.	As	generation	is	,	so	also	death	,	a	secret	of	nature's	wisdom	:	a
V	.	作为	一代	是	,	所以	还	死亡	,	一个	秘密	的	自然的	智慧	:	一个

五、正如繁衍是自然的秘密，死亡也是如此，这是自然智慧的奥秘：

['vaɪ, 'viː] .

VI	.
六年级	.

六、

[sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [θɪŋz] , [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['kɔːzɪz] , [mʌst; məst] [ʌv; əv] [nə'sesəti]

Such	and	such	things	,	from	such	and	such	causes	,	must	of	necessity
这样的	和	这样的	事物	,	从	这样的	和	这样的	原因	,	必须	的	必要性

某些事物，由于某些原因，必然是必要的。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[let] [ə'pɪnjən] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [noʊ] [mæn] [wɪl] [θɪŋk] [hɪm'self] [rɔːŋd] .

Let	opinion	be	taken	away	,	and	no	man	will	think	himself	wronged	.
让	观点	是	已采取	离开	,	和	不	男人	将要	思考	他自己	冤枉	.

抛开个人成见，就不会有人觉得自己受到了不公正的对待。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[ˌwʌtsoʊ'evər] [dʌθ; dəθ] ['hæpən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] , [dʌθ; dəθ] ['hæpən] ['dʒʌstli] , [ænd; ənd] [soʊ] [ɪf]

Whatsoever	doth	happen	in	the	world	,	doth	happen	justly	,	and	so	if
任何	确实	发生	在	这	世界	,	确实	发生	公正地	,	和	所以	如果

世间一切之事，皆有其公正之处，故若

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[kən'siːt] [noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋz] , [æz; əz] [hiː; hi] [ðæt] [rɔŋgɪθ] [ðiː] ,

Conceit	no	such	things	,	as	he	that	wrongeth	thee	conceiveth	,
自负	不	这样的	事物	,	作为	他	那	错误	你	受孕	,

不要妄想那伤害你的人所想的那样。

[eks] . [ðiːz] [tuː] [ruːlz] , [ðaʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['redinəs] .

X	.	These	two	rules	,	thou	must	have	always	in	a	readiness	.
X	.	这些	二	规则	,	你	必须	有	总是	在	一个	准备就绪	.

X. 这两条规则，你必须时刻准备好。

[fɜːrst] , [duː]

First	,	do
第一的	,	做

首先，做

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[hæst] [ðaʊ] ['riːz(ə)n] ?
Hast **thou** **reason** **?**
哈斯特 你 原因 ?

你有道理吗?

[aɪ][hæv; həv] .
I **have** **.**
我 有 .

我有。

[waɪ] [ðen] ['meɪkɪst] [ðaʊ] [nɑːt][juːz][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?
Why **then** **makest** **thou** **not** **use** **of** **it** **?**
为什么 然后 制造 你 不是 使用 的 它 ?

那么，你为什么不利用它呢?

[fɔːr; fər] [ɪf]
For **if**
为了 如果

如果

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[æz; əz][ə; eɪ][pɑːrt][ˌhɪðər'tuː] [ðaʊ] [hæst][hæd; həd][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [səb'sɪstəns] : [ænd; ənd] [naʊ]
As **a** **part** **hitherto** **thou** **hast** **had** **a** **particular** **subsistence** **:** **and** **now**
作为 一个 部分 迄今为止 你 哈斯特 有 一个 特别的 生存 : 和 现在

作为其中的一部分，你此前一直享有特殊的生存方式；而现在

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] , [ɪf] [soʊ] ['hæpən] , [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [ɪ'stiːmd] [ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv]
Within **ten** **days** **,** **if** **so** **happen** **,** **thou** **shalt** **be** **esteemed** **a** **god** **of**
之内 十 天 , 如果 所以 发生 , 你 应 是 尊敬的 一个 上帝 的

十日之内，若此事成真，你将被视为神明。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[nɑːt][æz; əz] [ðoʊ] [ðaʊ] [hædst]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Not **as** **though** **thou** **hadst** **thousands** **of** **years** **to** **live** **.**
不是 作为 尽管 你 哈斯特 数千 的 年 到 居住 .

仿佛你还有几千年的寿命似的。

[deθ] [hæŋz]
Death **hangs**
死亡 悬挂

死神悬在空中

['ɛks'viː] .
XV **.**
十五 .

十五、

[naʊ] [mʌtʃ] [taɪm][ænd; ənd] ['liːʒər] [dʌθ; dəθ][hiː; hi][geɪn] , [huː] [ɪz][nɑːt] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [noʊ]
Now **much** **time** **and** **leisure** **doth** **he** **gain** **,** **who** **is** **not** **curious** **to** **know**
现在 很多 时间 和 闲暇 确实 他 获得 , WHO 是 不是 好奇的 到 知道

如今，那些不好奇的人，会获得许多时间和闲暇时间。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ˈgriːdi] [ʌv; əv][ˈkredɪt][ænd; ənd][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ˈæftər][hɪz; ɪz] [deθ] , [dʌθ; dəθ]

He	who	is	greedy	of	credit	and	reputation	after	his	death	,	doth
他	WHO	是	贪婪的	的	信用	和	名声	后	他的	死亡	,	确实

死后贪图名誉的人，实际上.....

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ɪf] [soʊ][biː; bi] [ðæt] [ðə; ðɪ] [soʊlz] [rɪˈmeɪn] [ˈæftər] [deθ] ([seɪ] [ðeɪ] [ðæt] [wɪl] [nɑːt]

If	so	be	that	the	souls	remain	after	death	(	say	they	that	will	not
如果	所以	是	那	这	灵魂	保持	后	死亡	(	说	他们	那	将要	不是

如果真是如此，那么灵魂就会在死后留存（他们说那些不会留存的人）。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[nɑːt][tuː; tə]['wɑːndər][aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] , [bʌt; bət][əˈpɑːn] ['evri] ['moʊʃ(ə)n][ænd; ənd][dɪˈzaɪər] ,

Not	to	wander	out	of	the	way	,	but	upon	every	motion	and	desire	,
不是	到	漫步	出去	的	这	方式	,	但	之上	每一个	运动	和	欲望	,

不要偏离路线，而是随心所欲，

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[ˌwʌtsoʊˈevər] [ɪz][ɪkˈspiːdiənt]['ʌntəˌˈʌntu] [ðiː] , [oʊ][wɜːrld] , [ɪz][ɪkˈspiːdiənt]['ʌntəˌˈʌntu][ˌem 'iː] ;

Whatsoever	is	expedient	unto	thee	,	O	World	,	is	expedient	unto	me	;
任何	是	权宜	到	你	,	哦	世界	,	是	权宜	到	我	;

世界啊，凡对你有利的，对我也有益处；

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[ðeɪ] [wɪl] [seɪ] ['kɑːmənli] , ['med(ə)l][nɑːt][wɪð; wɪθ]['meni] [θɪŋz] , [ɪf] [ðaʊ] [wɪlt]

They	will	say	commonly	,	Meddle	not	with	many	things	,	if	thou	wilt
他们	将要	说	通常	,	插手	不是	和	许多	事物	,	如果	你	枯萎

他们常说，如果你愿意，就不要多管闲事。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[traɪ]['ɔːlsoʊ] [haʊ] [ə; eɪ] [gʊd] ['mænz][laɪf] ; ([ʌv; əv][wʌn] , [huː] [ɪz] [wel] [pliːzd] [wɪð; wɪθ]

Try	also	how	a	good	man's	life	;	(	of	one	,	who	is	well	pleased	with
尝试	还	如何	一个	好的	男人的	生活	;	(	的	一	,	WHO	是	出色地	高兴	和

也试试一个好人的生活是怎样的；（指一个对自己感到满意的人）

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

['iːðər] [ðɪs] [wɜːrld][ɪz][ə; eɪ] - [ɔːr] ['kʌmli] [piːs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɔːl]
Either this world is a kosmoz or comely piece , because all
任何一个 这 世界 是 一个 - 或者 漂亮 片 , 因为 全部

要么这个世界是一个宇宙，要么是一个美丽的世界，因为所有

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
XXIII .
二十三 .

二十三、

[ə; eɪ] [blæk] [ɔːr] [mə'laɪn] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] , [æn; ən] [ɪ'femɪnət] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] ;
A black or malign disposition , an effeminate disposition ;
一个 黑色的 或者 诽谤 处置 , 一个 阴柔的 处置 ;

阴暗或恶毒的性格，女性化的性格；

[æn; ən]
an
一个

一个

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
XXIV .
二十四 .

二十四、

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [truː] ['fjuːdʒətɪv] , [ðæt] [flaɪz][frʌm; frəm]['riːz(ə)n] , [baɪ] [wɪtʃ] [men][ɑːr; ər]
He is a true fugitive , that flies from reason , by which men are
他 是 一个 真的 逃犯 , 那 苍蝇 从 原因 , 经过 哪个 男人 是

他是一个真正的逃犯，逃离了理性，而理性正是人类赖以生存的基础。

[ˌɛks'ɛks'viː] .
XXV .
25 .

二十五、

[ðer; ðər][ɪz] , [huː] [wɪ'ðaʊt] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][koʊt] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] , [huː] [wɪ'ðaʊt]
There is , who without so much as a coat ; and there is , who without
那里 是 , WHO 没有 所以 很多 作为 一个 外套 ; 和 那里 是 , WHO 没有

有些人连件外套都没有；有些人没有

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
XXVI .
26 .

二十六、

[wʌt] [ɑːrt][ænd; ənd] [prə'feʃ(ə)n] [soʊ'evər] [ðaʊ] [hæst] ['lɜːrnɪd] , [ɪn'devər] [tuː; tə]
What art and profession soever thou hast learned , endeavour to
什么 艺术 和 职业 无论如何 你 哈斯特 学习 , 努力 到

无论你学过什么技艺或职业，都要努力做到

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
XXVII .
xxvii .

二十七、

[kən'sɪdər] [ɪn][maɪ][maɪnd] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmpəlz] [seɪk] , [ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv][ves'peiʒiən] :
Consider in my mind , for example's sake , the times of Vespasian :
考虑 在 我的 头脑 , 为了 例子 清酒 , 这 时代 的 韦斯帕芗 :

举例来说，请想象一下韦斯帕芗统治时期：

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
XXVIII .
二十八 .

二十八、

[ðoʊz] [wɜːrdz] [wɪtʃ] [wʌns][wɜːr; wər] ['kɑːmən] [ænd; ənd]['ɔːrd(ə)neri] , [ɑːr; ər] [naʊ] [bɪ'kʌm]

Those	words	which	once	were	common	and	ordinary	,	are	now	become
那些	字	哪个	一次	是	常见的	和	普通的	,	是	现在	变得

那些曾经普通而平常的词语，如今变成了

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[ˌwʌtsoʊ'evər] [ɪz] [naʊ] ['prez(ə)nt] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [hæθ] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] ;

Whatsoever	is	now	present	,	and	from	day	to	day	hath	its	existence	;
任何	是	现在	展示	,	和	从	天	到	天	有	它是	存在	;

凡现存的，日复一日存在的;

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

[ðaʊ] [ɑːrt] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][daɪ] , [ænd; ənd] [jet] [hæst] [ðaʊ] [nɑːt] [ə'teɪnd] [tuː; tə]

Thou	art	now	ready	to	die	,	and	yet	hast	thou	not	attained	to
你	艺术	现在	准备好	到	死	,	和	然而	哈斯特	你	不是	已达到	到

你已准备好赴死，然而你还没有达到.....

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXXI	.
xxxi	.

XXXI.

[bɪ'hoʊld][ænd; ənd] [əb'zɜːrv] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ræʃ(ə)nəl][pɑːrt] ; [ænd; ənd]

Behold	and	observe	,	what	is	the	state	of	their	rational	part	;	and
看哪	和	观察	,	什么	是	这	状态	的	他们的	合理的	部分	;	和

请看，请观察，他们的理性部分处于何种状态;

[ˌɛks'ɛks'tuː] .

XXXII	.
xxxii	.

三十二、

[ɪn] [ə'nʌðər] ['mænz][maɪnd][ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðaɪ]['iːv(ə)l]['kænɑːt] [səb'sɪst] ,

In	another	man's	mind	and	understanding	thy	evil	Cannot	subsist	,
在	其他	男人的	头脑	和	理解	你的	邪恶的	不能	生存	,

在另一个人的思想和理解中，你的邪恶无法存在。

[ˌɛks'ɛks'θriː] .

XXXIII	.
xxxiii	.

三十三、

['evər] [kən'sɪdər] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'pɑːn][ðə; ði] [wɜːrld] [æz; əz] ['biːɪŋ] [bʌt; bət][wʌn] ['lɪvɪŋ]

Ever	consider	and	think	upon	the	world	as	being	but	one	living
曾经	考虑	和	思考	之上	这	世界	作为	存在	但	一	活的

永远不要把世界看作是一个活生生的整体。

[ˌɛks'ɛks'fɔːr] .

XXXIV	.
34	.

第三十四章

[wʌt] [ɑːrt] [ðaʊ] , [ðæt] ['betər] [ænd; ənd][dɪ'vaɪn][pɑːrt] [ɪk'septɪd] , [bʌt; bət]

What	art	thou	,	that	better	and	divine	part	excepted	,	but
什么	艺术	你	,	那	更好的	和	神圣的	部分	例外	,	但

除了那更美好、更神圣的部分之外，你究竟是什么?

[æz; əz]
as
作为

作为

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .
XXXV **.**
xxxv .

XXXV.

[tuː; tə] [ˈsʌfər] [tʃeɪndʒ] [kæn; kən][biː; bi][noʊ][hɜːrt] ; [æz; əz][noʊ] [ˈbenɪfɪt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [baɪ] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə]
To **suffer** **change** **can** **be** **no** **hurt** **;** **as** **no** **benefit** **it** **is** **,** **by** **change** **to**
到 遭受 改变 能 是 不 伤害 ; 作为 不 益处 它 是 , 经过 改变 到

经历改变并无害处；因为改变本身并无益处。

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI **.**
xxxvi .

XXXVI.

[ˌwʌtsoʊˈevər] [dʌθ; dəθ] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld] , [ɪz] , [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər] ,
Whatsoever **doth** **happen** **in** **the** **world** **,** **is** **,** **in** **the** **course** **of** **nature** **,**
任何 确实 发生 在 这 世界 , 是 , 在 这 课程 的 自然 ,

世间万物，按自然规律而言，

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
XXXVII **.**
xxxvii .

XXXVII.

[let] [ðæt] [ʌv; əv][ˌherəˈklaɪtəs][ˈnevər][biː; bi][aʊt][ʌv; əv][ðaɪ][maɪnd] , [ðæt][ðə; ðɪ] [deθ]
Let **that** **of** **Heraclitus** **never** **be** **out** **of** **thy** **mind** **,** **that** **the** **death**
让 那 的 赫拉克利特 绝不 是 出去 的 你的 头脑 , 那 这 死亡

永远不要忘记赫拉克利特的那句话，那就是死亡。

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
XXXVIII **.**
38 .

三十八、

[ˈiːv(ə)n][æz; əz] [ɪf] [ˈeni][ʌv; əv][ðə; ðɪ][gɔdz][ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðiː] , [ðaʊ] [ʃælt]
Even **as** **if** **any** **of** **the** **gods** **should** **tell** **thee** **,** **Thou** **shalt**
甚至 作为 如果 任何 的 这 神 应该 告诉 你 , 你 应

即使任何一位神明告诉你，你应当

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .
XXXIX **.**
xxxix .

第三十九条。

[let] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ðaɪ][pərˈpetʃuəl][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] , [haʊ] [ˈmeni] [fɪˈzɪʃnz] [huː]
Let **it** **be** **thy** **perpetual** **meditation** **,** **how** **many** **physicians** **who**
让 它 是 你的 永久 冥想 , 如何 许多 医生 WHO

让它成为你永恒的冥想，有多少医生

[ˌeks ˈel] .
XL **.**
XL .

特大号。

[ðaʊ] [mʌst; məst][biː; bi][laɪk][ə; eɪ][ˈprɑːməntɔːri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [siː] , [əˈgenst] [wɪtʃ] [ðoʊ]
Thou **must** **be** **like** **a** **promontory** **of** **the** **sea** **,** **against** **which** **though**
你 必须 是 喜欢 一个 海角 的 这 海 , 反对 哪个 尽管

你必须像海边的岬角，即使面对它

['ɛks'ɛl'aɪ] .
XLI .
xli .

XLI。

[oʊ] , ['retʃɪd] [aɪ] , [tu:; tə] [hu:m] [ðɪs] [ˌmɪs'tʃæns] [ɪz] ['hæpənd] !
Oh , wretched I , to whom this mischance is happened !
哦 , 可怜 我 , 到 谁 这 灾难 是 发生 !

唉，我真是倒霉透了，竟然遭遇了这种不幸!

[neɪ] , ['hæpi] [aɪ] ,
nay , happy I ,
不 , 快乐的 我 ,

不，我很高兴，

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .
XLII .
xlii .

第四十二章

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bʌt; bət][æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri] [kɔ:rs] [wʌn] , [jet] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ɪ'fektʃuəl]
It is but an ordinary coarse one , yet it is a good effectual
它 是 但 一个 普通的 粗 一 , 然而 它 是 一个 好的 有效的

它只是一种普通的粗糙物，但却是一种很好的有效物。

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[let] [ðaɪ] [kɔ:rs] ['evər][bi:; bi][ðə; ði][moʊst] [kəm'pendiəs] [wei] .
Let thy course ever be the most compendious way .
让 你的 课程 曾经 是 这 最多 简明 方式 .

愿你的道路永远是最简明扼要的。

[ðə; ði][moʊst]
The most
这 最多

最

[ðə; ði] [fɪfθ] [bʊk]
THE FIFTH BOOK
这 第五 书

第五卷

[aɪ] . [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [wen] [ðaʊ] [faɪnd] [ðaɪ'self] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][raɪz] , [kən'sɪdər]
I . In the morning when thou findest thyself unwilling to rise , consider
我 . 在 这 早晨 什么时候 你 最 你自己 不情愿 到 上升 , 考虑

一、清晨当你发现自己不想起床时，请思考

[i:] .
II .
二 .

二、

[haʊ] ['i:zi] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][tu:; tə][pʊt] [ɔ:f][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɔ:l]['tɜ:rbjələnt]
How easy a thing is it for a man to put off from him all turbulent
如何 简单的 一个 事物 是 它 为了 一个 男人 到 放 离开 从 他 全部 湍流

男人要摆脱所有纷扰是多么容易啊

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[θɪŋk] [ðaɪ'self] [fɪt] [ænd; ənd] ['wɜ:rði] [tu:; tə] [spi:k] , [ɔ:r] [tu:; tə] [du:] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz]

Think	thyself	fit	and	worthy	to	speak	,	or	to	do	anything	that	is
思考	你自己	合身	和	值得	到	说话	,	或者	到	做	任何事物	那	是

你自认为有资格、有面子地说话，或做任何事吗?

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

[aɪ] [kən'tɪnju:] [maɪ] [kɔ:rs] [baɪ] ['ækʃnz] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['neɪtʃər] , [ʌn'tɪl] [aɪ]

I	continue	my	course	by	actions	according	to	nature	,	until	I
我	继续	我的	课程	经过	行动	根据	到	自然	,	直到	我

我继续按照自然规律行事，直到我

[vi:] . [noʊ] [mæn] [kæn; kən] [əd'maɪər] [ði:] [fɔ:r; fər] [ðaɪ] [ʃɑ:rp] [ə'kju:t] ['læŋgwɪdʒ] , [sʌtʃ] [ɪz] [ðaɪ]

V	.	No	man	can	admire	thee	for	thy	sharp	acute	language	,	such	is	thy
V	.	不	男人	能	钦佩	你	为了	你的	锋利的	急性	语言	,	这样的	是	你的

V. 没有人会因为你尖锐犀利的言辞而欣赏你，因为你就是这样的人。

['vaɪ, 'vi:] .

VI	.
六年级	.

六、

[sʌtʃ] [ðer; ðər] [bi:; bi] , [hu:] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [tɜ:rn] [tu:; tə] ['eni] , [ɑ:r; ər] ['redi]

Such	there	be	,	who	when	they	have	done	a	good	turn	to	any	,	are	ready
这样的	那里	是	,	WHO	什么时候	他们	有	完毕	一个	好的	转动	到	任何	,	是	准备好

有些人，当他们帮助过别人之后，就准备.....

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ðə; ði] [fɔ:rm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [æ'θi:ni:ənz] - [prer] [dɪd] [rʌn] [ðʌs] : - [oʊ] [reɪn] , [reɪn] , [gʊd]

The	form	of	the	Athenians	'	prayer	did	run	thus	:	'	O	rain	,	rain	,	good
这	形式	的	这	雅典人	-	祷告	做过	跑步	因此	:	-	哦	雨	,	雨	,	好的

雅典人的祈祷文是这样写的：“哦，雨啊，雨啊，好雨啊！”

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[æz; əz] [wi:; wi] [seɪ] ['kɑ:mənli] , [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [hæθ] [prɪ'skraɪbd] ['ʌntəˌʌntu] [ðɪs] [mæn] ,

As	we	say	commonly	,	The	physician	hath	prescribed	unto	this	man	,
作为	我们	说	通常	,	这	医生	有	规定	到	这	男人	,

正如我们常说的，医生给这个人开了药方。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[bi:; bi] [nɑ:t] [ˌdɪskən'tentɪd] , [bi:; bi] [nɑ:t] [dɪs'hɑ:rt(ə)nd] , [bi:; bi] [nɑ:t] [aʊt] [ʌv; əv] [hoʊp] , [ɪf]

Be	not	discontented	,	be	not	disheartened	,	be	not	out	of	hope	,	if
是	不是	不满	,	是	不是	沮丧	,	是	不是	出去	的	希望	,	如果

不要不满，不要灰心，不要失去希望，如果

[eks] . [ðaʊ] [mʌst; məst] ['kʌmfərt] [ðaɪ'self] [ɪn] [ðə; ði] [ˌekspek'teɪʃn] [ʌv; əv] [ðaɪ] ['nætʃ(ə)rəl]

X	.	Thou	must	comfort	thyself	in	the	expectation	of	thy	natural
X	.	你	必须	舒适	你自己	在	这	期待	的	你的	自然的

十、你必须在对你自然能力的期待中得到安慰。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[wʌt]	[ɪz][ðə; ði][juːz]	[ðæt]	[naʊ]	[æt; ət]	[ðɪs]	['prez(ə)nt][aɪ]	[meɪk]	[ʌv; əv][maɪ]	[soʊl]	?
What	**is**	**the**	**use**	**that**	**now**	**at**	**this**	**present**	**I**	**make**	**of**	**my**	**soul**	**?**
什么	是	这	使用	那	现在	在	这	展示	我	制作	的	我的	灵魂	?

此时此刻，我如何利用我的灵魂?

[ðʌs]
Thus
因此

因此

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[wʌt]	[ðoʊz]	[θɪŋz]	[ɑːr; ər][ɪn]	[ðəm'selvz]	,	[wɪtʃ]	[baɪ][ðə; ði]	['gretɪst]	[pɑːrt][ɑːr; ər]
What	**those**	**things**	**are**	**in**	**themselves**	**,**	**which**	**by**	**the**	**greatest**	**part**	**are**
什么	那些	事物	是	在	他们自己	,	哪个	经过	这	最	部分	是

这些事物本身是什么，其中大部分是

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ɔːl]	[ðæt]	[aɪ][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv]	,	[ɪz]	['iːðər]	[fɔːrm][ɔːr]	['mætər]	.
All	**that**	**I**	**consist**	**of**	**,**	**is**	**either**	**form**	**or**	**matter**	**.**
全部	那	我	由	的	,	是	任何一个	形式	或者	事情	.

我的一切，要么是形式，要么是物质。

[noʊ]	[kə'rʌpʃ(ə)n]	[kæn; kən]
No	**corruption**	**can**
不	腐败	能

任何腐败都不能

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

['riːz(ə)n]	,	[ænd; ənd]	['ræʃ(ə)nəl]	['paʊər]	,	[ɑːr; ər]	['fækltiz]	[wɪtʃ]	['kɑːntent]	[ðəm'selvz]
Reason	**,**	**and**	**rational**	**power**	**,**	**are**	**faculties**	**which**	**content**	**themselves**
原因	,	和	合理的	力量	,	是	学院	哪个	内容	他们自己

理性，以及理性能力，是那些满足于自身的能力。

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[sʌtʃ]	[æz; əz]	[ðaɪ]	[θɔːts]	[ænd; ənd]	['ɔːrd(ə)neri][ˌkɑːdʒɪ'teɪʃənz][ɑːr; ər]	,	[sʌtʃ]	[wɪl]	[ðaɪ]
Such	**as**	**thy**	**thoughts**	**and**	**ordinary**	**cogitations**	**are**	**,**	**such**	**will**	**thy**
这样的	作为	你的	想法	和	普通的	思考	是	,	这样的	将要	你的

你的思想和日常思绪如何，你的未来也将如何。

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[tuː; tə][dɪ'zaɪər] [θɪŋz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][ɪz][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][mæd][mæn] .

To	**desire**	**things**	**impossible**	**is**	**the**	**part**	**of**	**a**	**mad**	**man**	**.**
到	欲望	事物	不可能的	是	这	部分	的	一个	疯狂的	男人	.

渴望不可能之事，是疯子的行为。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]

But	**it**	**is**	**a**
但	它	是	一个

但这确实是一个

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	**.**
十七	.

十七、

['æftər][wʌn][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [mæn][ɪz] ['nɪrəst] ['ʌntəˌ'ʌntu][ˌjuː 'es] ; [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [baʊnd]

After	**one**	**consideration**	**,**	**man**	**is**	**nearest**	**unto**	**us**	**;**	**as**	**we**	**are**	**bound**
后	一	考虑	,	男人	是	最近的	到	我们	;	作为	我们	是	边界

归根结底，人与我们最为接近；因为我们都受束缚。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	**.**
十八	.

十八、

['ɑːnər] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['tʃiːfɪst] [ænd; ənd][moʊst]['paʊərf(ə)l][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd]

Honour	**that**	**which**	**is**	**chiefest**	**and**	**most**	**powerful**	**in**	**the**	**world**	**,**	**and**
荣誉	那	哪个	是	酋长	和	最多	强大的	在	这	世界	,	和

尊崇世上至高无上、最强大的存在，

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	**.**
十九	.

十九、

[ðæt] [wɪtʃ] [dʌθ; dəθ][nɑːt][hɜːrt][ðə; ði]['sɪti] [ɪt'self] ; ['kænɑːt][hɜːrt]['eni] ['sɪtɪzn] .

That	**which**	**doth**	**not**	**hurt**	**the**	**city**	**itself**	**;**	**cannot**	**hurt**	**any**	**citizen**	**.**
那	哪个	确实	不是	伤害	这	城市	本身	;	不能	伤害	任何	公民	.

凡不伤害城市本身的，就不会伤害任何市民。

['eks 'eks] .

XX	**.**
xx	.

XX.

[let] [nɑːt] [ðæt] [tʃiːf] [kə'mændɪŋ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðaɪ] [soʊl] [biː; bi]['evər]['sʌbdʒekt][tuː; tə]

Let	**not**	**that**	**chief**	**commanding**	**part**	**of**	**thy**	**soul**	**be**	**ever**	**subject**	**to**
让	不是	那	首席	指挥	部分	的	你的	灵魂	是	曾经	主题	到

不要让你灵魂中最主要的支配部分永远屈服于.....

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	**.**
二十一	.

二十一世纪

[tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɔdz] .

To	**live**	**with**	**the**	**Gods**	**.**
到	居住	和	这	神	.

与神同在。

[hiː; hi] ['lɪvəθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɔdz] , [huː] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz]

He	**liveth**	**with**	**the**	**Gods**	**,**	**who**	**at**	**all**	**times**
他	活着	和	这	神	,	WHO	在	全部	时代

他与众神同在，众神永远.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	**.**
二十二	.

二十二、

[biː; bi]	[nɑːt]	[ˈæŋgri]	[ˈniːðər]	[wɪð; wɪθ]	[hɪm; ɪm]	[huːz]	[breθ]	,	[ˈniːðər]	[wɪð; wɪθ]	[hɪm; ɪm]	[huːz]
Be	**not**	**angry**	**neither**	**with**	**him**	**whose**	**breath**	**,**	**neither**	**with**	**him**	**whose**
是	不是	生气的	两者都不	和	他	谁	气息	,	两者都不	和	他	谁

不要对呼吸的人生气，也不要对呼吸的人生气。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	**.**
二十三	.

二十三、

-	[wer]	[ðer; ðər][ʃæl; ʃəl]	[ˈniːðər]	[ˈrɔːrər]	[biː; bi] ,	[nɔːr][ˈhɑːrlət] .	-
'	**Where**	**there**	**shall**	**neither**	**roarer**	**be**	**,**	**nor**	**harlot**	**.**	**'**
-	在哪里	那里	将	两者都不	咆哮者	是	,	也不	妓女	.	-

“那里既没有咆哮者，也没有妓女。”

[waɪ] [soʊ] ?

Why	**so**	**?**
为什么	所以	?

为什么会这样?

[æz; əz]

As
作为

作为

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	**.**
二十四	.

二十四、

[ðæt]	[ˈræʃ(ə)nəl]	[ˈes(ə)ns]	[baɪ]	[wɪtʃ]	[ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs][ɪz]	[ˈgʌvənd]	,	[ɪz][fɔːr; fər]
That	**rational**	**essence**	**by**	**which**	**the**	**universe**	**is**	**governed**	**,**	**is**	**for**
那	合理的	本质	经过	哪个	这	宇宙	是	受统治	,	是	为了

宇宙赖以运行的理性本质，是为了

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	**.**
25	.

二十五、

[haʊ]	[hæst]	[ðaʊ]	[ˈkærid]	[ðaɪˈself]	[ˌhɪðərˈtuː]	[tɔːrdz]	[ðə; ði][gɔdz] ?	[tɔːrdz]
How	**hast**	**thou**	**carried**	**thyself**	**hitherto**	**towards**	**the**	**Gods**	**?**	**towards**
如何	哈斯特	你	携带	你自己	迄今为止	向	这	神	?	向

你迄今为止是如何接近诸神的?

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	**.**
26	.

二十六、

[waɪ]	[ʃʊd; ʃəd][ɪmˈpruːd(ə)nt]	[ʌnˈlɜːrnd]	[soʊlz]	[ˈtrʌb(ə)l]	[ðæt]	[wɪtʃ]	[ɪz]
Why	**should**	**imprudent**	**unlearned**	**souls**	**trouble**	**that**	**which**	**is**
为什么	应该	轻率的	未受过教育的	灵魂	麻烦	那	哪个	是

愚昧无知之人为何要为之烦恼?

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	**.**
xxvii	.

二十七、

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] , [ðaʊ] [wɪlt] [biː; bi] ['iːðər] ['æʃɪz] , [ɔːr][ə; eɪ]
Within a very little while , thou wilt be either ashes , or a
之内 一个 非常 小的 尽管 , 你 枯萎 是 任何一个 灰烬 , 或者 一个

不久之后，你将化为灰烬，或者……

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXVIII .
二十八 .

二十八、

[ðaʊ] ['meiist, meist] ['ɔːlweɪz] [spiːd] , [ɪf] [ðaʊ] [wɪlt] [bʌt; bət] [meɪk] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Thou mayest always speed , if thou wilt but make choice of the
你 五月 总是 速度 , 如果 你 枯萎 但 制作 选择 的 这

只要你做出选择，你就能永远加速。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX .
二十九 .

二十九、

[ɪf] [ðɪs] ['niːðər] [biː; bi][maɪ] ['wɪkɪd] [ækt] , [nɔːr][æn; ən][ækt] ['enɪˌwez] [diˈpendiŋ]
If this neither be my wicked act , nor an act anyways depending
如果 这 两者都不 是 我的 邪恶 行为 , 也不 一个 行为 总之 取决于

如果这既不是我的邪恶行为，也不是任何取决于……的行为

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .
XXX .
XXX .

XXX。

[let] [deθ] [sərˈpraɪz] [ruː] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] , [ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] , [aɪ] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]
Let death surprise rue when it will , and where it will , I may be a
让 死亡 惊喜 后悔 什么时候 它 将要 , 和 在哪里 它 将要 , 我 可能 是 一个

让死神在何时何地惩罚我吧，我或许会成为……

[ðə; ði] [sɪksθ] [bʊk]
THE SIXTH BOOK
这 第六 书

第六卷

[aɪ] . [ðə; ði] ['mætər] [ɪtˈself] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][dʌθ; dəθ][kənˈsɪst; 'kɑːnsɪst] , [ɪz][ʌv; əv][ɪtˈself]
I . The matter itself , of which the universe doth consist , is of itself
我 . 这 事情 本身 , 的 哪个 这 宇宙 确实 由 , 是 的 本身

一、构成宇宙的物质本身就是其自身。

[iː] .
II .
二 .

二、

[biː; bi][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][wʌn]['ʌntəˌˈʌntu] [ðiː] , ['weðər] [hæf]['froʊz(ə)n][ɔːr] [wel] [wɔːrm] ; ['weðər]
Be it all one unto thee , whether half frozen or well warm ; whether
是 它 全部 一 到 你 , 无论 一半 冷冻 或者 出色地 温暖的 ; 无论

对你而言，一切都是一体的，无论半冻还是全暖；无论

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[lʊk] [ɪn] , [let][nɑːt] ['iːðər] [ðə; ði]['prɑːpər]['kwɑːləti] , [ɔːr][ðə; ði] [truː] [wɜːrθ] [ʌv; əv]
Look in , let not either the proper quality , or the true worth of
看 在 , 让 不是 任何一个 这 恰当的 质量 , 或者 这 真的 值得 的

仔细观察，不要让适当的品质或真正的价值……

[ˌaɪ 'viː] .

IV	**.**
第四	.

四、

[ɔːl] ['sʌbstənsiz] [kʌm] [suːn] [tuː; tə][ðer; ðər] [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] ['iːðər] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl]

All	**substances**	**come**	**soon**	**to**	**their**	**change**	**,**	**and**	**either**	**they**	**shall**
全部	物质	来	很快	到	他们的	改变	,	和	任何一个	他们	将

所有物质都会很快发生变化，它们要么会.....

[viː] . [ðə; ði][best][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] [ɪz] , [nɑːt][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [laɪk]['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] .

V	**.**	**The**	**best**	**kind**	**of**	**revenge**	**is**	**,**	**not**	**to**	**become**	**like**	**unto**	**them**	**.**
V	.	这	最好的	种类	的	复仇	是	,	不是	到	变得	喜欢	到	他们	.

五、最好的报复就是不要变得像他们一样。

['vaɪ, 'viː] .

VI	**.**
六年级	.

六、

[let] [ðɪs] [biː; bi] [ðaɪ]['oʊnli][dʒɔɪ] , [ænd; ənd][ðaɪ]['oʊnli] ['kʌmfərt] , [frʌm; frəm][wʌn]['soʊʃəb(ə)l]

Let	**this**	**be**	**thy**	**only**	**joy**	**,**	**and**	**thy**	**only**	**comfort**	**,**	**from**	**one**	**sociable**
让	这	是	你的	仅有的	喜悦	,	和	你的	仅有的	舒适	,	从	一	善于交际的

愿这成为你唯一的快乐，唯一的慰藉，来自一位善于交际的人

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	**.**
七	.

七、

[ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl] [kə'mændɪŋ] [pɑːrt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ə'loʊn][kæn; kən][stɜːr][ʌp][ænd; ənd][tɜːrn]

The	**rational**	**commanding**	**part**	**,**	**as**	**it**	**alone**	**can**	**stir**	**up**	**and**	**turn**
这	合理的	指挥	部分	,	作为	它	独自的	能	搅拌	向上	和	转动

理性的指挥部分，因为只有它才能激起和改变。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	**.**
八	.

第八章

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɔːl] [θɪŋz] [pər'tɪkjələr][ɑːr; ər]

According	**to**	**the**	**nature**	**of**	**the**	**universe**	**all**	**things**	**particular**	**are**
根据	到	这	自然	的	这	宇宙	全部	事物	特别的	是

根据宇宙的本质，万物皆有其特殊性。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

[wensəj'evə(r)] [baɪ][sʌm; səm]['prez(ə)nt][hɑːrd] [ə'kʌrənsɪz] [ðaʊ] [ɑːrt] [kən'streɪnd] [tuː; tə]

Whensoever	**by**	**some**	**present**	**hard**	**occurrences**	**thou**	**art**	**constrained**	**to**
无论何时	经过	一些	展示	难的	发生	你	艺术	受限	到

无论何时，由于某些当前的困境，你被迫

[eks] . [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [ðæt] [ðaʊ] [hædst][æt; ət][wʌn][taɪm][bəuθ][ə; eɪ] ['stepmʌðər] , [ænd; ənd]

X	**.**	**If**	**it**	**were**	**that**	**thou**	**hadst**	**at**	**one**	**time**	**both**	**a**	**stepmother**	**,**	**and**
X	.	如果	它	是	那	你	哈斯特	在	一	时间	两个都	一个	后妈	,	和

X. 如果你曾经既有继母，又有.....

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	**.**
十一	.

十一、

[haʊ] ['mɑ:rvələs] ['ju:sf(ə)l][ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] ['ʌntəˌʌntu][hɪm'self]

How	marvellous	useful	it	is	for	a	man	to	represent	unto	himself
如何	奇妙	有用	它	是	为了	一个	男人	到	代表	到	他自己

一个人能够自我表象是多么奇妙而有用啊！

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[si:] [wʌt] [kreɪts] [prənaʊnsɛθ] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ze'nɔkrəti:z] [hɪm'self] .

See	what	Crates	pronounceth	concerning	Xenocrates	himself	.
看	什么	板条箱	发音	有关	克塞诺克拉底	他自己	.

看看克拉特斯对克塞诺克拉特斯本人是怎么说的。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðoʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [sɔ:rt][ʌv; əv]['pi:p(ə)l][du:][əd'maɪər] , [ɑ:r; ər][moʊst]

Those	things	which	the	common	sort	of	people	do	admire	,	are	most
那些	事物	哪个	这	常见的	种类	的	人们	做	钦佩	,	是	最多

那些普通百姓所欣赏的事物，最.....

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .

XIV	.
十四	.

十四、

[sʌm; səm] [θɪŋz] ['heɪs(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [tu:; tə][bi:; bi][noʊ] [mɔ:r] .

Some	things	hasten	to	be	,	and	others	to	be	no	more	.
一些	事物	趋	到	是	,	和	其他的	到	是	不	更多的	.

有些事物迅速存在，有些事物迅速消逝。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n]

And	even
和	甚至

甚至

['ɛks'vi:] .

XV	.
十五	.

十五、

[nɑ:t] ['vedʒɪteɪtɪv] [spaɪ'reɪʃən] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['ʃʊrli] ([wɪtʃ] [plænts][hæv; həv]) [ðæt]

Not	vegetative	spiration	,	it	is	not	surely	(	which	plants	have	)	that
不是	植物性的	灵感	,	它	是	不是	一定	(	哪个	植物	有	)	那

不是营养呼吸，也不一定就是（植物所具有的）那种呼吸作用。

[ˌɛks'vi:'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

['ʌndər] , [ə'bʌv] , [ænd; ənd][ə'baʊt] , [ɑ:r; ər][ðə; ði]['məuʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] ; [bʌt; bət]

Under	,	above	,	and	about	,	are	the	motions	of	the	elements	;	but
在下面	,	多于	,	和	关于	,	是	这	运动	的	这	元素	;	但

下方、上方和周围是元素的运动；但是

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[huː] [kæn; kən] [tʃuːz] [bʌt; bət] ['wʌndər] [æt; ət][ðem; ðəm] ?

Who	can	choose	but	wonder	at	them	?
WHO	能	选择	但	想知道	在	他们	?

谁能不对他们感到惊奇呢?

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [spiːk] [wel] [ʌv; əv]

They	will	not	speak	well	of
他们	将要	不是	说话	出色地	的

他们不会说他的好话。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[duː][nɑːt]['evər] [kən'siːv] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][mæn] , [wɪtʃ] [baɪ] [ðiː]

Do	not	ever	conceive	anything	impossible	to	man	,	which	by	thee
做	不是	曾经	构想	任何事物	不可能的	到	男人	,	哪个	经过	你

不要妄想任何人类不可能做到的事，即使你认为不可能。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[sə'poʊz] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [pə'lestrə] ['sʌmbɑːdi] [hæθ] [ɔːl][tuː; tə] - [tɔːrn] [ðiː] [wɪð; wɪθ]

Suppose	that	at	the	palestra	somebody	hath	all	to	-	torn	thee	with
认为	那	在	这	帕莱斯特拉	某人	有	全部	到	-	撕裂	你	和

假设在体育馆里，有人把你撕成了碎片

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[ɪf] ['enibɑːdi] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'pruːv] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pærənt] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] ,

If	anybody	shall	reprove	me	,	and	shall	make	it	apparent	unto	me	,
如果	任何人	将	责备	我	,	和	将	制作	它	明显	到	我	,

如果有人能责备我，并让我明白，

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[aɪ][fɔːr; fər][maɪ][pɑːrt] [wɪl] [duː] [wʌt] [biˈlɔŋz] ['ʌntəˌʌntu][ˌem 'iː] ; [æz; əz][fɔːr; fər] ['ʌðər] [θɪŋz] ,

I	for	my	part	will	do	what	belongs	unto	me	;	as	for	other	things	,
我	为了	我的	部分	将要	做	什么	属于	到	我	;	作为	为了	其他	事物	,

我会做我该做的事；至于其他事，

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ˌælɪg'zændər][ʌv; əv]['mæsidən] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [drest] [hɪz; ɪz] [mjuːlz] , [wen] [wʌns]

Alexander	of	Macedon	,	and	he	that	dressed	his	mules	,	when	once
亚历山大	的	马其顿	,	和	他	那	穿着	他的	骡子	,	什么时候	一次

马其顿的亚历山大，以及那位给他的骡子打扮的人，曾经

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] [kən'sɪdər] [haʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [θɪŋz] , ['weðər] [ðeɪ] [kən'sɜːrn]['aʊər; ɑːr]

XXIII	Consider	how	many	different	things	,	whether	they	concern	our
二十三	考虑	如何	许多	不同的	事物	,	无论	他们	忧虑	我们的

二十三、思考有多少不同的事物，无论它们是否与我们有关

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[ɪf]	['eni]	[ʃʊd; ʃəd]	[pʊt]	[ðɪs]	['kwestʃən]	['ʌntəˌʌntu]	[ðiː]	,	[haʊ]	[ðɪs]	[wɜːrd]	[ˌæn.təˈnaɪ.nəs]
if	**any**	**should**	**put**	**this**	**question**	**unto**	**thee**	**,**	**how**	**this**	**word**	**Antoninus**
如果	任何	应该	放	这	问题	到	你	,	如何	这	单词	安东尼努斯

如果有人向你提出这个问题，安东尼努斯这个词是什么意思？

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ɪz]	[ˌaɪ ˈtiː]	[nɑːt]	[ə; eɪ]	['kruːəl]	[θɪŋ]	[tuː; tə]	[fərˈbɪd]	[men]	[tuː; tə]	[əˈfekt]	[ðoʊz]	[θɪŋz]	,	[wɪtʃ]
Is	**it**	**not**	**a**	**cruel**	**thing**	**to**	**forbid**	**men**	**to**	**affect**	**those**	**things**	**,**	**which**
是	它	不是	一个	残忍的	事物	到	禁止	男人	到	影响	那些	事物	,	哪个

禁止人们去做那些事，难道不是一种残酷的行为吗？

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[deθ]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[seˈseɪʃn]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[ɪmˈpreʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['sensɪz]	,	[ðə; ði]
Death	**is**	**a**	**cessation**	**from**	**the**	**impression**	**of**	**the**	**senses**	**,**	**the**
死亡	是	一个	停止	从	这	印象	的	这	感官	,	这

死亡是感官印象的终止，

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[ɪf]	[ɪn]	[ðɪs]	[kaɪnd]	[ʌv; əv]	[laɪf]	[ðaɪ]	['bɑːdi]	[biː; bi]	['eɪb(ə)l]	[tuː; tə]	[hoʊld]	[aʊt]	,	[ˌaɪ ˈtiː]	[ɪz]	[ə; eɪ]
If	**in**	**this**	**kind**	**of**	**life**	**thy**	**body**	**be**	**able**	**to**	**hold**	**out**	**,**	**it**	**is**	**a**
如果	在	这	种类	的	生活	你的	身体	是	有能力的	到	抓住	出去	,	它	是	一个

如果你的身体能够在这种生活方式下坚持下来，那是一种

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[duː]	[ɔːl]	[θɪŋz]	[æz; əz]	[bɪˈkʌmɪθ]	[ðə; ði]	[dɪˈsaɪp(ə)l]	[ʌv; əv]	[ˌæn.təˈnaɪ.nəs]	['paɪəs]	.
Do	**all**	**things**	**as**	**becometh**	**the**	**disciple**	**of**	**Antoninus**	**Pius**	**.**
做	全部	事物	作为	变成	这	弟子	的	安东尼努斯	庇护	.

做一切事都要符合安敦尼·庇护门徒的身份。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[stɜːr]	[ʌp]	[ðaɪ]	[maɪnd]	,	[ænd; ənd]	[rɪˈkɔːl]	[ðaɪ]	[wɪts]	[əˈgen]	[frʌm; frəm]	[ðaɪ]	['nætʃ(ə)rəl]
Stir	**up**	**thy**	**mind**	**,**	**and**	**recall**	**thy**	**wits**	**again**	**from**	**thy**	**natural**
搅拌	向上	你的	头脑	,	和	记起	你的	智慧	再次	从	你的	自然的

振作精神，从你的自然本能中重新唤起你的智慧。

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

[aɪ][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv]['bɑːdi][ænd; ənd][soʊl] .

I	consist	of	body	and	soul	.
我	由	的	身体	和	灵魂	.

我由身体和灵魂组成。

['ʌntə,ʌntu][maɪ]['bɑːdi][ɔːl] [θɪŋz] [ɑːr; ər]

Unto	my	body	all	things	are
到	我的	身体	全部	事物	是

万物对我的身体而言都是

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXXI	.
xxxi	.

XXXI.

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [fʊt] [dʌθ; dəθ][ðæt] [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋɛθ] ['ʌntə,ʌntu][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][duː] , [ænd; ənd]

As	long	as	the	foot	doth	that	which	belongeth	unto	it	to	do	,	and
作为	长的	作为	这	脚	确实	那	哪个	属于	到	它	到	做	,	和

只要脚做它该做的事，

[ˌɛks'ɛks'tuː] .

XXXII	.
xxxii	.

三十二、

[dʌst] [ðaʊ] [nɑːt] [siː] , [haʊ] ['iːv(ə)n] [ðoʊz] [ðæt] [prə'fes] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][aːts] ,

Dost	thou	not	see	,	how	even	those	that	profess	mechanic	arts	,
多斯特	你	不是	看	,	如何	甚至	那些	那	宣称	机械	艺术	,

难道你看不见吗，即使是那些自称技艺精湛的人，

[ˌɛks'ɛks'θriː] .

XXXIII	.
xxxiii	.

三十三、

['eɪʒə; 'eɪʃə] , ['jʊrəp] ; [wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] , [bʌt; bət][æz; əz]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] ;

Asia	,	Europe	;	what	are	they	,	but	as	corners	of	the	whole	world	;
亚洲	,	欧洲	;	什么	是	他们	,	但	作为	角落	的	这	所有的	世界	;

亚洲，欧洲；它们是什么？不过是整个世界的几个角落罢了。

[ˌɛks'ɛks'fɔːr]

XXXIV
34

XXXIV

[hiː; hi] [ðæt] [siːθ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] [naʊ] , [hæθ] [siːn] [ɔːl] [ðæt] ['iːðər]

He	that	seeth	the	things	that	are	now	,	hath	Seen	all	that	either
他	那	沸腾	这	事物	那	是	现在	,	有	已见	全部	那	任何一个

能洞察现今事物的人，已经洞察了未来一切事物。

[ˌɛks'ɛks'faɪv] .

XXXV	.
xxxv	.

XXXV.

[fɪt] [ænd; ənd] [ə'kɑːmədeɪt] [ðaɪ'self] [tuː; tə] [ðæt] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd][tuː; tə] [ðoʊz]

Fit	and	accommodate	thyself	to	that	estate	and	to	those
合身	和	容纳	你自己	到	那	财产	和	到	那些

要适应并融入那个环境和那些人

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .

XXXVI	.
xxxvi	.

XXXVI.

[wʌt] [θɪŋz] [soʊ'evər][ɑːr; ər][nɑːt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['prɑːpər] ['paʊər] [ænd; ənd]

What	things	soever	are	not	within	the	proper	power	and
什么	事物	无论如何	是	不是	之内	这	恰当的	力量	和

凡是不在其适当权限范围内的事物，

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] .

XXXVII	.
xxxvii	.

XXXVII.

[wiː; wi][ɔːl][wɜːrk][tuː; tə][wʌn] [ɪ'fekt] , [sʌm; səm] ['wɪlɪŋli] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl]

We	all	work	to	one	effect	,	some	willingly	,	and	with	a	rational
我们	全部	工作	到	一	影响	,	一些	心甘情愿	,	和	和	一个	合理的

我们所有人的工作都指向同一个结果，有些人是心甘情愿的，有些人则是出于理性。

[ˌɛks'ɛks'eɪt] .

XXXVIII	.
38	.

三十八、

[dʌθ; dəθ] ['iːðər] [ðə; ði][sʌn] [teɪk] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][tuː; tə][duː] [ðæt] [wɪtʃ] [biˈlɔŋz] [tuː; tə]

Doth	either	the	sun	take	upon	him	to	do	that	which	belongs	to
确实	任何一个	这	太阳	拿	之上	他	到	做	那	哪个	属于	到

太阳是否应该承担起属于它的事情?

[ˌɛks'ɛks'naɪn] .

XXXIX	.
xxxix	.

第三十九条。

[ɪf] [soʊ][biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][gɔdz][hæv; həv] [di'libərətid] [ɪn][pər'tɪkjələr][ʌv; əv] [ðoʊz]

If	so	be	that	the	Gods	have	deliberated	in	particular	of	those
如果	所以	是	那	这	神	有	深思熟虑	在	特别的	的	那些

如果真是如此，那么诸神就特别考虑过这些.....

[ˌeks 'el] .

XL	.
XL	.

特大号。

[ˌwʌtsoʊ'evər] [ɪn]['eni][kaɪnd][dʌθ; dəθ] ['hæpən] [tuː; tə]['eni][wʌn] , [ɪz][ɪk'spiːdiənt][tuː; tə][ðə; ði]

Whatsoever	in	any	kind	doth	happen	to	any	one	,	is	expedient	to	the
任何	在	任何	种类	确实	发生	到	任何	一	,	是	权宜	到	这

无论发生什么事，对任何人都是有益的。

['ɛks'ɛl'aɪ] .

XLI	.
xli	.

XLI。

[æz; əz][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [ʃoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θiːətər] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['ʌðər] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] ,

As	the	ordinary	shows	of	the	theatre	and	of	other	such	places	,
作为	这	普通的	演出	的	这	剧院	和	的	其他	这样的	地方	,

如同剧院和其他类似场所的普通演出一样，

[ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] .

XLII	.
xlii	.

第四十二章

[let] [ðə; ði] ['sevrəl] ['dɛθs] [ʌv; əv][men][ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts][ʌv; əv]

Let	the	several	deaths	of	men	of	all	sorts	,	and	of	all	sorts	of
让	这	一些	死亡人数	的	男人	的	全部	排序	,	和	的	全部	排序	的

让各种各样的人，以及各种各样的.....的死亡

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[wen] [ðaʊ] [wɪlt] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [tʃɪr] [ðaɪ'self] , [kɔ:l][tu:; tə][maɪnd]
When **thou** **wilt** **comfort** **and** **cheer** **thyself** **,** **call** **to** **mind**
什么时候 你 枯萎 舒适 和 欢呼 你自己 , 称呼 到 头脑

当你想要安慰和振作自己时，请回想

[ðə; ði]
the
这

这

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈvi:] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[dʌst] [ðaʊ] [gri:v] [ðæt] [ðaʊ] [dʌst] [weɪ]
Dost **thou** **grieve** **that** **thou** **dost** **weigh**
多斯特 你 悲伤 那 你 朋友 称重

你是否因你的体重而感到悲伤?

[bʌt; bət][soʊ] ['meni] [paʊndz] , [ænd; ənd][nɑ:t]
but **so** **many** **pounds** **,** **and** **not**
但 所以 许多 磅 , 和 不是

但这么多英镑，而且并非

[ˌɛksˌɛlˈvi:] .
XLV .
xlv .

XLV.

[let] [ju: 'es][du:]['aʊər; ɑ:r] [best] [ɪn'devər] [tu:; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [haʊ'evər] , [ɪf]
Let **us** **do** **our** **best** **endeavours** **to** **persuade** **them** **;** **but** **however** **,** **if**
让 我们 做 我们的 最好的 努力 到 说服 他们 ; 但 然而 , 如果

让我们尽力去说服他们；但是，如果

[ˌɛksˌɛlˈvi:ˈaɪ] .
XLVI .
xlvi .

第四十六章

[ðə; ði] [æm'bɪʃəs] [ə'nʌðər] ['mænz][ækt] , [preɪz] [ænd; ənd] [ə'plɔ:z] , [tu:; tə]
The **ambitious** **supposeth** **another** **man's** **act** **,** **praise** **and** **applause** **,** **to**
这 雄心勃勃 假设 其他 男人的 行为 , 称赞 和 掌声 , 到

野心勃勃的人会把别人的行为、赞扬和掌声视为.....

[ˌɛksˌɛlˈvi:ˈaɪˈaɪ] .
XLVII .
xlvii .

第四十七章

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðaɪ] ['paʊər] [ˌæbsə'lu:tli] [tu:; tə][ɪk'sklu:d] [ɔ:l] ['mænər] [ʌv; əv] [kən'si:t]
It **is** **in** **thy** **power** **absolutely** **to** **exclude** **all** **manner** **of** **conceit**
它 是 在 你的 力量 绝对地 到 排除 全部 方式 的 自负

你完全有能力杜绝一切形式的自负。

[ˌɛksˌɛlˈvi:ˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLVIII .
xlviii .

第四十八章

[juːz] [ðaɪ'self] [wen] ['eni] [mæn] [spiːks] ['ʌntə,'ʌntu] [ðiː] , [soʊ][tuː; tə] ['hɑːrkən] ['ʌntə,'ʌntu]

Use	thyself	when	any	man	speaks	unto	thee	,	so	to	hearken	unto
使用	你自己	什么时候	任何	男人	说话	到	你	,	所以	到	倾听	到

当有人与你说话时，你要谨言慎行，认真倾听。

[ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .

XLIX	.
xlix	.

第四十九。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biː] - [haɪv] , ['kænɑːt][biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði]

That	which	is	not	good	for	the	bee	-	hive	,	cannot	be	good	for	the
那	哪个	是	不是	好的	为了	这	蜜蜂	-	蜂巢	,	不能	是	好的	为了	这

对蜂巢不利的，对蜜蜂也不可能有利。

[el] . [wɪl] ['iːðər] ['pæsndʒə˞] , [ɔːr] ['peɪʃnts] , [faɪnd] [fɔːlt] [ænd; ənd] [kəm'pleɪn] , ['iːðər]

L	.	Will	either	passengers	,	or	patients	,	find	fault	and	complain	,	either
L	.	将要	任何一个	乘客	,	或者	患者	,	寻找	过错	和	抱怨	,	任何一个

L. 乘客或病人是否会挑剔并投诉?

[li] .

LI	.
李	.

李。

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [huː] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wen] [aɪ]

How	many	of	them	who	came	into	the	world	at	the	same	time	when	I
如何	许多	的	他们	WHO	来了	进入	这	世界	在	这	相同的	时间	什么时候	我

有多少人和我同时来到这个世界?

[liː] .

LII	.
lii	.

第五十二章

[tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ɑːr; ər] [sɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒɔːndɪs] , ['hʌni] [siːmz] ['bɪtər] ; [ænd; ənd][tuː; tə]

To	them	that	are	sick	of	the	jaundice	,	honey	seems	bitter	;	and	to
到	他们	那	是	生病的	的	这	黄疸	,	蜂蜜	似乎	苦的	;	和	到

对于患有黄疸的人来说，蜂蜜似乎很苦；而对于

[liː] .

LIII	.
liii	.

第五十三章

[noʊ][mæn][kæn; kən]['hɪndər] [ðiː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ðaɪ] ['neɪtʃər][dʌθ; dəθ][rɪ'kwaɪər] .

No	man	can	hinder	thee	to	live	as	thy	nature	doth	require	.
不	男人	能	阻碍	你	到	居住	作为	你的	自然	确实	要求	.

没有人能阻止你按照你的本性生活。

['nʌθɪŋ]

Nothing
没有什么

没有什么

['lɪv] .

LIV	.
生活	.

LIV。

[wʌt] ['mænər] [ʌv; əv][men] [ðeɪ] [biː; bi] [huːm] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [pliːz] , [ænd; ənd] [wʌt] [tuː; tə]

What	manner	of	men	they	be	whom	they	seek	to	please	,	and	what	to
什么	方式	的	男人	他们	是	谁	他们	寻找	到	请	,	和	什么	到

他们究竟是怎样的人，他们想要取悦什么样的人，以及他们想要做什么。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [bʊk]
THE SEVENTH BOOK
这 第七 书

第七卷

[aɪ] . [wʌt] [ɪz] ['wɪkɪdnəs] ?
I . What is wickedness ?
我 . 什么 是 邪恶 ?

一、什么是邪恶?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] ['meni] [taɪm] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [ðaʊ] [hæst]
It is that which many time and often thou hast
它 是 那 哪个 许多 时间 和 经常 你 哈斯特

这是你多次、经常拥有的东西。

[iː] .
II .
二 .

二、

[wʌt] [fɪr] [ɪz][ðer; ðər] [ðæt] [ðaɪ] [dɒg'mətə] , [ɔːr] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [ˌrɛzə'luːʃənz]
What fear is there that thy dogmata , or philosophical resolutions
什么 害怕 是 那里 那 你的 教条 , 或者 哲学 决议

你为何惧怕你的教条或哲学决议?

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðæt] [wɪtʃ] [moʊst][men] [wʊd] [θɪŋk] [ðəm'selvz] [moʊst] ['hæpi] [fɔːr; fər] , [ænd; ənd]
That which most men would think themselves most happy for , and
那 哪个 最多 男人 会 思考 他们自己 最多 快乐的 为了 , 和

大多数男人都会认为自己最幸福的事，以及

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[wɜːrd]['æftər][wɜːrd] , ['evri] [wʌn][baɪ][ɪt'self] , [mʌst; məst][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər]
Word after word , every one by itself , must the things that are
单词 后 单词 , 每一个 一 经过 本身 , 必须 这 事物 那 是

一个字一个字，单独来看，都必须是那些事物。

[viː] . [ɪz][maɪ]['riːz(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] [ðɪs] , [ɔːr][noʊ] ?
V . Is my reason , and understanding sufficient for this , or no ?
V . 是 我的 原因 , 和 理解 充足的 为了 这 , 或者 不 ?

五、我的理由和理解是否足以应对这种情况?

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]
If it be
如果 它 是

如果是

['vaɪ, 'viː] .
VI .
六年级 .

六、

[let] [nɑːt] [θɪŋz] ['fjuːtʃər] ['trʌb(ə)l] [ðiː] .
Let not things future trouble thee .
让 不是 事物 未来 麻烦 你 .

不要让未来的事情困扰你。

[fɔːr; fər] [ɪf] [nə'sesəti] [soʊ][rɪ'kwaɪər] [ðæt]
For **if** **necessity** **so** **require** **that**
为了 如果 必要性 所以 要求 那

如果必要的话，需要这样做。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII **.**
七 .

七、

[ˌwʌtsoʊ'evər] [ɪz] [mə'tɪriəl] , [dʌθ; dəθ] [suːn] ['vænɪʃ] [ə'weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɑːmən]
Whatsoever **is** **material** **,** **doth** **soon** **vanish** **away** **into** **the** **common**
任何 是 材料 , 确实 很快 消失 离开 进入 这 常见的

凡是物质的东西，很快就会消失在平凡之中。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[tuː; tə][ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['kriːtʃər] , [ðə; ði] [seɪm] ['ækʃ(ə)n][ɪz][bəuθ] [ə'kɔːrdɪŋ]
To **a** **reasonable** **creature** **,** **the** **same** **action** **is** **both** **according**
到 一个 合理的 生物 , 这 相同的 行动 是 两个都 根据

对一个理性的人来说，同样的行为既符合逻辑又符合理性。

[ˌaɪ'ɛks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[streɪt] [ʌv; əv][ɪt'self] , [nɑːt] [meɪd] [streɪt] .
Straight **of** **itself** **,** **not** **made** **straight** **.**
直的 的 本身 , 不是 制成 直的 .

自然笔直，而非人为拉直。

[eks] . [æz; əz] ['sevrəl] ['membər] [ɪn][wʌn]['bɑːdi][juː'naɪtɪd] , [soʊ][ɑːr; ər]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['kriːtʃərz]
X **.** **As** **several** **members** **in** **one** **body** **united** **,** **so** **are** **reasonable** **creatures**
X . 作为 一些 成员 在 一 身体 团结的 , 所以 是 合理的 生物

X. 正如一个身体中的多个成员结合在一起一样，理性的生物也是如此。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI **:**
十一 .

十一、

[ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪk'stɜːrn(ə)l] , ['hæpən] [wʌt] [wɪl] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [kæn; kən]
Of **things** **that** **are** **external** **,** **happen** **what** **will** **to** **that** **which** **can**
的 事物 那 是 外部的 , 发生 什么 将要 到 那 哪个 能

对于外部事物，顺其自然，任其发展。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[ˌwʌtsoʊ'evər] ['eni][mæn] ['iːðər] [dʌθ; dəθ][ɔːr] [seθ] , [ðaʊ] [mʌst; məst][biː; bi] [gʊd] ; [nɑːt][fɔːr; fər]
Whatsoever **any** **man** **either** **doth** **or** **saith** **,** **thou** **must** **be** **good** **;** **not** **for**
任何 任何 男人 任何一个 确实 或者 赛斯说 , 你 必须 是 好的 ; 不是 为了

无论任何人做什么或说什么，你都必须保持善良；不是因为

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[ðɪs] [meɪ] ['evər][biː; bi][maɪ] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] : [maɪ] [ˌʌndər'stændɪŋ] , [ðæt]
This may ever be my comfort and security : my understanding , that
这 可能 曾经 是 我的 舒适 和 安全 : 我的 理解 , 那

这或许永远是我的慰藉和安全感：我的理解是，

[ˌɛksˌaɪ'viː] .
XIV .
十四 .

十四、

[wʌt] [ɪz][ˌɑːr 'viː] & - , [ɔːr] ['hæpinəs] : [bʌt; bət] a7~o~ & d~wv , [ɔːr] , [ə; eɪ] [gʊd]
What is rv & nfLovia , or happiness : but a7~o~ & d~wv , or , a good
什么 是 房车 & - , 或者 幸福 : 但 a7~o~ & d~wv , 或者 , 一个 好的

什么是 rv&nfLovia，或者幸福：但 a7~o~ &d~wv，或者，一个好

['ɛks'viː] .
XV .
十五 .

十五、

[ɪz] ['eni] [mæn] [soʊ] ['fuːlɪʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [fɪr] [tʃeɪndʒ] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt]
Is any man so foolish as to fear change , to which all things that
是 任何 男人 所以 愚蠢 作为 到 害怕 改变 , 到 哪个 全部 事物 那

难道有人愚蠢到会害怕改变吗？改变会使万物都变得可以接受。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[θruː] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] , [æz; əz] [θruː] [ə; eɪ] ['tɔːrənt] [pæs]
Through the substance of the universe , as through a torrent pass
通过 这 物质 的 这 宇宙 , 作为 通过 一个 激流 经过

穿过宇宙的物质，如同穿过湍急的洪流。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] , [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['sʌbstəns] [ʌv; əv] [ɔːl] [θɪŋz]
The nature of the universe , of the common substance of all things
这 自然 的 这 宇宙 , 的 这 常见的 物质 的 全部 事物

宇宙的本质，万物的共同本质

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[æn; ən] ['æŋgri] ['kaʊntənəns] [ɪz] [mʌtʃ] [ə'genst] ['neɪtʃər] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːfntaɪmzˌ'ɔːftəntaɪmz]
An angry countenance is much against nature , and it is oftentimes
一个 生气的 面容 是 很多 反对 自然 , 和 它 是 经常

愤怒的表情非常违背天性，而且往往.....

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[wensəj'evə(r)] ['eni] [mæn] [dʌθ; dəθ] ['trespæs] [ə'genst] ['ʌðər] , ['prez(ə)ntli] [kən'sɪdər]
Whensoever any man doth trespass against other , presently consider
无论何时 任何 男人 确实 侵入 反对 其他 , 目前 考虑

任何人侵犯他人权益时，应立即考虑

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

['fænsi] [nɑːt][tuː; tə] [ðaɪ'self] [θɪŋz] ['fjuːtʃər] , [æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['prez(ə)nt]
Fancy **not** **to** **thyself** **things** **future** **,** **as** **though** **they** **were** **present**
想要 不是 到 你自己 事物 未来 , 作为 尽管 他们 是 展示

不要将未来之事想象成现在之事。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .
XXI **.**
二十一 .

二十一世纪

[waɪp] [ɔːf] [ɔːl] [ə'pɪnjən] [steɪ] [ðə; ði] [fɔːrs] [ænd; ənd] ['vaɪələns] [ʌv; əv] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]
Wipe **off** **all** **opinion** **stay** **the** **force** **and** **violence** **of** **unreasonable**
擦拭 离开 全部 观点 停留 这 力量 和 暴力 的 不合理

消除一切不合理的意见，停止一切暴力和武力行为。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

[ɔːl] [θɪŋz] ([seθ] [hiː; hi]) [ɑːr; ər][baɪ]['sɜːrt(ə)n]['ɔːrdər][ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənt] .
All **things** **(** **saith** **he** **)** **are** **by** **certain** **order** **and** **appointment** **.**
全部 事物 (赛斯说 他) 是 经过 肯定 命令 和 预约 .

他说，万物皆有其秩序和安排。

[ænd; ənd]
And
和

和

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
XXIII **.**
二十三 .

二十三、

[aʊt] [ʌv; əv]['pleɪtoʊ] .
Out **of** **Plato** **.**
出去 的 柏拉图 .

出自柏拉图。

- [hiː; hi] [ðen] [huːz] [maɪnd][ɪz] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ] [truː]
' **He** **then** **whose** **mind** **is** **endowed** **with** **true**
- 他 然后 谁 头脑 是 捐赠 和 真的

“那么，那些心中充满真理的人，就是

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
XXIV **.**
二十四 .

二十四、

[aʊt] [ʌv; əv] [æn'tisθəniːz] .
Out **of** **Antisthenes** **.**
出去 的 安提斯泰尼 .

出自安提斯泰尼。

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['prɪnsli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] [wel] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]
' **It** **is** **a** **princely** **thing** **to** **do** **well** **,** **and** **to** **be**
- 它 是 一个 王子 事物 到 做 出色地 , 和 到 是

做好事是君子之举，而成为君子是君子之举。

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[aʊt] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['poʊəts][ænd; ənd]['kɔmiks] .

Out	of	several	poets	and	comics	.
出去	的	一些	诗人	和	漫画	.

从几位诗人和漫画家之中选出的。

- [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ə'veɪl] [ðiː] ,

'	It	will	but	little	avail	thee	,
-	它	将要	但	小的	可用	你	,

“这对你几乎没什么用。”

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[aʊt] [ʌv; əv]['pleɪtoʊ] . -

Out	of	Plato	.	'
出去	的	柏拉图	.	-

出自柏拉图。

[maɪ] ['ænsər] , [fʊl] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['ekwəti] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

My	answer	,	full	of	justice	and	equity	,	should	be
我的	回答	,	满的	的	正义	和	公平	,	应该	是

我的回答，充满公正和公平，应该是：

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[tuː; tə] [lʊk] [bæk] [əˈpɑːn] [θɪŋz] [ʌv; əv]['fɔːrmər]['eɪdʒɪz] , [æz; əz][əˈpɑːn][ðə; ði]['mænɪfoʊld]

To	look	back	upon	things	of	former	ages	,	as	upon	the	manifold
到	看	后退	之上	事物	的	以前的	年龄	,	作为	之上	这	歧管

回顾过去时代的事物，如同回顾万物

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[hiː; hi] [hæθ] [ə; eɪ] [strɔːŋgər] ['bɑːdi] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['betər] ['reslər] [ðæn; ðən][aɪ] . [wʌt]

He	hath	a	stronger	body	,	and	is	a	better	wrestler	than	I	.	What
他	有	一个	更强	身体	,	和	是	一个	更好的	摔跤手	比	我	.	什么

他体格比我强壮，摔跤技术也比我好。什么

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[wer] [ðə; ði] ['mætər] [meɪ] [biː; bi][ɪˈfɛktəd, ɪˈfɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [əˈgriːəbli] [tuː; tə] [ðæt] ['riːz(ə)n] ,

Where	the	matter	may	be	effected	agreeably	to	that	reason	,
在哪里	这	事情	可能	是	受影响	欣然	到	那	原因	,

[wɪtʃ]

which
哪个

如果此事能够出于该原因而得到妥善处理，那么

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .
XXX .
XXX .

XXX。

[lʊk] [nɑ:t][ə'baʊt][ə'pɑ:n] ['ʌðər] [menz][maɪndz][ænd; ənd] [ʌndəs'tændɪŋz] ; [bʌt; bət] [lʊk]
Look **not** **about** **upon** **other** **men's** **minds** **and** **understandings** **;** **but** **look**
看 不是 关于 之上 其他 男士 思想 和 理解 ; 但 看

不要过分在意别人的想法和理解；而要关注自己。

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .
XXXI .
xxxi .

XXXI.

[æz; əz][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [lɪvd] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [naʊ] [tu:; tə][daɪ][baɪ] [raɪt] , [ˌwʌtsoʊ'evər] [ɪz]
As **one** **who** **had** **lived** **,** **and** **were** **now** **to** **die** **by** **right** **,** **whatsoever** **is**
作为 一 WHO 有 居住地 , 和 是 现在 到 死 经过 正确的 , 任何 是

作为一个曾经活过，如今理应死去的人，无论发生什么

[ˌɛks'ɛks'tu:] .
XXXII .
xxxii .

三十二、

[ðaʊ] [mʌst; məst][ju:z] [ðaɪ'self] ['ɔ:lsoʊ][tu:; tə] [ki:p] [ðaɪ] ['bɑ:di] [fɪkst] [ænd; ənd] ['stedi] ;
Thou **must** **use** **thyself** **also** **to** **keep** **thy** **body** **fixed** **and** **steady** **;**
你 必须 使用 你自己 还 到 保持 你的 身体 固定的 和 稳定的 ;

你必须运用自身的力量来保持身体的稳定和稳固;

[ˌɛks'ɛks'θri:] .
XXXIII .
xxxiii .

三十三、

[ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] [tru:] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld][ɪz] [mɔ:r] [laɪk][ə; eɪ] ['reslərz] ,
The **art** **of** **true** **living** **in** **this** **world** **is** **more** **like** **a** **wrestler's** **,**
这 艺术 的 真的 活的 在 这 世界 是 更多的 喜欢 一个 摔跤手的 ,

在这个世界上真正生活的艺术更像是摔跤手的艺术。

[ˌɛks'ɛks'fɔ:r] .
XXXIV .
34 .

第三十四章

[ðaʊ] [mʌst; məst] [kən'tɪnjuəli] ['pɑ:ndər][ænd; ənd][kən'sɪdər][wɪð; wɪθ][ðaɪ'self] , [wʌt]
Thou **must** **continually** **ponder** **and** **consider** **with** **thyself** **,** **what**
你 必须 持续 思考 和 考虑 和 你自己 , 什么

你必须不断地思考和反省，什么

[ˌɛks'ɛks'faɪv] .
XXXV .
xxxv .

XXXV.

[wʌt] [peɪn][soʊ'evər] [ðaʊ] [ɑ:rt][ɪn] , [let] [ðɪs] ['prez(ə)ntli] [kʌm] [tu:; tə][ðaɪ][maɪnd] ,
What **pain** **soever** **thou** **art** **in** **,** **let** **this** **presently** **come** **to** **thy** **mind** **,**
什么 疼痛 无论如何 你 艺术 在 , 让 这 目前 来 到 你的 头脑 ,

无论你正承受着怎样的痛苦，请立刻记住这一点。

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[teɪk] [hiːd] [lest] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðaʊ] [stænd] [soʊ] [ə'fektɪd] , [ðoʊ] [tɔːrdz]
Take **heed** **lest** **at** **any** **time** **thou** **stand** **so** **affected** **,** **though** **towards**
拿 注意 免得 在 任何 时间 你 站立 所以 做作的 , 尽管 向

务必小心，不要在任何时候受到如此影响，即使面向

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
XXXVII **.**
xxxvii .

XXXVII.

[haʊ] [noʊ] [wiː; wi] ['weðər] ['sɑːkrəˌtiːz] [wɜːr; wər] [soʊ] ['emɪnənt] [ɪn'diːd] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [soʊ]
How **know** **we** **whether** **Socrates** **were** **so** **eminent** **indeed** **,** **and** **of** **so**
如何 知道 我们 无论 苏格拉底 是 所以 杰出 的确 , 和 的 所以

我们怎能知道苏格拉底是否真的如此杰出，以及他是否真的如此杰出呢?

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
XXXVIII **.**
38 .

三十八、

[fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['veri] ['pɑːsəb(ə)l] , [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['veri]
For **it** **is** **a** **thing** **very** **possible** **,** **that** **a** **man** **should** **be** **a** **very**
为了 它 是 一个 事物 非常 可能的 , 那 一个 男人 应该 是 一个 非常

因为一个人完全有可能成为一个非常.....

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .
XXXIX **.**
xxxix .

第三十九条。

[friː] [frʌm; frəm] [ɔːl] [kəmˈpʌlʃ(ə)n] [ɪn] [ɔːl] ['tʃɪrflnəs] [ænd; ənd] [ə'lækrəti] [ðaʊ]
Free **from** **all** **compulsion** **in** **all** **cheerfulness** **and** **alacrity** **thou**
自由的 从 全部 强迫症 在 全部 愉悦 和 敏捷 你

你摆脱了一切强迫，充满了喜悦和活力。

[ˌeks 'el] .
XL **.**
XL .

特大号。

[ðen] [hæθ] [ə; eɪ] [mæn] [ə'teɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ʌv; əv] [pərˈfekʃ(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ænd; ənd]
Then **hath** **a** **man** **attained** **to** **the** **estate** **of** **perfection** **in** **his** **life** **and**
然后 有 一个 男人 已达到 到 这 财产 的 完美 在 他的 生活 和

那时，一个人就达到了人生的完美境界。

['ɛksˈɛlˈaɪ] .
XLI **.**
xli .

XLI。

[kæn; kən] [ðə; ði] [gɔdz] , [huː] [ɑːr; ər] [ɪˈmɔːrt(ə)l] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv] [soʊ] ['meni] ['eɪdʒɪz]
Can **the** **Gods** **,** **who** **are** **immortal** **,** **for** **the** **continuance** **of** **so** **many** **ages**
能 这 神 , WHO 是 不朽 , 为了 这 继续 的 所以 许多 年龄

诸神，作为不朽的神祇，怎能使万物延续如此漫长的岁月?

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ] .
XLII **.**
xlii .

第四十二章

[wʌt] ['ɑːbdʒekt] [soʊ'evər] , ['aʊər; ɑːr] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [ænd; ənd] ['soʊʃəb(ə)l] ['fæk(ə)lti] [dʌθ; dəθ] [miːt]
What **object** **soever** **,** **our** **reasonable** **and** **sociable** **faculty** **doth** **meet**
什么 目的 无论如何 , 我们的 合理的 和 善于交际的 学院 确实 见面

无论什么目标，我们理性而善于交际的能力都能满足。

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[wen] [ðaʊ] [hæst] [dʌn] [wel] , [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ɪz] [ˈbenɪfɪtɪd] [baɪ][ðaɪ][ˈækʃ(ə)n] ,
When **thou** **hast** **done** **well** **,** **and** **another** **is** **benefited** **by** **thy** **action** **,**
什么时候 你 哈斯特 完毕 出色地 , 和 其他 是 受益 经过 你的 行动 ,

当你做了好事，并且你的行为使他人受益时，

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈviː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[ðə; ði][ˈneɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs][dɪd][wʌns][ˈsɜːrt(ə)nli] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]
The **nature** **of** **the** **universe** **did** **once** **certainly** **before** **it** **was**
这 自然 的 这 宇宙 做过 一次 当然 前 它 曾是

宇宙的本质在它存在之前确实如此。

[ðə; ði] [eɪtθ] [bʊk]
THE **EIGHTH** **BOOK**
这 第八 书

第八卷

[aɪ] . [ðɪs] [ˈɔːlsoʊ] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðər] [θɪŋz] , [meɪ] [sɜːrv] [tuː; tə] [kiːp] [ðiː] [frʌm; frəm] [ˈveɪnglɔːri] ;
I **.** **This** **also** **,** **among** **other** **things** **,** **may** **serve** **to** **keep** **thee** **from** **vainglory** **;**
我 . 这 还 , 之中 其他 事物 , 可能 服务 到 保持 你 从 虚荣 ;

一、除此之外，这也有助于你避免虚荣；

[iː] .
II .
二 .

二、

[əˈpɑːn] [ˈevri] [ˈækʃ(ə)n][ðæt] [ðaʊ] [ɑːrt][əˈbaʊt] , [pʊt] [ðɪs] [ˈkwestʃən][tuː; tə][ðaɪˈself] ;
Upon **every** **action** **that** **thou** **art** **about** **,** **put** **this** **question** **to** **thyself** **;**
之上 每一个 行动 那 你 艺术 关于 , 放 这 问题 到 你自己 ;

在你做任何事之前，都要问问自己这个问题；

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[ˌælɪgˈzændər] , [ˈkaɪəs] , [pɑːmˈpiːəs] ; [wʌt] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː; tə][daɪˈɑːdʒəniːz] , [ˌherəˈklaɪtəs] ,
Alexander **,** **Caius** **,** **Pompeius** **;** **what** **are** **these** **to** **Diogenes** **,** **Heraclitus** **,**
亚历山大 , 盖厄斯 , 庞培 ; 什么 是 这些 到 第欧根尼 , 赫拉克利特 ,

亚历山大、盖乌斯、庞培；这些人与第欧根尼、赫拉克利特相比又算得了什么呢？

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] , [ðeɪ] [wɪl] [stɪl] [duː] , [ɔːlˈðoʊ] [ðaʊ] [ʃʊdst] [hæŋ]
What **they** **have** **done** **,** **they** **will** **still** **do** **,** **although** **thou** **shouldst** **hang**
什么 他们 有 完毕 , 他们 将要 仍然 做 , 虽然 你 应该 悬挂

他们过去做的事，将来还会做，即便你被绞死。

[viː] . [ðæt] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈneɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈjuːnɪvɜːrs][dʌθ; dəθ] [ˈbɪzi] [hɜːrˈself][əˈbaʊt] , [ɪz] ;
V **.** **That** **which** **the** **nature** **of** **the** **universe** **doth** **busy** **herself** **about** **,** **is** **;**
V . 那 哪个 这 自然 的 这 宇宙 确实 忙碌的 她自己 关于 , 是 ;

五、宇宙的本质所关注的，是；

['vaɪ, 'viː] .

VI .

六年级 .

六、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

['evri] [pər'tɪkjələr] ['neɪtʃər] [hæθ] ['kɑ:ntent] , [wen] [ɪn][ɪts] [oʊn] ['prɑ:pər] [kɔ:rs]
Every particular nature hath content , when in its own proper course
每一个 特别的 自然 有 内容 , 什么时候 在 它是自己的 恰当的 课程

每一种特定的自然状态，在其自身适当的进程中，都蕴含着意义。

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

[ðaʊ] [hæst][noʊ][taɪm][nɔ:r] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [ri:d] .
Thou hast no time nor opportunity to read .
你 哈斯特 不 时间 也不 机会 到 读 .

你既没有时间也没有机会读书。

[wʌt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

然后呢?

[hæst] [ðaʊ]
Hast thou
哈斯特 你

你有吗?

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII .
八 .

第八章

[fɔ:r'ber] [ˌhens'fɔ:rθ] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɔ:rtli] [laɪf] ,
Forbear henceforth to complain of the trouble of a courtly life ,
忍耐 今后 到 抱怨 的 这 麻烦 的 一个 宫廷式 生活 ,

从此以后，不要再抱怨宫廷生活的艰辛。

[ˌaɪ'ɛks] .
IX .
第九章 .

九、

[rɪ'pentəns] [ɪz][æn; ən]['ɪnwərd][ænd; ənd][self] - [ˌreprɪ'henʃn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɔ:r]
Repentance is an inward and self - reprehension for the neglect or
悔改 是 一个 向内 和 自己 - 非难 为了 这 忽视 或者

悔改是对疏忽或过失的内在的自我谴责。

[eks] . [ðɪs] , [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ɪt'self] , [ænd; ənd][baɪ][ɪt'self] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ɪts]['prɑ:pər]
X . This , what is it in itself , and by itself , according to its proper
X . 这 , 什么 是 它 在 本身 , 和 经过 本身 , 根据 到 它是 恰当的

X. 这，就其本身而言，就其自身而言，就其固有属性而言，是什么呢?

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[wen] [ðaʊ] [ɑːrt][hɑːrd][tuː; tə][biː; bi] [stɜːrd] [ʌp][ænd; ənd][əˈweikt] [aʊt][ʌv; əv][ðaɪ] [sliːp] ,

When	thou	art	hard	to	be	stirred	up	and	awaked	out	of	thy	sleep	,
什么时候	你	艺术	难的	到	是	搅拌	向上	和	醒来	出去	的	你的	睡觉	,

当你难以被唤醒，难以从睡梦中醒来时

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[æz; əz] [ˈevri] [ˈfænsi][ænd; ənd][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ˈprez(ə)nts][ɪtˈself][ˈʌntəˌʌntu] [ðiː] , [kənˈsɪdər]

As	every	fancy	and	imagination	presents	itself	unto	thee	,	consider
作为	每一个	想要	和	想像力	礼物	本身	到	你	,	考虑

当你脑海中浮现出各种奇思妙想时，请仔细思考。

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[æt; ət][ðaɪ][fɜːrst] [ɪnˈkaʊntər] [wɪð; wɪθ][ˈeni][wʌn] , [seɪ] [ˈprez(ə)ntli][tuː; tə][ðaɪˈself] :

At	thy	first	encounter	with	any	one	,	say	presently	to	thyself	:
在	你的	第一的	遇到	和	任何	一	,	说	目前	到	你自己	:

当你第一次遇到任何人时，立即对自己说：

[ˌɛksˌaɪˈviː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[rɪˈmembər] , [ðæt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðaɪ] [maɪnd][əˈpɑːn] [əˈkeɪʒn] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [hɪm; ɪm]

Remember	,	that	to	change	thy	mind	upon	occasion	,	and	to	follow	him
记住	,	那	到	改变	你的	头脑	之上	场合	,	和	到	跟随	他

记住，有时要改变主意，并跟随他。

[ˈɛksˈviː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][wɜːr; wər] [ðaɪn] [ækt][ænd; ənd][ɪn] [ðaɪn] [oʊn] [ˈpaʊər] , [ˈwʊdɪst] [ðaʊ] [duː]

If	it	were	thine	act	and	in	thine	own	power	,	wouldest	thou	do
如果	它	是	你的	行为	和	在	你的	自己的	力量	,	最	你	做

如果这是你的选择，并且完全由你掌控，你会怎么做?

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ˌwʌtsoʊˈevər] [daɪɛθ][ænd; ənd] [ˈfɔːləθ] , [haʊˈevər] [ænd; ənd] [ˈwersoʊˌevər] [ˌaɪ ˈtiː][daɪ]

Whatsoever	dieth	and	falleth	,	however	and	wheresoever	it	die
任何	死亡	和	坠落	,	然而	和	无论在何处	它	死

凡死亡、凡倒塌之物，无论以何种方式、在何处死亡

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[ˌwʌtsoʊˈevər] [ɪz] , [wʌz; wəz] [meɪd] [fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] : [æz; əz][ə; eɪ] [hɔːrs] , [ə; eɪ][vaɪn] .

Whatsoever	is	,	was	made	for	something	:	as	a	horse	,	a	vine	.
任何	是	,	曾是	制成	为了	某物	:	作为	一个	马	,	一个	藤	.

万物皆有其存在的意义：例如马、藤蔓。

[waɪ]
Why
为什么

为什么

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
XVIII **.**
十八 .

十八、

['neɪtʃər] [hæθ] [ɪts] [end] [æz; əz] [wel] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ænd; ənd] ['faɪn(ə)l] [ˌkɑːnsə'meɪʃn] [ʌv; əv]
Nature **hath** **its** **end** **as** **well** **in** **the** **end** **and** **final** **consummation** **of**
自然 有 它是 结尾 作为 出色地 在 这 结尾 和 最终的 圆房 的

自然界也有其终结，最终走向圆满。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
XIX **.**
十九 .

十九、

[æz; əz] [wʌn] [ðæt] [ʌp] [ə; eɪ] [bɔːl] .
As **one** **that** **tosseth** **up** **a** **ball** **.**
作为 一 那 抛掷 向上 一个 球 .

就像抛球的人一样。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [ə; eɪ] [bɔːl] [ðə; ði] ['betər] , [ɪf]
And **what** **is** **a** **ball** **the** **better** **,** **if**
和 什么 是 一个 球 这 更好的 , 如果

而球岂不是更好?

['eks 'eks] .
XX **.**
xx .

XX.

[ðæt] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] [ðaɪ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ɪz] ['iːðər]
That **which** **must** **be** **the** **subject** **of** **thy** **consideration** **,** **is** **either**
那 哪个 必须 是 这 主题 的 你的 考虑 , 是 任何一个

你必须考虑的是，要么

[ðə; ði]
the
这

这

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .
XXI **.**
二十一 .

二十一世纪

[moʊst] ['dʒʌstli] [hæv; həv] [ðiːz] [θɪŋz] ['hæpənd] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] : [waɪ] [dʌst] [nɑːt]
Most **justly** **have** **these** **things** **happened** **unto** **thee** **:** **why** **dost** **not**
最多 公正地 有 这些 事物 发生 到 你 : 为什么 朋友 不是

这些事发生在你身上真是罪有应得：你为什么不.....

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

[ʃæl; ʃəl] [aɪ] [duː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Shall **I** **do** **it** **?**
将 我 做 它 ?

我该做吗?

[aɪ] [wɪl] ; [soʊ][ðə; ði][end][ʌv; əv][maɪ]['ækʃ(ə)n][biː; bi][tuː; tə][duː] [gʊd] ['ʌntə,ʌntu]

I	will	;	so	the	end	of	my	action	be	to	do	good	unto
我	将要	;	所以	这	结尾	的	我的	行动	是	到	做	好的	到

我会的；因此，我行动的最终目的是为了造福他人。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[baɪ][wʌn]['ækʃ(ə)n][dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][rest] : [ðɪs] ['beɪðɪŋ] [wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [teɪks]

By	one	action	judge	of	the	rest	:	this	bathing	which	usually	takes
经过	一	行动	法官	的	这	休息	:	这	洗澡	哪个	通常	需要

由一位行为评判者对其余人的评判：这种沐浴通常需要

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[luˈsɪlə] ['berid] ['viərəs] ; [ðen] [wʌz; wəz] [luˈsɪlə] [hɜːrˈself] ['berid] [baɪ] ['ʌðər] .

Lucilla	buried	Verus	;	then	was	Lucilla	herself	buried	by	others	.
卢西拉	埋葬	对比	;	然后	曾是	卢西拉	她自己	埋葬	经过	其他的	.

卢西拉埋葬了维鲁斯；然后露西拉自己也被其他人埋葬了。

[ˌɛksˈɛksˈviː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ðə; ði] [truː] [dʒɔɪ][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [ɪz][tuː; tə][duː][ðæt] [wɪtʃ] ['prɑːpərli] [biˈlɔŋz] ['ʌntəˌʌntu][ə; eɪ]

The	true	joy	of	a	man	,	is	to	do	that	which	properly	belongs	unto	a
这	真的	喜悦	的	一个	男人	,	是	到	做	那	哪个	适当地	属于	到	一个

男人真正的快乐，在于做他真正应该做的事。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[ɪf] [peɪn][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)l] , ['iːðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][rɪ'gɑːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ; ([ænd; ənd] [ðæt]

If	pain	be	an	evil	,	either	it	is	in	regard	of	the	body	;	(	and	that
如果	疼痛	是	一个	邪恶的	,	任何一个	它	是	在	看待	的	这	身体	;	(	和	那

如果痛苦是一种恶，那要么是身体上的恶；（而且

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[waɪp] [ɔːf] [ɔːl]['aɪd(ə)l]['fænsis] , [ænd; ənd] [seɪ] ['ʌntəˌʌntu] [ðaɪ'self] [ɪn'ses(ə)ntli] ; [naʊ]

Wipe	off	all	idle	fancies	,	and	say	unto	thyself	incessantly	;	Now
擦拭	离开	全部	闲置的	幻想	,	和	说	到	你自己	不已	;	现在

摒除一切虚妄的幻想，不断地对自己说：现在

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

['weðər] [ðaʊ] [spiːk] [ɪn][ðə; ði] ['senət] [ɔːr] ['weðər] [ðaʊ] [spiːk] [tuː; tə] ['eni]

Whether	thou	speak	in	the	Senate	or	whether	thou	speak	to	any
无论	你	说话	在	这	参议院	或者	无论	你	说话	到	任何

无论你在参议院发言，还是在任何场合发言

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX .
二十九 .

二十九、

[ɔːˈgʌstəs] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] ; [hɪz; ɪz][waɪf] , [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] , [hɪz; ɪz] [ˈnefjuːz] , [hɪz; ɪz]
Augustus **his** **court** **;** **his** **wife** **,** **his** **daughter** **,** **his** **nephews** **,** **his**
奥古斯都 他的 法庭 ; 他的 妻子 , 他的 女儿 , 他的 侄子们 , 他的

奥古斯都及其宫廷；他的妻子、女儿、侄子、他的

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .
XXX .
XXX .

XXX。

[ˈkɑːntrækt][ðaɪ] [hoʊl] [laɪf][tuː; tə][ðə; ðiˈ] [ˈmeʒər] [ænd; ənd][prəˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ˈsɪŋg(ə)l]
Contract **thy** **whole** **life** **to** **the** **measure** **and** **proportion** **of** **one** **single**
合同 你的 所有的 生活 到 这 措施 和 部分 的 一 单身的

将你的一生缩减到单一目标的尺度和比例之内。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXXI .
xxxi .

XXXI.

[rɪˈsiːv] [ˈtempərəl] [ˈblesɪŋz] [wɪˈðaʊt] [ˌɑːstenˈteɪʃ(ə)n] , [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][sent]
Receive **temporal** **blessings** **without** **ostentation** **,** **when** **they** **are** **sent**
收到 颞 祝福 没有 炫耀 , 什么时候 他们 是 发送

接受赐予的世俗福报时，不要炫耀。

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .
XXXII .
xxxii .

三十二、

[ɪf] [ˈevər] [ðaʊ] [ˈsɔːɪst] [ˈiːðər] [ə; eɪ][hænd] , [ɔːr][ə; eɪ] [fʊt] , [ɔːr][ə; eɪ] [hed] [ˈlaɪɪŋ] [baɪ]
If **ever** **thou** **sawest** **either** **a** **hand** **,** **or** **a** **foot** **,** **or** **a** **head** **lying** **by**
如果 曾经 你 锯木厂 任何一个 一个 手 , 或者 一个 脚 , 或者 一个 头 说谎 经过

如果你曾看见一只手、一只脚或一颗头颅躺在旁边

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .
XXXIII .
xxxiii .

三十三、

[æz; əz][ˈɔːlmoʊst][ɔːl][hɜːr; hər] [ˈʌðər] [ˈfækltiz] [ænd; ənd] [ˈprɑːpərtiz] [ðə; ðiˈ][ˈneɪtʃər][ʌv; əv]
As **almost** **all** **her** **other** **faculties** **and** **properties** **the** **nature** **of**
作为 几乎 全部 她 其他 学院 和 特性 这 自然 的

几乎她所有的其他能力和特质，其本质也是如此。

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] .
XXXIV .
34 .

第三十四章

[let] [nɑːt][ðə; ðiˈ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ˈʌntəˌˈʌntu] [ðaɪˈself] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ]
Let **not** **the** **general** **representation** **unto** **thyself** **of** **the**
让 不是 这 一般的 表示 到 你自己 的 这

不要让自己对……形成普遍的印象

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .
XXXV .
xxxv .

XXXV.

[wʌt] ? [ɑːr; ər] ['iːðər] ['pænθiːə] [ɔːr]['pɜːrgəməs] [ə'baɪdɪŋ][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [baɪ][ðer; ðər]

What	?	are	either	Panthea	or	Pergamus	abiding	to	this	day	by	their
什么	?	是	任何一个	潘提亚	或者	帕加马斯	遵守	到	这	天	经过	他们的

什么？潘提亚或帕加马至今仍恪守他们的誓言吗?

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .

XXXVI	.
xxxvi	.

XXXVI.

[ɪf] [ðaʊ] [biːst] [kwɪk] - ['saɪtɪd] , [biː; bi][soʊ][ɪn] ['mætər] [ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt] , [ænd; ənd]

If	thou	beest	quick	-	sighted	,	be	so	in	matter	of	judgment	,	and
如果	你	最佳	快的	-	目击者	,	是	所以	在	事情	的	判断	,	和

如果你眼光敏锐，那么在判断上也要如此。

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] .

XXXVII	.
xxxvii	.

XXXVII.

[ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv][mæn] , [aɪ] [siː] [nɑːt] ['eni] ['vɜːrtʃuː] ['kɑːntreri]

In	the	whole	constitution	of	man	,	I	see	not	any	virtue	contrary
在	这	所有的	宪法	的	男人	,	我	看	不是	任何	美德	相反

在人类的整个构成中，我看不出有任何与之相悖的美德。

[ˌɛks'ɛks'eɪt] .

XXXVIII	.
38	.

三十八、

[ɪf] [ðaʊ] [kænst][bʌt; bət] [wɪð'drɔː] [kən'siːt] [ænd; ənd] [ə'pɪnjən] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðæt]

If	thou	canst	but	withdraw	conceit	and	opinion	concerning	that
如果	你	罐	但	提取	自负	和	观点	有关	那

如果你能放下对此事的自负和成见的话。

[ˌɛks'ɛks'naɪn] .

XXXIX	.
xxxix	.

第三十九条。

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪndrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] , [ɪz][æn; ən]['iːv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]

That	which	is	a	hindrance	of	the	senses	,	is	an	evil	to	the
那	哪个	是	一个	障碍	的	这	感官	,	是	一个	邪恶的	到	这

凡是妨碍感官的，对……而言都是一种祸害。

[ˌeks 'el] .

XL	.
XL	.

特大号。

[ɪf] [wʌns] [raʊnd] [ænd; ənd]['sɑːlɪd] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [fɪr] [ðæt] ['evər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tʃeɪndʒ] .

If	once	round	and	solid	,	there	is	no	fear	that	ever	it	will	change	.
如果	一次	圆形的	和	坚硬的	,	那里	是	不	害怕	那	曾经	它	将要	改变	.

如果它曾经是圆形且坚实的，那么就不用担心它会发生变化。

['ɛks'ɛl'aɪ] .

XLI	.
xli	.

XLI。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [griːv] [maɪ'self] ; [huː] ['nevər][dɪd] ['wɪlɪŋli] [griːv] ['eni]

Why	should	I	grieve	myself	;	who	never	did	willingly	grieve	any
为什么	应该	我	悲伤	我	;	WHO	绝不	做过	心甘情愿	悲伤	任何

我为何要自怨自艾？我从未心甘情愿地为任何人悲伤。

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ] .
XLII **.**
xlii .

第四十二章

[ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [ˈprez(ə)nt] , [bɪˈstoʊ] [ðaʊ] [əˈpɑːn] [ðaɪˈself] .
This **time** **that** **is** **now** **present** **,** **bestow** **thou** **upon** **thyself** **.**
这 时间 那 是 现在 展示 , 赐给 你 之上 你自己 .

珍惜当下，好好享受此刻。

[ðeɪ] [ðæt]
They **that**
他们 那

他们

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLIII **.**
四十三 .

第四十三章

[teɪk] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [θroʊ] [ˌem ˈiː] [wer] [ðaʊ] [wɪlt] : [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪnˈdɪfrənt] .
Take **me** **and** **throw** **me** **where** **thou** **wilt** **:** **I** **am** **indifferent** **.**
拿 我 和 扔 我 在哪里 你 枯萎 : 我 是 冷漠 .

把我带走，把我扔到你想扔的地方：我无所谓。

[fɔːr; fər][ðer; ðər]
For **there**
为了 那里

因为那里

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈviː] .
XLIV **.**
xliv .

第四十四章

[ɪz] [ðɪs] [ðen] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [wɜːrθ] , [ðæt] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][maɪ] [soʊl] [ʃʊd; ʃəd]
Is **this** **then** **a** **thing** **of** **that** **worth** **,** **that** **for** **it** **my** **soul** **should**
是 这 然后 一个 事物 的 那 值得 , 那 为了 它 我的 灵魂 应该

那么，这东西真的有那么高的价值吗？值得我为之灵魂献上。

[ˌɛksˌɛlˈviː] .
XLV **.**
xlv .

XLV.

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [ˈhæpən] [ˈʌntəˌʌntu] [ðiː] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][ˌɪnsɪˈdent(ə)l][ˈʌntəˌʌntu] [ðiː] , [æz; əz]
Nothing **can** **happen** **unto** **thee** **,** **which** **is** **not** **incidental** **unto** **thee** **,** **as**
没有什么 能 发生 到 你 , 哪个 是 不是 偶然的 到 你 , 作为

任何发生在你身上的事，都不会与你无关，因为

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪ] .
XLVI **.**
xlvi .

第四十六章

[rɪˈmembər] [ðæt] [ðaɪ] [maɪnd][ɪz][ʌv; əv] [ðæt] [ˈneɪtʃər] [æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkʌmɪθ]
Remember **that** **thy** **mind** **is** **of** **that** **nature** **as** **that** **it** **becometh**
记住 那 你的 头脑 是 的 那 自然 作为 那 它 变成

记住，你的心性会随着它的发展而变化。

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪˈaɪ] .
XLVII **.**
xlvii .

第四十七章

[kiːp] [ðaɪ'self] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [ber] [ænd; ənd]['neɪkɪd] [ˌæprɪ'hɛnʃənz] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,

Keep	thyself	to	the	first	bare	and	naked	apprehensions	of	things	,
保持	你自己	到	这	第一的	裸	和	裸	担忧	的	事物	,

要保持对事物最初、最纯粹、最直接的感知。

[ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .

XLVIII	.
xlviii	.

第四十八章

[ɪz][ðə; ði]['kjuːkʌmbər] ['bɪtər] ?

Is	the	cucumber	bitter	?
是	这	黄瓜	苦的	?

黄瓜苦吗?

[set][ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

set	it	away	.
放	它	离开	.

把它收起来。

[b'ræmblz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [wei] ?

Brambles	are	in	the	way	?
荆棘	是	在	这	方式	?

荆棘挡路了吗?

[ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .

XLIX	.
xlix	.

第四十九。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [slæk] [ænd; ənd]['neglɪdʒənt] ; [ɔːr] [luːs] , [ænd; ənd]['wɑːntən][ɪn] [ðaɪ]

Not	to	be	slack	and	negligent	;	or	loose	,	and	wanton	in	thy
不是	到	是	松弛	和	疏忽	;	或者	松动的	,	和	放肆	在	你的

不要懈怠疏忽；也不要放荡不羁。

[el] . - [ðeɪ] [kɪl] [ˌem 'iː] , [ðeɪ] [kʌt] [maɪ] [fleʃ] ; [ðeɪ] ['pɜːrsɪkjuːt] [maɪ]['pɜːrs(ə)n][wɪð; wɪθ]

L	.	-	They	kill	me	,	they	cut	my	flesh	;	they	persecute	my	person	with
L	.	-	他们	杀	我	,	他们	切	我的	肉	;	他们	迫害	我的	人	和

L."他们杀害我，割伤我的肉；他们迫害我的人

[liː] .

LI	.
李	.

李。

[hiː; hi] [ðæt] ['noʊɪθ] [nɑːt] [wʌt] [ðə; ði][wɜːrld][ɪz] , ['noʊɪθ] [nɑːt] [wer] [hiː; hi][hɪm'self]

He	that	knoweth	not	what	the	world	is	,	knoweth	not	where	he	himself
他	那	知道	不是	什么	这	世界	是	,	知道	不是	在哪里	他	他自己

不了解世界的人，也不知道自己身处何方。

[liː] .

LII	.
lii	.

第五十二章

[nɑːt]['oʊnli] [naʊ] [ˌhens'fɔːrθ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑːmən] [breθ] , [ɔːr][tuː; tə][hoʊld]

Not	only	now	henceforth	to	have	a	common	breath	,	or	to	hold
不是	仅有的	现在	今后	到	有	一个	常见的	气息	,	或者	到	抓住

不仅从此以后要拥有共同的呼吸，或者要屏住呼吸

[liː] .

LIII	.
liii	.

第五十三章

['wɪkɪdnəs] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][dʌθ; dəθ][nɑːt][hɜːrt][ðə; ði][wɜːrld] .

Wickedness	**in**	**general**	**doth**	**not**	**hurt**	**the**	**world**	**.**
邪恶	在	一般的	确实	不是	伤害	这	世界	.

邪恶本身并不会真正危害世界。

[pər'tɪkjələr]

Particular
特别的

特别的

['lɪv] .

LIV	**.**
生活	.

LIV。

[ðə; ði] [sʌn] ['siːmɪθ] [tuː; tə][biː; bi] [ʃed] [ə'brɔːd] .

The	**sun**	**seemeth**	**to**	**be**	**shed**	**abroad**	**.**
这	太阳	似乎	到	是	棚	国外	.

太阳似乎洒向了远方。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'fjuːzd] [bʌt; bət]

And	**indeed**	**it**	**is**	**diffused**	**but**
和	的确	它	是	扩散	但

它的确已经扩散开来，但是

[ˌɛl'viː] .

LV	**.**
LV	.

LV。

[hiː; hi] [ðæt] ['fɪrəθ] [deθ] , ['iːðər] ['fɪrəθ] [ðæt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ] [sens] [æt; ət]

He	**that**	**feareth**	**death**	**,**	**either**	**feareth**	**that**	**he**	**shall**	**have**	**no**	**sense**	**at**
他	那	恐惧	死亡	,	任何一个	恐惧	那	他	将	有	不	感觉	在

惧怕死亡的人，要么是惧怕自己死后失去知觉。

[ˌɛl'viː'aɪ] .

LVI	**.**
lvi	.

LVI。

[ɔːl] [men][ɑːr; ər] [meɪd] [wʌn][fɔːr; fər] [ə'nʌðər] : ['iːðər] [ðen] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ['betər] , [ɔːr]

All	**men**	**are**	**made**	**one**	**for**	**another**	**:**	**either**	**then**	**teach**	**them**	**better**	**,**	**or**
全部	男人	是	制成	一	为了	其他	:	任何一个	然后	教	他们	更好的	,	或者

人人生而相伴，要么就好好教导他们，要么就.....

[ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .

LVII	**.**
lvii	.

第五十七章

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ɪz][nɑːt][æz; əz][ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][dɑːrt] .

The	**motion**	**of**	**the**	**mind**	**is**	**not**	**as**	**the**	**motion**	**of**	**a**	**dart**	**.**
这	运动	的	这	头脑	是	不是	作为	这	运动	的	一个	镖	.

心灵的运动不像飞镖的运动那样迅捷。

[fɔːr; fər]

For
为了

为了

[ˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .

LVIII	**.**
第五十八章	.

第五十八章

[tuː; tə] [pɪrs] [ænd; ənd] ['penətreɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ʌv; əv] ['evri] [wʌnz]

To	pierce	and	penetrate	into	the	estate	of	every	one's
到	刺穿	和	穿透	进入	这	财产	的	每一个	一个人的

深入并渗透到每个人的财产中

[ðə; ði] [naɪnθ] [bʊk]

THE	NINTH	BOOK
这	第九	书

第九卷

[aɪ] . [hiː; hi] [ðæt] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst] , [ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪm'paɪəs,'ɪmpiəs] .

I	.	He	that	is	unjust	,	is	also	impious	.
我	.	他	那	是	不公正	,	是	还	不敬	.

一、不公正者，亦不敬神。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] ,

For	the	nature	of	the	universe	,
为了	这	自然	的	这	宇宙	,

就宇宙的本质而言，

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [ɪn'diːd] [mɔːr] ['hæpi] [ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][dɪ'pɑːrt] [aʊt]

It	were	indeed	more	happy	and	comfortable	,	for	a	man	to	depart	out
它	是	的确	更多的	快乐的	和	舒服的	,	为了	一个	男人	到	离开	出去

男人离开确实会更快乐、更舒适。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[ðaʊ] [mʌst; məst][nɑːt][ɪn] ['mætər] [ʌv; əv] [deθ] ['kæri] [ðaɪ'self] ['skɔːrnfəli] , [bʌt; bət][æz; əz]

Thou	must	not	in	matter	of	death	carry	thyself	scornfully	,	but	as
你	必须	不是	在	事情	的	死亡	携带	你自己	轻蔑地	,	但	作为

在面对死亡时，你不可轻蔑地对待自己，而应.....

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[hiː; hi] [ðæt] ['sɪnɪθ] , ['sɪnɪθ] ['ʌntə,'ʌntu] [hɪm'self] .

He	that	sinneth	,	sinneth	unto	himself	.
他	那	罪恶	,	罪恶	到	他自己	.

犯罪的人，是向自己犯罪。

[hiː; hi] [ðæt] [ɪz][ˌʌn'dʒʌst] , [hɜːrts]

He	that	is	unjust	,	hurts
他	那	是	不公正	,	疼痛

不公正的人，会伤害他人。

[viː] . [ɪf] [maɪ]['prez(ə)nt] [ˌæprɪ'henʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][biː; bi] [raɪt] , [ænd; ənd][maɪ]['prez(ə)nt]

V	.	If	my	present	apprehension	of	the	object	be	right	,	and	my	present
V	.	如果	我的	展示	忧虑	的	这	目的	是	正确的	,	和	我的	展示

五、如果我目前对该对象的理解是正确的，并且我目前的

['vaɪ, 'viː] .

VI	**.**
六年级	.

六、

[tuː; tə] [waɪp] [ə'weɪ] ['fænsi] , [tuː; tə] [juːz] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [kwentʃ] [kən'kjuːpɪs(ə)ns] , [tuː; tə]

To	**wipe**	**away**	**fancy**	**,**	**to**	**use**	**deliberation**	**,**	**to**	**quench**	**concupiscence**	**,**	**to**
到	擦拭	离开	想要	,	到	使用	审议	,	到	淬火	贪欲	,	到

抹去幻想，深思熟虑，克制欲望，

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	**.**
七	.

七、

[ʌv; əv] [ɔːl] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ['kriːtʃərz] , [ðer; ðər] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [soʊl] ;

Of	**all**	**unreasonable**	**creatures**	**,**	**there**	**is**	**but**	**one**	**unreasonable**	**soul**	**;**
的	全部	不合理	生物	,	那里	是	但	一	不合理	灵魂	;

在所有不讲道理的生物中，只有一个不讲道理的灵魂；

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	**.**
八	.

第八章

[mæn] , [gɑːd] , [ðə; ði] [wɜːrld] , ['evri] [wʌn] [ɪn] [ðer; ðər] [kaɪnd] , [ber] [sʌm; səm] [fruːts] .

Man	**,**	**God**	**,**	**the**	**world**	**,**	**every**	**one**	**in**	**their**	**kind**	**,**	**bear**	**some**	**fruits**	**.**
男人	,	上帝	,	这	世界	,	每一个	一	在	他们的	种类	,	熊	一些	水果	.

人、神、世界，万物各有所长，都会结出一些果实。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	**.**
第九章	.

九、

['iːðər] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] ['betər] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪn] [ðaɪ] ['paʊər] ; [ɔːr] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [nɑːt] ,

Either	**teach**	**them**	**better**	**if**	**it**	**be**	**in**	**thy**	**power**	**;**	**or**	**if**	**it**	**be**	**not**	**,**
任何一个	教	他们	更好的	如果	它	是	在	你的	力量	;	或者	如果	它	是	不是	,

如果你有能力，就好好教导他们；如果做不到，

[eks] . ['leɪbər] [nɑːt] [æz; əz] [wʌn] [tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['retʃɪd] , [nɔːr] [æz; əz] [wʌn]

X	**.**	**Labour**	**not**	**as**	**one**	**to**	**whom**	**it**	**is**	**appointed**	**to**	**be**	**wretched**	**,**	**nor**	**as**	**one**
X	.	劳动	不是	作为	一	到	谁	它	是	任命	到	是	可怜	,	也不	作为	一

十、劳动不要像注定要受苦的人那样，也不要像……

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	**.**
十一	.

十一、

[ðɪs] [deɪ] [aɪ] [dɪd] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [ɔːl] [maɪ] ['trʌb(ə)l] .

This	**day**	**I**	**did**	**come**	**out**	**of**	**all**	**my**	**trouble**	**.**
这	天	我	做过	来	出去	的	全部	我的	麻烦	.

今天我终于摆脱了所有困境。

[neɪ] [aɪ] [hæv; həv] [kæst] [aʊt] [ɔːl]

Nay	**I**	**have**	**cast**	**out**	**all**
不	我	有	投掷	出去	全部

不，我已经抛弃了一切

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII .
十二 .

十二、

[ɔ:l] [ðoʊz] [θɪŋz] , [fɔ:r; fər] ['mætər] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəl][ænd; ənd]['ɔ:rd(ə)neri] ;
All **those** **things** **,** **for** **matter** **of** **experience** **are** **usual** **and** **ordinary** **;**
全部 那些 事物 , 为了 事情 的 经验 是 通常 和 普通的 ;

就经验而言，所有这些都是寻常的、普通的；

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII .
十三 .

十三、

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðəm'selvz] [ðæt] [ə'fekt] [ˌju: 'es] , [ðeɪ] [stænd] [wɪ'ðaʊt] [dɔ:z] ,
The **things** **themselves** **that** **affect** **us** **,** **they** **stand** **without** **doors** **,**
这 事物 他们自己 那 影响 我们 , 他们 站立 没有 门 ,

影响我们的事物本身，它们没有门扉，静静伫立。

[ˌɛksˌaɪ'vi:] .
XIV .
十四 .

十四、

[æz; əz]['vɜ:rtʃu:][ænd; ənd] ['wɪkɪdnəs] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][nɑ:t][ɪn] ['pæʃ(ə)n] , [bʌt; bət][ɪn]['ækʃ(ə)n] ; [soʊ]
As **virtue** **and** **wickedness** **consist** **not** **in** **passion** **,** **but** **in** **action** **;** **so**
作为 美德 和 邪恶 由 不是 在 热情 , 但 在 行动 ; 所以

美德与邪恶不在于激情，而在于行为；

['ɛks'vi:] .
XV .
十五 .

十五、

[tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] [ðæt] [ɪz][kæst][ʌp] , [wen] [ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [daʊn] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][noʊ][hɜ:rt]['ʌntəˌ'ʌntu]
To **the** **stone** **that** **is** **cast** **up** **,** **when** **it** **comes** **down** **it** **is** **no** **hurt** **unto**
到 这 石头 那 是 投掷 向上 , 什么时候 它 来 向下 它 是 不 伤害 到

被抛出的石头，落下来时并不会伤人。

[ˌɛks'vi:'aɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[sɪft][ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd] [ʌndəs'tændɪŋz] , [ænd; ənd][bɪ'hoʊld] [wʌt] [men] [ðeɪ] [bi:; bi] ,
Sift **their** **minds** **and** **understandings** **,** **and** **behold** **what** **men** **they** **be** **,**
筛 他们的 思想 和 理解 , 和 看哪 什么 男人 他们 是 ,

审视他们的思想和理解力，看看他们是什么样的人。

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[ɔ:l] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] , [ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'steɪt]
All **things** **that** **are** **in** **the** **world** **,** **are** **always** **in** **the** **estate**
全部 事物 那 是 在 这 世界 , 是 总是 在 这 财产

世间万物，皆在庄园之中。

[ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ðaɪn] , [bʌt; bət] [ə'nʌðər] ['mænz][sɪn] .

it	is	not	thine	,	but	another	man's	sin	.
它	是	不是	你的	,	但	其他	男人的	罪	.

这不是你的罪，而是别人的罪。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] ['trʌb(ə)l]

Why	should	it	trouble
为什么	应该	它	麻烦

为什么这会令人烦恼呢?

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[ʌv; əv][æn; ən][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pɜːrpəs] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['endɪŋ] , [ɔːr][ʌv; əv][æn; ən]

Of	an	operation	and	of	a	purpose	there	is	an	ending	,	or	of	an
的	一个	手术	和	的	一个	目的	那里	是	一个	结束	,	或者	的	一个

任何行动和目的都有结束，或者说，任何

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[æz; əz] [ə'keɪʒn] [ʃæl; ʃəl][rɪ'kwaɪər] , ['iːðər] [tuː; tə] [ðaɪn] [oʊn] [ˌʌndər'stændɪŋ] , [ɔːr][tuː; tə]

As	occasion	shall	require	,	either	to	thine	own	understanding	,	or	to
作为	场合	将	要求	,	任何一个	到	你的	自己的	理解	,	或者	到

根据情况需要，无论是你自己的理解，还是

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[æz; əz] [ðaʊ] [ðaɪ'self] , [huː'evər] [ðaʊ] [ɑːrt] , [wɜːr; wər] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pər'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd]

As	thou	thyself	,	whoever	thou	art	,	were	made	for	the	perfection	and
作为	你	你自己	,	谁	你	艺术	,	是	制成	为了	这	完美	和

因为你本身，无论你是谁，都被创造出来是为了完美和

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

['tʃɪldrənz] ['æŋgər] , [mɪr] ['beɪbl] ; ['retʃɪd] [soʊlz] ['berɪŋ] [ʌp] [ded]

Children's	anger	,	mere	babels	;	wretched	souls	bearing	up	dead
孩子们的	愤怒	,	仅仅	巴别塔	;	可怜	灵魂	轴承	向上	死的

孩童的愤怒，不过是无稽之谈；可怜的灵魂背负着死者的重担

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [dʌθ; dəθ]

Go	to	the	quality	of	the	cause	from	which	the	effect	doth
去	到	这	质量	的	这	原因	从	哪个	这	影响	确实

探究导致结果的原因的性质。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

['ɪnfɪnət] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['trʌblz] [ænd; ənd] ['mizəriz] , [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [ɔːl'redi]

Infinite	are	the	troubles	and	miseries	,	that	thou	hast	already
无限	是	这	麻烦	和	苦难	,	那	你	哈斯特	已经

你已经遭受了无穷无尽的苦难和不幸。

[ˌɛks'ɛks'viː] .

XXV	.
25	.

二十五、

[wen] ['eni] [ʃæl; ʃəl] ['iːðər] [ɪm'piːtʃ] [ðiː] [wɪð; wɪθ] [fɔːls] [ˌækjuː'zeɪʃənz] , [ɔːr]

When	any	shall	either	impeach	thee	with	false	accusations	,	or
什么时候	任何	将	任何一个	劾	你	和	错误的	指控	,	或者

任何人若以虚假指控弹劾你，或

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] , [frʌm; frəm][wʌn][eɪdʒ][tuː; tə] [ə'nʌðər] , [goʊ][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [θɪŋz] [ʌv; əv]

Up	and	down	,	from	one	age	to	another	,	go	the	ordinary	things	of
向上	和	向下	,	从	一	年龄	到	其他	,	去	这	普通的	事物	的

起起落落，从一个时代到另一个时代，平凡的事物也在不断变化。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃæl; ʃəl]['kʌvər][ˌjuː 'es][ɔːl] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi][hɜːr'self]

Within	a	while	the	earth	shall	cover	us	all	,	and	then	she	herself
之内	一个	尽管	这	地球	将	覆盖	我们	全部	,	和	然后	她	她自己

不久之后，大地将掩埋我们所有人，然后她自己也将如此。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXVIII	.
二十八	.

二十八、

[ænd; ənd] [ðiːz] [jʊr; jər] [prə'fest] [ˌpɑːlə'tɪʃnz] , [ðə; ði]['oʊnli] [truː] ['præktɪk(ə)l]

And	these	your	professed	politicians	,	the	only	true	practical
和	这些	你的	声称	政治家	,	这	仅有的	真的	实际的

而这些，你们自称的政治家，唯一真正务实的政客。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[frʌm; frəm][sʌm; səm] [haɪ] [pleɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][tuː; tə] [lʊk] [daʊn] , [ænd; ənd][tuː; tə][bɪ'hoʊld]

From	some	high	place	as	it	were	to	look	down	,	and	to	behold
从	一些	高的	地方	作为	它	是	到	看	向下	,	和	到	看哪

仿佛从高处俯瞰，凝视

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

['meni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd]['streɪt(ə)n] [ðiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ðaɪ]

Many	of	those	things	that	trouble	and	straiten	thee	,	it	is	in	thy
许多	的	那些	事物	那	麻烦	和	斯特拉滕	你	,	它	是	在	你的

许多困扰你、使你窘迫的事情，都在你的.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXXI **.**
xxxi .

XXXI.

[tuː; tə][ˌkɑːmprɪˈhend][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [təˈgeðər] [ɪn][ðaɪ][maɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl]
To **comprehend** **the** **whole** **world** **together** **in** **thy** **mind** **,** **and** **the** **whole**
到 理解 这 所有的 世界 一起 在 你的 头脑 , 和 这 所有的

要将整个世界尽收眼底，并且全部

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .
XXXII **.**
xxxii .

三十二、

[wʌt] [ɑːr; ər][ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd] [ʌndəsˈtændɪŋz] ; [ænd; ənd] [wʌt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt]
What **are** **their** **minds** **and** **understandings** **;** **and** **what** **the** **things** **that**
什么 是 他们的 思想 和 理解 ; 和 什么 这 事物 那

他们的思想和理解力如何？以及他们所了解的事物是什么？

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .
XXXIII **.**
xxxiii .

三十三、

[lɔːs] [ænd; ənd] [kəˈrʌpʃ(ə)n] , [ɪz][ɪn][ˈveri] [diːd] [ˈnʌθɪŋ] [els] [bʌt; bət] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd]
Loss **and** **corruption** **,** **is** **in** **very** **deed** **nothing** **else** **but** **change** **and**
损失 和 腐败 , 是 在 非常 契据 没有什么 别的 但 改变 和

损失和腐败，实际上不过是变化而已。

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] .
XXXIV **.**
34 .

第三十四章

[haʊ] [beɪs] [ænd; ənd][ˈpjuːtrɪd] , [ˈevri] [ˈkɑːmən] [ˈmætər] [ɪz] !
How **base** **and** **putrid** **,** **every** **common** **matter** **is** **!**
如何 根据 和 腐烂的 , 每一个 常见的 事情 是 !

凡事都多么卑劣腐朽啊！

[ˈwɔːtər] , [dʌst] , [ænd; ənd]
Water **,** **dust** **,** **and**
水 , 灰尘 , 和

水、灰尘和

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .
XXXV **.**
xxxv .

XXXV.

[wɪl] [ðɪs] [ˈkwɛrʊləsnəs] , [ðɪs] [ˈmɜːrmərɪŋ] , [ðɪs] [kəmˈpleɪnɪŋ] [ænd; ənd]
Will **this** **querulousness** **,** **this** **murmuring** **,** **this** **complaining** **and**
将要 这 爱抱怨 , 这 淙淙 , 这 抱怨 和

这种抱怨、这种牢骚、这种牢骚，以及

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI **.**
xxxvi .

XXXVI.

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɔːl][wʌn][tuː; tə] [siː] [ðiːz] [θɪŋz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] [təˈgeðər]
It **is** **all** **one** **to** **see** **these** **things** **for** **a** **hundred** **of** **years** **together**
它 是 全部 一 到 看 这些 事物 为了 一个 百 的 年 一起

一百年来，这一切都是同一回事。

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .

XXXVII	**.**
xxxvii	.

XXXVII.

[ɪf] [hiː; hi][hæv; həv] [sind] , [hɪz; ɪz][ɪz][ðə; ði][hɑːrm] , [nɑːt][maɪn] .

If	**he**	**have**	**sinned**	**,**	**his**	**is**	**the**	**harm**	**,**	**not**	**mine**	**.**
如果	他	有	罪过	,	他的	是	这	伤害	,	不是	矿	.

如果是他犯了罪，那是他的损失，不是我的。

[bʌt; bət] [pərˈtʃæns] [hiː; hi]

But	**perchance**	**he**
但	或许	他

但或许他

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .

XXXVIII	**.**
38	.

三十八、

['iːðər] [ɔːl] [θɪŋz] [baɪ][ðə; ði] ['prɑːvɪdəns] [ʌv; əv]['riːz(ə)n] ['hæpən] ['ʌntəˌˈʌntu] ['evri]

Either	**all**	**things**	**by**	**the**	**providence**	**of**	**reason**	**happen**	**unto**	**every**
任何一个	全部	事物	经过	这	普罗维登斯	的	原因	发生	到	每一个

要么所有事情都是出于理性的安排而发生的。

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] .

XXXIX	**.**
xxxix	.

第三十九条。

['seɪɪst] [ðaʊ] ['ʌntəˌˈʌntu] [ðæt] ['ræʃ(ə)nəl][pɑːrt] , [ðaʊ] [ɑːrt] [ded] ; [kə'rʌpʃ(ə)n]

Sayest	**thou**	**unto**	**that**	**rational**	**part**	**,**	**Thou**	**art**	**dead**	**;**	**corruption**
萨耶斯特	你	到	那	合理的	部分	,	你	艺术	死的	;	腐败

你对那理性的部分说：你已死；腐败。

[ˌeks 'el] .

XL	**.**
XL	.

特大号。

['iːðər] [ðə; ði][gɔdz][kæn; kən][duː] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][æt; ət][ɔːl] , [ɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [ænd; ənd]

Either	**the**	**Gods**	**can**	**do**	**nothing**	**for**	**us**	**at**	**all**	**,**	**or**	**they**	**can**	**still**	**and**
任何一个	这	神	能	做	没有什么	为了	我们	在	全部	,	或者	他们	能	仍然	和

要么神明对我们完全无能为力，要么他们仍然可以而且

['ɛksˈɛlˈaɪ] .

XLI	**.**
xli	.

XLI。

- [ɪn][maɪ] ['sɪknəs] - ([seθ] [ˌepɪˈkjʊrəs][ʌv; əv][hɪmˈself] :) - [maɪ] ['diskɔːsiz] [wɜːr; wər]

'	**In**	**my**	**sickness**	**'**	**(**	**saith**	**Epicurus**	**of**	**himself**	**:**	**)**	**'**	**my**	**discourses**	**were**
-	在	我的	疾病	-	(	赛斯说	伊壁鸠鲁	的	他自己	:	)	-	我的	论述	是

“在我生病的时候”(伊壁鸠鲁这样描述自己)：“我的演讲是

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ] .

XLII	**.**
xlii	.

第四十二章

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl] [treɪdz] [ænd; ənd] [prəˈfɛʃənz] [tuː; tə][maɪnd][ænd; ənd][ɪnˈtend] [ðæt]

It	**is**	**common**	**to**	**all**	**trades**	**and**	**professions**	**to**	**mind**	**and**	**intend**	**that**
它	是	常见的	到	全部	交易	和	职业	到	头脑	和	打算	那

各行各业都有这样的意识和意图：

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XLIII .

四十三 .

第四十三章

[wen] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðaʊ] [ɑːrt] [əˈfendɪd] [wɪð; wɪθ] ['eni] [wʌnz] ['impjudəns;-dənsi] , [pʊt]

When **at** **any** **time** **thou** **art** **offended** **with** **any** **one's** **impudency** **,** **put**

什么时候 在 任何 时间 你 艺术 被冒犯了 和 任何 一个人的 厚颜无耻 , 放

当你因任何人的无礼而感到冒犯时，请

[ðə; ði] [tenθ] [bʊk]

THE **TENTH** **BOOK**

这 第十 书

第十卷

[aɪ] . [oʊ][maɪ][soʊl] , [ðə; ði][taɪm][aɪ] [trʌst] [wɪl] [biː; bi] , [wen] [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [gʊd] , ['sɪmp(ə)l] ,

I **.** **O** **my** **soul** **,** **the** **time** **I** **trust** **will** **be** **,** **when** **thou** **shalt** **be** **good** **,** **simple** **,**

我 . 哦 我的 灵魂 , 这 时间 我 相信 将要 是 , 什么时候 你 应 是 好的 , 简单的 ,

我，我的灵魂啊，我所信赖的时刻，将是你变得善良、纯朴之时。

[iː] .

II **.**

二 .

二、

[æz; əz][wʌn] [huː] [ɪz] [ˌɔːltəˈgeðər] ['gʌvənd] [baɪ] ['neɪtʃər] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðaɪ] [ker] [tuː; tə]

As **one** **who** **is** **altogether** **governed** **by** **nature** **,** **let** **it** **be** **thy** **care** **to**

作为 一 WHO 是 共 受统治 经过 自然 , 让 它 是 你的 关心 到

作为一个完全受自然法则支配的人，你应该注意……

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III **.**

三、 .

三、

[ˌwʌtsoʊˈevər] [dʌθ; dəθ] ['hæpən] ['ʌntəˌˈʌntu] [ðiː] , [ðaʊ] [ɑːrt]['nætʃ(ə)rəli][baɪ][ðaɪ]['nætʃ(ə)rəl]

Whatsoever **doth** **happen** **unto** **thee** **,** **thou** **art** **naturally** **by** **thy** **natural**

任何 确实 发生 到 你 , 你 艺术 自然 经过 你的 自然的

无论发生什么事，你自然而然都会受到你天性的影响。

[ˌaɪ 'viː] .

IV **.**

第四 .

四、

[hɪm; ɪm] [ðæt] [əˈfendz] , [tuː; tə] [tiːtʃ] [wɪð; wɪθ] [lʌv] [ænd; ənd] [miːk] [nəs] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ʃoʊ]

Him **that** **offends** **,** **to** **teach** **with** **love** **and** **meek** **ness** **,** **and** **to** **show**

他 那 冒犯 , 到 教 和 爱 和 温顺 内斯 , 和 到 展示

[hɪm; ɪm]

him

他

要用爱心和温柔教导那些得罪人的人，并向他们展示……

[viː] . [ˌwʌtsoʊˈevər] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] ['hæpənz] ['ʌntəˌˈʌntu] [ðiː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [frʌm; frəm][ɔːl]

V **.** **Whatsoever** **it** **be** **that** **happens** **unto** **thee** **,** **it** **is** **that** **which** **from** **all**

V . 任何 它 是 那 发生 到 你 , 它 是 那 哪个 从 全部

五、无论发生在你身上的是什么，都是出于一切原因。

['vaɪ, 'viː] .

VI **.**

六年级 .

六、

['iːðər] [wɪð; wɪθ][ˌepɪ'kjʊrəs] , [wiː; wi][mʌst; məst]['fɑːndli][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði]['ætəmz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

Either	with	Epicurus	,	we	must	fondly	imagine	the	atoms	to	be	the
任何一个	和	伊壁鸠鲁	,	我们	必须	深情地	想象	这	原子	到	是	这

要么像伊壁鸠鲁那样，我们必须满怀爱意地想象原子是……

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , ([ɔːl] [θɪŋz] [aɪ] [miːn] [ðæt][ɑːr; ər] [kən'teɪnd]

All	parts	of	the	world	,	(	all	things	I	mean	that	are	contained
全部	部分	的	这	世界	,	(	全部	事物	我	意思是	那	是	包含

世界各地（我指的是所有包含在其中的事物）。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[naʊ] [ðæt] [ðaʊ] [hæst]['teɪkən] [ðiːz] [neɪmz] [ə'pɑːn] [ðiː] [ʌv; əv] [gʊd] , ['mɑːdɪst] ,

Now	that	thou	hast	taken	these	names	upon	thee	of	good	,	modest	,
现在	那	你	哈斯特	已采取	这些	姓名	之上	你	的	好的	,	谦虚的	,

既然你已经接受了这些代表善良、谦逊、

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[tɔɪz] [ænd; ənd] ['fuːləriz] [æt; ət][hoʊm] , ['wɔrz] [ə'brɔːd] : ['sʌmtaɪmz] ['terər] , ['sʌmtaɪmz]

Toys	and	fooleries	at	home	,	wars	abroad	:	sometimes	terror	,	sometimes
玩具	和	愚蠢	在	家	,	战争	国外	:	有时	恐怖	,	有时

家里是玩具和嬉闹，外面是战争：有时是恐怖，有时是战争

[eks] . [æz; əz][ðə; ði]['spaɪdər] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [kɔːt] [ðə; ði][flaɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hʌntɪd] ['æftər] , [ɪz]

X	.	As	the	spider	,	when	it	hath	caught	the	fly	that	it	hunted	after	,	is
X	.	作为	这	蜘蛛	,	什么时候	它	有	捕捉	这	飞	那	它	猎杀	后	,	是

X. 就像蜘蛛抓住了它追逐的苍蝇之后，

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	.
十一	.

十一、

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] , [ænd; ənd][set][tuː; tə][ðaɪ'self][sʌm; səm]['sɜːrt(ə)n] [weɪ] [ænd; ənd] ['meθəd] [ʌv; əv]

To	find	out	,	and	set	to	thyself	some	certain	way	and	method	of
到	寻找	出去	,	和	放	到	你自己	一些	肯定	方式	和	方法	的

为了找出答案，并为自己制定某种具体的途径和方法

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[hiː; hi] [hæθ] [gɑːt] [luːs] [frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːndz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] , [ænd; ənd] [pɝ'siːvɪŋ] [ðæt]

He	hath	got	loose	from	the	bonds	of	his	body	,	and	perceiving	that
他	有	得到	松动的	从	这	债券	的	他的	身体	,	和	感知	那

他已挣脱肉体的束缚，并意识到

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[wʌt] [juːz][ɪz][ðer; ðər][ʌv; əv][səˈspɪʃ(ə)n][æt; ət][ɔːl] ?
What use is there of suspicion at all ?
什么 使用 是 那里 的 怀疑 在 全部 ?

怀疑究竟有什么用?

[ɔːr] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɔːts]
or , why should thoughts
或者 , 为什么 应该 想法

或者，为什么思想会……

[ˌɛksˌaɪˈviː] .
XIV .
十四 .

十四、

[wʌt] [ɪz] [ðæt] [ðæt] [ɪz] [sloʊ] , [ænd; ənd] [jet] [kwɪk] ?
What is that that is slow , and yet quick ?
什么 是 那 那 是 慢的 , 和 然而 快的 ?

什么东西既慢又快?

['meri] , [ænd; ənd] [jet] [greɪv] ?
merry , and yet grave ?
欢乐 , 和 然而 严重 ?

既欢快又严肃?

[hiː; hi]
He
他

他

['ɛksˈviː] .
XV .
十五 .

十五、

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðaʊ] [ɑːrt][əˈweikt] , [wen] [ðaɪ]['dʒʌdʒmənt] , [bɪˈfɔːr]
In the morning as soon as thou art awaked , when thy judgment , before
在 这 早晨 作为 很快 作为 你 艺术 醒来 , 什么时候 你的 判断 , 前

清晨，你一醒来，你的审判就在你面前。

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .
XVI .
十六 .

十六、

[gɪv] [wʌt] [ðaʊ] [wɪlt] , [ænd; ənd] [teɪk] [əˈweɪ] [wʌt] [ðaʊ] [wɪlt] , [seθ] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz]
Give what thou wilt , and take away what thou wilt , saith he that is
给 什么 你 枯萎 , 和 拿 离开 什么 你 枯萎 , 赛斯说 他 那 是

随心所欲地给予，随心所欲地收回，那位说。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
XVII .
十七 .

十七、

[soʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrld][ænd; ənd][ɔːl] ['wɜːrldli] ['ɑːbdʒekts] , [æz; əz]
So live as indifferent to the world and all worldly objects , as
所以 居住 作为 冷漠 到 这 世界 和 全部 世俗 对象 , 作为

所以，要对世界和一切世俗之物漠不关心，就像……

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XVIII .
十八 .

十八、

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] ['eni] [lɔːŋgər] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [dɪ'spjuːt] [ɔːr] ['dɪskɔːrs] , [wʌt] [ɑːr; ər]

Make	it	not	any	longer	a	matter	of	dispute	or	discourse	,	what	are
制作	它	不是	任何	更长	一个	事情	的	争议	或者	话语	,	什么	是

不再让它成为争论或讨论的问题，它是什么?

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

['evər] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['ʌntəˌʌntu] [ðaɪ'self] ; [ænd; ənd] [tuː; tə] [set] [bɪ'fɔːr] [ðiː] , [bəuθ] [ðə; ði]

Ever	to	represent	unto	thyself	;	and	to	set	before	thee	,	both	the
曾经	到	代表	到	你自己	;	和	到	放	前	你	,	两个都	这

永远向自己展现；并将两者呈现在你面前

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[kən'sɪdər] [ðem; ðəm] [θruː] [ɔːl] ['ækʃnz] [ænd; ənd] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] , [ʌv; əv] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] :

Consider	them	through	all	actions	and	occupations	,	of	their	lives	:
考虑	他们	通过	全部	行动	和	职业	,	的	他们的	生活	:

从他们生活中的所有行为和职业来审视他们:

[ˌɛks'ɛks'aɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[ðæt] [ɪz] [best] [fɔːr; fər] ['evri] [wʌn] , [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ɔːl] [dʌθ; dəθ] [send]

That	is	best	for	every	one	,	that	the	common	nature	of	all	doth	send
那	是	最好的	为了	每一个	一	,	那	这	常见的	自然	的	全部	确实	发送

这对每个人都好，因为所有人的共同本性都赋予了我们这样的能力。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ðə; ði] [ɜːrθ] , [seθ] [ðə; ði] ['poʊət] , [dʌθ; dəθ] ['ɔːf(ə)n] [lɔːŋ] ['æftər] [ðə; ði] [reɪn] .

The	earth	,	saith	the	poet	,	doth	often	long	after	the	rain	.
这	地球	,	赛斯说	这	诗人	,	确实	经常	长的	后	这	雨	.

诗人说，大地常常渴望雨水。

[soʊ] [ɪz]

So	is
所以	是

所以是

[ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

['iːðər] [ðaʊ] [dʌst] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] [kaɪnd] [ʌv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,

Either	thou	dost	Continue	in	this	kind	of	life	and	that	is	it	,
任何一个	你	朋友	继续	在	这	种类	的	生活	和	那	是	它	,

要么你继续过这种生活，仅此而已。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] [let] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [ə'pɪr] [ænd; ənd] [biː; bi] ['mænɪfest] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] [ðæt] ['sɑːlətərinəs] ,

XXIV	Let	it	always	appear	and	be	manifest	unto	thee	that	solitariness	,
二十四	让	它	总是	出现	和	是	显现	到	你	那	孤独	,

二十四、愿孤独时刻在你心中显现，清晰地表明这一点。

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

[hiː; hi] [ðæt] [rʌnz] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['mæstər][ɪz][ə; eɪ]['fjuːdʒətɪv] .
He **that** **runs** **away** **from** **his** **master** **is** **a** **fugitive** **.**
他 那 跑步 离开 从 他的 掌握 是 一个 逃犯 .

逃离主人的人就是逃犯。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lɔː] [ɪz]
But **the** **law** **is**
但 这 法律 是

但法律是

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] .
XXVI **.**
26 .

二十六、

[frʌm; frəm][mæn][ɪz][ðə; ði] [siːd] ， [ðæt] [wʌns][kæst]['ɪntuː][ðə; ði] [wuːm] [mæn] [hæθ]
From **man** **is** **the** **seed** **,** **that** **once** **cast** **into** **the** **womb** **man** **hath**
从 男人 是 这 种子 ， 那 一次 投掷 进入 这 子宫 男人 有

人类的种子，一旦被放入子宫，就拥有了。

[noʊ]
no
不

不

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] .
XXVII **.**
xxvii .

二十七、

['evər][tuː; tə][maɪnd][ænd; ənd][kənˈsɪdər][wɪð; wɪθ][ðaɪˈself] ； [haʊ] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [naʊ]
Ever **to** **mind** **and** **consider** **with** **thyself** **;** **how** **all** **things** **that** **now**
曾经 到 头脑 和 考虑 和 你自己 ； 如何 全部 事物 那 现在

要时刻留意并反省自己；如今所有的事情。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXVIII **.**
二十八 .

二十八、

[æz; əz][ə; eɪ][pɪg] [ðæt] [kraɪz][ænd; ənd] [fliŋz] [wen] [hɪz; ɪz] [θroʊt] [ɪz][kʌt] ， ['fænsi][tuː; tə]
As **a** **pig** **that** **cries** **and** **flings** **when** **his** **throat** **is** **cut** **,** **fancy** **to**
作为 一个 猪 那 哭泣 和 投掷 什么时候 他的 喉 是 切 ， 想要 到

就像一头被割喉时嚎叫挣扎的猪，幻想

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] .
XXIX **.**
二十九 .

二十九、

[ˌwʌtsoʊˈevər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðæt] [ðaʊ] ['^əjist] [əˈbaʊt] ， [kənˈsɪdər] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ðaɪˈself] ，
Whatsoever **it** **is** **that** **thou** **goest** **about** **,** **consider** **of** **it** **by** **thyself** **,**
任何 它 是 那 你 去 关于 ， 考虑 的 它 经过 你自己 ，

无论你做什么事，都要自己仔细考虑。

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .
XXX **.**
XXX .

XXX。

[wen] [ðaʊ] [ɑːrt] [əˈfendɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [ˈmænz] [trænzˈgreʃn,træns'greʃn] , [ˈprez(ə)ntli]

When	thou	art	offended	with	any	man's	transgression	,	presently
什么时候	你	艺术	被冒犯了	和	任何	男人的	越轨行为	,	目前

当你因任何人的过犯而感到愤慨时，立刻

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXXI	.
xxxi	.

XXXI.

[wen] [ðaʊ] [siːst] - , [θɪŋk] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [ˈjuːtɪkiːz] , [ɔːr]

When	thou	seest	Satyro	,	think	of	Socraticus	and	Eutyches	,	or
什么时候	你	西斯特	-	,	思考	的	-	和	欧迪克斯	,	或者

当你看到萨蒂罗时，想想苏格拉底和欧提克斯，或者

[ˌɛksˈɛksˈtuː] .

XXXII	.
xxxii	.

三十二、

[wʌt] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] , [ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv][laɪf][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , [ðæt] [ðaʊ] [ˈduː)ist]

What	a	subject	,	and	what	a	course	of	life	is	it	,	that	thou	doest
什么	一个	主题	,	和	什么	一个	课程	的	生活	是	它	,	那	你	不会

你所从事的，是何等重要的学科，何等重要的人生道路！

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .

XXXIII	.
xxxiii	.

三十三、

[let] [ˌaɪ ˈtiː][nɑːt][biː; bi][ɪn] [ˈeni] [ˈmænz] [ˈpaʊər] , [tuː; tə] [seɪ] [ˈtruːli][ʌv; əv] [ðiː] , [ðæt]

Let	it	not	be	in	any	man's	power	,	to	say	truly	of	thee	,	that
让	它	不是	是	在	任何	男人的	力量	,	到	说	真的	的	你	,	那

愿无人能说，关于你，真话是这样的：

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] .

XXXIV	.
34	.

第三十四章

[æz; əz][hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ][mæd][dɔːg] , [ɪz][əˈfreɪd][ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] [ˈɔːlmoʊst]

As	he	that	is	bitten	by	a	mad	dog	,	is	afraid	of	everything	almost
作为	他	那	是	被咬	经过	一个	疯狂的	狗	,	是	害怕的	的	一切	几乎

就像被疯狗咬过的人一样，几乎对一切都感到恐惧。

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .

XXXV	.
xxxv	.

XXXV.

[ə; eɪ] [gʊd] [aɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [siː] [ˌwʌtsoʊˈevər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] , [ænd; ənd][nɑːt]

A	good	eye	must	be	good	to	see	whatsoever	is	to	be	seen	,	and	not
一个	好的	眼睛	必须	是	好的	到	看	任何	是	到	是	已见	,	和	不是

一双好眼睛必须能够看到所有应该看到的东西，而不是只能看到一部分。

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .

XXXVI	.
xxxvi	.

XXXVI.

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt]['eni][mæn][ðæt][ɪz][soʊ] ['hæpi] [ɪn][hɪz; ɪz] [deθ] , [bʌt; bət] [ðæt] [sʌm; səm]

There	is	not	any	man	that	is	so	happy	in	his	death	,	but	that	some
那里	是	不是	任何	男人	那	是	所以	快乐的	在	他的	死亡	,	但	那	一些

没有一个人死后会感到如此幸福，但有些人却并非如此。

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] .
XXXVII .
xxxvii .

XXXVII.

[juːz] [ðaɪˈself] ; [æz; əz][ˈɔːf(ə)n] , [æz; əz] [ðaʊ] [siːst] [ˈeni][mæn][duː] [ˈeniθɪŋ] ,
Use thyself ; as often , as thou seest any man do anything ,
使用 你自己 ; 作为 经常 , 作为 你 西斯特 任何 男人 做 任何事物 ,

以身作则；你若看到任何人做任何事，就应当如此。

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] .
XXXVIII .
38 .

三十八、

[rɪˈmembər] , [ðæt] [ðæt] [wɪtʃ] [sets][ə; eɪ][mæn][æt; ət][wɜːrk] , [ænd; ənd] [hæθ] [ˈpaʊər]
Remember , that that which sets a man at work , and hath power
记住 , 那 那 哪个 套 一个 男人 在 工作 , 和 有 力量

记住，那能使人工作并拥有力量的事物。

[ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [bʊk]
THE ELEVENTH BOOK
这 第十一 书

第十一卷

[aɪ] . [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈprɑːpərtiz] , [ænd; ənd][ˈprɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈriːz(ə)nəb(ə)l][soʊl][ɑːr; ər] : [ðæt]
I . The natural properties , and privileges of a reasonable soul are : That
我 . 这 自然的 特性 , 和 特权 的 一个 合理的 灵魂 是 : 那

一、理性灵魂的自然属性和特权是：

[iː] .
II .
二 .

二、

[ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [sɔːŋ] [ɔːr] [dæns] ; [ðə; ði] - [ˈeksərsaɪz] , [spɔːrts] [ðæt]
A pleasant song or dance ; the Pancratiast's exercise , sports that
一个 令人愉快的 歌曲 或者 舞蹈 ; 这 - 锻炼 , 运动的 那

一首悦耳的歌或舞蹈；泛运动主义者的锻炼、运动

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðæt] [soʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ˈevər] [ˈredi] , [ˈiːv(ə)n] [naʊ] [ˈprez(ə)ntli] ([ɪf] [niːd] [biː; bi]) [frʌm; frəm]
That soul which is ever ready , even now presently (if need be) from
那 灵魂 哪个 是 曾经 准备好 , 甚至 现在 目前 (如果 需要 是) 从

那颗时刻准备着的灵魂，即使现在（如有必要）也随时准备着

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[hæv; həv][aɪ] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [ˈtʃærətəbli] ?
Have I done anything charitably ?
有 我 完毕 任何事物 慈善地 ?

我做过什么慈善事吗?

[ðen] [ˌeɪ ˈem][aɪ] [ˈbenɪfɪtɪd] [baɪ][ˌaɪ ˈtiː] .
then am I benefited by it .
然后 是 我 受益 经过 它 .

那么我从中受益了吗?

[siː]
See
看

看

[viː] . ['trædʒədi] [wɜːr; wər][æt; ət][fɜːrst] [brɔːt] [ɪn][ænd; ənd][institjuːtid] , [tuː; tə][pʊt] [men][ɪn][maɪnd]
V . **Tragedies** **were** **at** **first** **brought** **in** **and** **instituted** , **to** **put** **men** **in** **mind**
V . 悲剧 是 在 第一的 带来 在 和 已设立 , 到 放 男人 在 头脑

五、悲剧最初被引入和推行，是为了提醒人们注意某些事情。

['vaɪ, 'viː] .
VI .
六年级 .

六、

[haʊ] ['klɪrli] [dʌθ; dəθ][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪr] ['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [ðæt] [noʊ] ['ʌðər] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ðaɪ]
How **clearly** **doth** **it** **appear** **unto** **thee** , **that** **no** **other** **course** **of** **thy**
如何 清楚地 确实 它 出现 到 你 , 那 不 其他 课程 的 你的

你难道不清楚地看到，除此之外，你别无选择吗?

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

[ə; eɪ] [brænʧ] [kʌt] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkɑːntɪ'nuːəti][ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][nekst]['ʌntəˌʌntu]
A **branch** **cut** **off** **from** **the** **continuity** **of** **that** **which** **was** **next** **unto**
一个 分支 切 离开 从 这 连续性 的 那 哪个 曾是 下一个 到

一根从相邻部分的连续性中切断的枝干

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
VIII .
八 .

第八章

[tuː; tə] [groʊ] [tə'geðər] [laɪk] ['feloʊ] ['brænʧɪz] [ɪn] ['mætər] [ʌv; əv] [gʊd]
To **grow** **together** **like** **fellow** **branches** **in** **matter** **of** **good**
到 生长 一起 喜欢 同伴 分支 在 事情 的 好的

为了共同的利益，像其他枝条一样共同成长。

[ˌaɪ'ɛks] .
IX .
第九章 .

九、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] ['eni] ['neɪtʃər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'fɪriər] ['ʌntəˌʌntu][ɑːrt] ,
It **is** **not** **possible** **that** **any** **nature** **should** **be** **inferior** **unto** **art** **,**
它 是 不是 可能的 那 任何 自然 应该 是 下 到 艺术 ,

任何自然都不可能逊色于艺术。

[eks] . [ðə; ði] [θɪŋz] [ðəm'selvz] ([wɪtʃ] ['iːðər] [tuː; tə][get][ɔːr][tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðaʊ] [ɑːrt][pʊt]
X . **The** **things** **themselves** **(** **which** **either** **to** **get** **or** **to** **avoid** **thou** **art** **put**
X . 这 事物 他们自己 (哪个 任何一个 到 得到 或者 到 避免 你 艺术 放

X. 事物本身（无论你是为了获得还是为了避免）

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI .
十一 .

十一、

[ðen] [ɪz][ðə; ði][soʊl][æz; əz][em'pedəkliːz][dʌθ; dəθ]['laɪkən][ˌaɪ 'tiː] , [laɪk]['ʌntəˌʌntu][ə; eɪ] [sfɪr] [ɔːr]
Then **is** **the** **soul** **as** **Empedocles** **doth** **liken** **it** **,** **like** **unto** **a** **sphere** **or**
然后 是 这 灵魂 作为 恩培多克勒 确实 像 它 , 喜欢 到 一个 领域 或者

那么，灵魂是否如恩培多克勒所描述的那样，像一个球体或

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[wɪl] ['eni] [kən'tem] [ˌem 'iː] ?

Will	any	contemn	me	?
将要	任何	蔑视	我	?

会有人鄙视我吗?

[let][hɪm; ɪm] [lʊk] [tuː; tə] [ðæt] , [ə'pɑːn] [wʌt] [graʊndz] [hiː; hi]

let	him	look	to	that	,	upon	what	grounds	he
让	他	看	到	那	,	之上	什么	理由	他

让他去查清楚，他依据什么理由去查?

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ðeɪ] [kən'tem] [wʌn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [siːk] [tuː; tə] [pliːz] [wʌn] [ə'nʌðər] :

They	contemn	one	another	,	and	yet	they	seek	to	please	one	another	:
他们	蔑视	一	其他	,	和	然而	他们	寻找	到	请	一	其他	:

他们彼此鄙视，却又试图取悦对方:

[ˌɛksˌaɪˈviː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[haʊ] ['rɑːt(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪnsɪn'sɪr] [ɪz][hiː; hi] , [ðæt] [seθ] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə] ['kæri]

How	rotten	and	insincere	is	he	,	that	saith	,	I	am	resolved	to	carry
如何	烂	和	虚伪的	是	他	,	那	赛斯说	,	我	是	已解决	到	携带

那些说"我决心承担"的人，是多么虚伪、多么不真诚啊!

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[tuː; tə][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [ɪz][æn; ən] ['ɪnwərd] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] , [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [ə'fektɪd]

To	live	happily	is	an	inward	power	of	the	soul	,	when	she	is	affected
到	居住	快乐地	是	一个	向内	力量	的	这	灵魂	,	什么时候	她	是	做作的

幸福生活是一种内在的灵魂力量，当她受到影响时。

[ˌɛks'viːˈaɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ðaʊ] [mʌst; məst] [kən'sɪdər] [frʌm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] , [ʌv; əv] [wʌt]

Of	everything	thou	must	consider	from	whence	it	came	,	of	what
的	一切	你	必须	考虑	从	何处	它	来了	,	的	什么

凡事你都必须考虑它的来源，以及它的本质。

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[fɔːr] ['sevrəl] [dɪspə'zɪʃnz] [ɔːr][ˌɪnklə'neɪʃənz][ðer; ðər][biː; bi][ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd]

Four	several	dispositions	or	inclinations	there	be	of	the	mind	and
四	一些	性情	或者	倾向	那里	是	的	这	头脑	和

心灵有四种不同的性情或倾向，

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[wʌt]	['pɔːrʃ(ə)n]	[soʊ'evər]	,	['iːðər]	[ʌv; əv]	[er]	[ɔːr]	['faɪər]	[ðer; ðər]	[biː; bi]	[ɪn]	[ðiː]	,
What	**portion**	**soever**	**,**	**either**	**of**	**air**	**or**	**fire**	**there**	**be**	**in**	**thee**	**,**
什么	部分	无论如何	,	任何一个	的	空气	或者	火	那里	是	在	你	,

你体内无论含有多少空气或火，

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[hiː; hi]	[ðæt]	[hæθ]	[nɑːt]	[wʌn]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[self]	-	[seɪm]	['dʒen(ə)rəl]	[end]	['ɔːlweɪz]	[æz; əz]	[lɔːŋ]
He	**that**	**hath**	**not**	**one**	**and**	**the**	**self**	**-**	**same**	**general**	**end**	**always**	**as**	**long**
他	那	有	不是	一	和	这	自己	-	相同的	一般的	结尾	总是	作为	长的

他没有一个始终如一的总体目标

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[rɪ'membər]	[ðə; ði]	['feɪb(ə)l]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['kʌntri]	[maʊs]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['sɪti]	[maʊs]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]
Remember	**the**	**fable**	**of**	**the**	**country**	**mouse**	**and**	**the**	**city**	**mouse**	**,**	**and**	**the**
记住	这	寓言	的	这	国家	老鼠	和	这	城市	老鼠	,	和	这

还记得乡下老鼠和城里老鼠的寓言故事吗?

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

['sɑːkrəˌtiːz]	[wʌz; wəz]	[wɔːnt]	[tuː; tə]	[kɔːl]	[ðə; ði]	['kɑːmən]	[kən'siːts]	[ænd; ənd]	[ə'pɪnjənz]	[ʌv; əv]	[men]	,
Socrates	**was**	**wont**	**to**	**call**	**the**	**common**	**conceits**	**and**	**opinions**	**of**	**men**	**,**
苏格拉底	曾是	惯于	到	称呼	这	常见的	奇想	和	意见	的	男人	,

苏格拉底常常称人们的普遍偏见和观点为.....

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ðə; ði]	[ˌlæsəˌdiːˈmoʊniənz]	[æt; ət]	[ðer; ðər]	['pʌblɪk]	['spektəklz]	[wɜːr; wər]	[wɔːnt]	[tuː; tə]	[ə'pɔɪnt]
The	**Lacedaemonians**	**at**	**their**	**public**	**spectacles**	**were**	**wont**	**to**	**appoint**
这	拉凯代蒙人	在	他们的	民众	眼镜	是	惯于	到	委

拉凯代蒙人在公开表演中习惯于任命

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[wʌt]	['sɑːkrəˌtiːz]	['ænsər]	['ʌntəˌˈʌntu]	[pər'dɪkəs]	,	[waɪ]	[hiː; hi]	[dɪd]	[nɑːt]	[kʌm]	['ʌntəˌˈʌntu]
What	**Socrates**	**answered**	**unto**	**Perdiccas**	**,**	**why**	**he**	**did**	**not**	**come**	**unto**
什么	苏格拉底	回答	到	佩尔迪卡斯	,	为什么	他	做过	不是	来	到

苏格拉底向佩尔狄卡斯解释了他为何没有来

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪstɪkl] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'fi:ʒənz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən]

In	the	ancient	mystical	letters	of	the	Ephesians	,	there	was	an
在	这	古老的	神秘	信件	的	这	以弗所书	,	那里	曾是	一个

在以弗所人的古代神秘书信中，有

[ˌɛks'ɛks'vi:] .

XXV	.
25	.

二十五、

[ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'ri:ənz][wɜ:r; wər][wɔ:nt] [bɪ'taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [θɪŋ]

The	Pythagoreans	were	wont	betimes	in	the	morning	the	first	thing
这	毕达哥拉斯学派	是	惯于	早点	在	这	早晨	这	第一的	事物

毕达哥拉斯学派的人通常不会在清晨做第一件事。

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] .

XXVI	.
26	.

二十六、

[haʊ] ['sɑ:krəˌti:z] [lʊkt] , [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][feɪn][tu:; tə][gɜ:rd][hɪm'self][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

How	Socrates	looked	,	when	he	was	fain	to	gird	himself	with	a
如何	苏格拉底	看起来	,	什么时候	他	曾是	欣然	到	格栅	他自己	和	一个

苏格拉底当时的样子，当他想要用.....

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ] .

XXVII	.
xxvii	.

二十七、

[ɪn] ['mætər] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɔ:r] ['ri:dɪŋ] [ðaʊ] [mʌst; məst] [ni:dz] [bi:; bi] [tɔ:t] [bɪ'fɔ:r]

In	matter	of	writing	or	reading	thou	must	needs	be	taught	before
在	事情	的	写作	或者	阅读	你	必须	需求	是	教授	前

在写作或阅读方面，你必须事先接受指导。

[ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] . -

XXVIII	.	'
二十八	.	-

二十八。

[maɪ] [hɑ:rt] [smaɪld] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'i:] . -

My	heart	smiled	within	me	.	'
我的	心	微笑	之内	我	.	-

我的内心充满了喜悦。

- [ðeɪ] [wɪl] [ə'kju:z] ['i:v(ə)n]['vɜ:rtʃu:]

'	They	will	accuse	even	virtue
-	他们	将要	控	甚至	美德

他们甚至会指责美德。

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

XXIX	.
二十九	.

二十九、

[æz; əz] [ðeɪ] [ðæt] [lɔ:ŋ] ['æftər] [fɪgz] [ɪn]['wɪntər] [wen] [ðeɪ] ['kænɑ:t][bi:; bi][hæd; həd] ; [soʊ]

As	they	that	long	after	figs	in	winter	when	they	cannot	be	had	;	so
作为	他们	那	长的	后	无花果	在	冬天	什么时候	他们	不能	是	有	;	所以

就像他们在冬天苦苦寻觅无花果，而那时却又无法得到无花果一样；

[ɛ.ksɛ.ksɛks] .

XXX	.
XXX	.

XXX。

- [æz; əz]['ɔ:f(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['fɑ:ðər] [hɪz; ɪz][tʃaɪld] , [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] ['si:krətli]

'	As	often	as	a	father	kisseth	his	child	,	he	should	say	secretly
-	作为	经常	作为	一个	父亲	基塞斯	他的	孩子	,	他	应该	说	偷偷

父亲每次亲吻孩子时，都应该悄悄地说：

[ˌɛks'ɛks'aɪ] . -

XXXI	.	'
xxxi	.	-

XXXI.'

[ʌv; əv][ðə; ði] [fri:] [wɪl] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [θi:f] [ɔ:r] ['rɑ:bər] : - [aʊt][ʌv; əv] [ˌepɪk'titəs] ;

Of	the	free	will	there	is	no	thief	or	robber	:	'	out	of	Epictetus	;
的	这	自由的	将要	那里	是	不	贼	或者	强盗	:	-	出去	的	爱比克泰德	;

自由意志中没有窃贼或强盗：'出自爱比克泰德；

[ðə; ði] [twelfθ] [bʊk]

THE	TWELFTH	BOOK
这	第十二	书

第十二卷

[aɪ] . [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðaʊ] ['du(:)ist] [ˌhɪr'æftər] [ə'spaɪər]['ʌntəˌʌntu] , [ðaʊ] ['meiist, meist]['i:v(ə)n] [naʊ]

I	.	Whatsoever	thou	doest	hereafter	aspire	unto	,	thou	mayest	even	now
我	.	任何	你	不会	此后	渴望	到	,	你	五月	甚至	现在

一、无论你今后渴望什么，你现在就可以追求。

[i:] .

II	.
二	.

二、

[gɑ:d][bɪ'həʊldz]['aʊər; ɑ:r][maɪndz][ænd; ənd] [ʌndəs'tændɪŋz] , [ber] [ænd; ənd]['neɪkɪd][frʌm; frəm] [ði:z]

God	beholds	our	minds	and	understandings	,	bare	and	naked	from	these
上帝	凝视	我们的	思想	和	理解	,	裸	和	裸	从	这些

上帝洞察我们的思想和理解力，它们赤裸裸地呈现在我们面前。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[aɪ][hæv; həv]['ɔ:f(ə)n] ['wʌndɚd] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] [pæs] , [ðæt] ['evri] [mæn]

I	have	often	wondered	how	it	should	come	to	pass	,	that	every	man
我	有	经常	想知道	如何	它	应该	来	到	经过	,	那	每一个	男人

我常常想知道，这一切该如何实现，才能让每个人都.....

[ˌaɪ 'vi:] .

IV	.
第四	.

四、

[haʊ] [kʌm] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [pæs] [ðæt] [ðə; ði][gɔdz] ['hævɪŋ] ['ɔ:rdərd] [ɔ:l] ['ʌðər] [θɪŋz]

how	come	it	to	pass	that	the	Gods	having	ordered	all	other	things
如何	来	它	到	经过	那	这	神	拥有	订购	全部	其他	事物

诸神既然安排了其他一切事物，为何会变成这样呢?

[vi:] . [ju:z] [ðaɪ'self] ['i:v(ə)n]['ʌntəˌʌntu] [ðoʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ðaʊ] ['du(:)ist][æt; ət][fɜ:rst] [dɪ'sper]

V	.	Use	thyself	even	unto	those	things	that	thou	doest	at	first	despair
V	.	使用	你自己	甚至	到	那些	事物	那	你	不会	在	第一的	绝望

五、即使是那些你起初感到绝望的事情，也要竭尽全力去做。

['vaɪ, 'vi:] .

VI	.
六年级	.

六、

[let] [ðiːz] [biː; bi][ðə; ði]['ɑːbdʒekts][ʌv; əv][ðaɪ]['ɔːrd(ə)neri][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] : [tuː; tə][kən'sɪdər] ,

Let	these	be	the	objects	of	thy	ordinary	meditation	:	to	consider	,
让	这些	是	这	对象	的	你的	普通的	冥想	:	到	考虑	,

让这些成为你日常冥想的对象：思考，

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[ɔːl] ['wɜːrldli] [θɪŋz] [ðaʊ] [mʌst; məst][bɪ'hoʊld][ænd; ənd][kən'sɪdər] , [dɪ'vaɪdɪŋ][ðem; ðəm]

All	worldly	things	thou	must	behold	and	consider	,	dividing	them
全部	世俗	事物	你	必须	看哪	和	考虑	,	分割	他们

你必须观察和思考世间万物，并将它们区分开来。

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

[haʊ] ['hæpi] [ɪz][mæn][ɪn] [ðɪs] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [ðæt] [hæθ] [bɪn] ['græntɪd]['ʌntəˌ'ʌntu]

How	happy	is	man	in	this	his	power	that	hath	been	granted	unto
如何	快乐的	是	男人	在	这	他的	力量	那	有	到过	的确	到

人拥有被赋予的这种力量，是多么幸福啊！

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

[ˌwʌtsoʊ'evər] [dʌθ; dəθ] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [kɔːrs] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv]

Whatsoever	doth	happen	in	the	ordinary	course	and	consequence	of
任何	确实	发生	在	这	普通的	课程	和	结果	的

无论在正常过程中发生什么，以及由此产生的后果

[eks] . [haʊ] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd][streɪndʒ][ɪz][hiː; hi] , [ðæt] ['wʌndɝz] [æt; ət] ['eniθɪŋ] [ðæt]

X	.	How	ridiculous	and	strange	is	he	,	that	wonders	at	anything	that
X	.	如何	荒谬的	和	奇怪的	是	他	,	那	奇迹	在	任何事物	那

X. 他真是太荒谬、太奇怪了，竟然会对任何事都感到惊讶

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

XI	:
十一	.

十一、

['iːðər] [feɪt] , ([ænd; ənd] [ðæt] ['iːðər] [æn; ən] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] , [ænd; ənd][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l]

Either	fate	,	(	and	that	either	an	absolute	necessity	,	and	unavoidable
任何一个	命运	,	(	和	那	任何一个	一个	绝对	必要性	,	和	不可避免的

要么是命运，要么是绝对的必然，无法避免的

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

XII	.
十二	.

十二、

[æt; ət][ðə; ði] [kən'siːt] [ænd; ənd] [ˌæprɪ'henʃn] [ðæt] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] [hæθ]

At	the	conceit	and	apprehension	that	such	and	such	a	one	hath
在	这	自负	和	忧虑	那	这样的	和	这样的	一个	一	有

由于自负和担忧，认为某某人拥有

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

XIII	.
十三	.

十三、

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɑːt] ['fɪtɪŋ] , [duː][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] .

If	it	be	not	fitting	,	do	it	not	.
如果	它	是	不是	配件	,	做	它	不是	.

如果不合适，就不要做。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][nɑːt] [truː] , [spiːk] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] .

If	it	be	not	true	,	speak	it	not	.
如果	它	是	不是	真的	,	说话	它	不是	.

如果不是真的，就不要说。

[ˌɛksˌaɪ'viː] .

XIV	.
十四	.

十四、

[ʌv; əv] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['prez(ə)nts][ɪt'self]['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [tuː; tə][kən'sɪdər] [wʌt] [ðə; ðɪ]

Of	everything	that	presents	itself	unto	thee	,	to	consider	what	the
的	一切	那	礼物	本身	到	你	,	到	考虑	什么	这

在你面对的一切事物中，要思考……

['ɛks'viː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [haɪ] [taɪm][fɔːr; fər] [ðiː] , [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [ðæt][ðer; ðər][ɪz] ['sʌmwʌt] [ɪn]

It	is	high	time	for	thee	,	to	understand	that	there	is	somewhat	in
它	是	高的	时间	为了	你	,	到	理解	那	那里	是	有些	在

你是时候明白，这其中有些东西……

[ˌɛks'viː'aɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[rɪ'membər] [ðæt] [ɔːl][ɪz][bʌt; bət][ə'pɪnjən] , [ænd; ənd][ɔːl] [ə'pɪnjən] [dɪ'pendz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

Remember	that	all	is	but	opinion	,	and	all	opinion	depends	of	the
记住	那	全部	是	但	观点	,	和	全部	观点	取决于	的	这

记住，一切都只是观点，而所有观点都取决于……

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[noʊ][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] , ['siːsɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [kæn; kən][biː; bi]['truːli]

No	operation	whatsoever	it	he	,	ceasing	for	a	while	,	can	be	truly
不	手术	任何	它	他	,	停止	为了	一个	尽管	,	能	是	真的

任何手术，如果他暂时停止，都无法真正进行。

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[ðiːz] [θriː] [θɪŋz] [ðaʊ] [mʌst; məst][hæv; həv]['ɔːlweɪz][ɪn][ə; eɪ] ['redinəs] : [fɜːrst]

These	three	things	thou	must	have	always	in	a	readiness	:	first
这些	三	事物	你	必须	有	总是	在	一个	准备就绪	:	第一的

这三样东西你必须时刻准备好：第一。

[ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[kæst] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðiː] [ə'pɪnjən] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ɑːrt] [seɪf] .

Cast	away	from	thee	opinion	,	and	thou	art	safe	.
投掷	离开	从	你	观点	,	和	你	艺术	安全的	.

抛弃你的成见，你便安全了。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt]

And	what	is	it	that
和	什么	是	它	那

那又是什么呢?

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[let] [ðaɪ] [θɔːts] ['evər] [rʌn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] , [huː] [wʌns][fɔːr; fər][sʌm; səm][wʌn] [θɪŋ] [ɔːr]

Let	thy	thoughts	ever	run	upon	them	,	who	once	for	some	one	thing	or
让	你的	想法	曾经	跑步	之上	他们	,	WHO	一次	为了	一些	一	事物	或者

让你的思绪永远萦绕在他们身上，那些曾经为了某件事或某事而活的人。

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .

XXI	.
二十一	.

二十一世纪

[tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [æsk] [ðiː] , [wer] [hæst] [ðaʊ] [siːn] [ðə; ði][gɔdz] , [ɔːr] [haʊ]

To	them	that	ask	thee	,	Where	hast	thou	seen	the	Gods	,	or	how
到	他们	那	问	你	,	在哪里	哈斯特	你	已见	这	神	,	或者	如何

对于那些问你"你在哪里见过神灵？"或"你如何……"的人，

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .

XXII	.
二十二	.

二十二、

[ˌhɪrˈɪn] [dʌθ; dəθ][kənˈsɪst; ˈkɑːnsɪst] ['hæpinəs] [ʌv; əv][laɪf] , [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [noʊ]

Herein	doth	consist	happiness	of	life	,	for	a	man	to	know
在此处	确实	由	幸福	的	生活	,	为了	一个	男人	到	知道

人生的幸福就在于此，人应当明白。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XXIII	.
二十三	.

二十三、

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌɪntəˈseptid] [baɪ]

There	is	but	one	light	of	the	sun	,	though	it	be	intercepted	by
那里	是	但	一	光	的	这	太阳	,	尽管	它	是	截获	经过

即使被……截获，太阳的光也只有一种。

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .

XXIV	.
二十四	.

二十四、

[wʌt] ['duː)ist] [ðaʊ] [dɪˈzaɪər] ?

What	doest	thou	desire	?
什么	不会	你	欲望	?

你想要什么?

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [lɔːŋ] .

To	live	long	.
到	居住	长的	.

长寿。

[wʌt] ?
What **?**
什么 ?

什么?

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]
To **enjoy** **the**
到 享受 这

享受

[ˌɛks'ɛks'viː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

[wʌt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [væst] [ænd; ənd] ['ɪnfɪnət] [ɪ'tɜːrnəti] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ðæt] [ɪz]
What **a** **small** **portion** **of** **vast** **and** **infinite** **eternity** **it** **is** **,** **that** **is**
什么 一个 小的 部分 的 广阔的 和 无限 永恒 它 是 , 那 是

那不过是浩瀚无垠的永恒中微不足道的一部分罢了。

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
XXVI **.**
26 .

二十六、

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɪ'steɪt] [ʌv; əv] [maɪ] [ˌʌndər'stændɪŋ] ?
What **is** **the** **present** **estate** **of** **my** **understanding** **?**
什么 是 这 展示 财产 的 我的 理解 ?

我目前的理解状况如何?

[fɔːr; fər] [ˌhɪr'ɪn] [liːθ]
For **herein** **lieth**
为了 在此处 谎言

此处躺着

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
XXVII **.**
xxvii .

二十七、

[tuː; tə] [stɜːr] [ʌp] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'tempt] [ʌv; əv] [deθ] [ðɪs] [ə'mʌŋ] ['ʌðər]
To **stir** **up** **a** **man** **to** **the** **contempt** **of** **death** **this** **among** **other**
到 搅拌 向上 一个 男人 到 这 鄙视 的 死亡 这 之中 其他

激起一个人蔑视死亡的念头，除此之外还有其他原因。

[ðə; ði] [θɔːts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['empərər]
THE **THOUGHTS** **OF** **THE** **EMPEROR**
这 想法 的 这 皇帝

皇帝的思想

['mɑːrkəs] [ɔː'riːljəs] [ˌæn.tə'naɪ.nəs]
MARCUS **AURELIUS** **ANTONINUS**
马库斯 奥雷利乌斯 安东尼努斯

马可·奥勒留·安东尼

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] [lɔːŋ]
By **George** **Long**
经过 乔治 长的

作者：乔治·朗

['kɑːntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

[ˌbaɪə'græfɪkl] [sketʃ] [naɪn]
BIOGRAPHICAL SKETCH 9
传记 草图 9

人物简介 9

[fə'lɑːsəfi] [ʌv; əv] ['mɑːrkəs] [ɔː'riːljəs] [ˌæn.tə'naɪ.nəs] -
PHILOSOPHY OF MARCUS AURELIUS ANTONINUS 45
哲学 的 马库斯 奥雷利乌斯 安东尼努斯 -

马可·奥勒留·安东尼的哲学 45

[ðə; ði] [θɔːts] -
THE THOUGHTS 99
这 想法 -

思考 99

['ɪndeks][ʌv; əv] [tɜːrmz] -
INDEX OF TERMS 305
指数 的 条款 -

术语索引 305

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks] -
GENERAL INDEX 311
一般的 指数 -

总索引 311

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks]
GENERAL INDEX
一般的 指数

总索引

['æktɪv] , [mæn][ɪz][baɪ] ['neɪtʃər] , [ˌaɪ'ɛks] . - .
Active , man is by nature , ix . 16 .
积极的 , 男人 是 经过 自然 , 九 . - .

人天生活跃，九、16。

[əd'vaɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Advice from the good to be taken , vii .
建议 从 这 好的 到 是 已采取 , 七 .

七、应采纳良师益友的建议。

- ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
21 ; viii . 16 .
- ; 八 . - .

21；viii.16。

[ˌæfek'teɪʃ(ə)n] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Affectation , vii .
做作 , 七 .

矫揉造作，七。

- ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ;
60 ; viii . 30 ;
- ; 八 . - ;

60；viii.30；

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] . [naɪn]) , - .
xi . 18 (par . 9) , 19 .
十一 . - (帕 . 9) , - .

xi. 18（第 9 段），19。

['æŋgər] [dɪs'kɜːrɪdʒd] , ['vaɪ, 'viː] . - , - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .
Anger discouraged , vi . 26 , 27 ; xi . 18 .
愤怒 灰心 , 六 . - , - ; 十一 . - .

愤怒消退，vi. 26, 27；xi. 18。

['æŋgər] , [ə'fensiz] [ʌv; əv] , [iː] . - .

Anger	,	offenses	of	,	ii	.	10	.
愤怒	,	犯罪	的	,	二、	.	-	.

愤怒，冒犯，二、10。

['æŋgər] , ['juːsləsnəs] [ʌv; əv] , [viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr]

Anger	,	uselessness	of	,	v	.	28	;	viii	.	4
愤怒	,	无用性	的	,	v	.	-	;	八	.	4

愤怒，无用，第28节；viii.4

[ə'pɪrənsəz] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] , [viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . [θriː] , - .

Appearances	not	to	be	regarded	,	v	.	36	;	vi	.	3	,	13	.
外貌	不是	到	是	认为	,	v	.	-	;	六	.	3	,	-	.

不看外表，第 36 节；第 3、13 节。

[ə'stɑːnɪʃmənt] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][felt][æt; ət]['eni] [θɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Astonishment	should	not	be	felt	at	any	thing	that	happens	,	viii	.
惊讶	应该	不是	是	毛毡	在	任何	事物	那	发生	,	八	.

八、对于发生的任何事情都不应该感到惊讶。

- ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] ([sʌb] [faɪn]) , - .

15	;	xii	.	1	(	sub	fine	)	,	13	.
-	;	十二	.	1	(	子	美好的	)	,	-	.

15；十二.1（细则），13。

[ə'teɪnmənt] , [wʌt] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['evri] [wʌnz] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

Attainment	,	what	is	within	every	one's	,	vii	.
素养	,	什么	是	之内	每一个	一个人的	,	七	.

成就，即每个人内在的境界，七。

- ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [eɪt] .

67	;	viii	.	8	.
-	;	八	.	8	.

67；viii. 8。

[ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [sed] [ɔːr] [dʌn] , ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

Attention	to	what	is	said	or	done	,	vi	.	53	;	vii	.
注意力	到	什么	是	说	或者	完毕	,	六	.	-	;	七	.

注意所说或所做的事情，vi. 53；vii。

[fɔːr] , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .

4	,	30	;	viii	.	22	.
4	,	-	;	八	.	-	.

4、30；viii.22。

[bæd] , [ðə; ði] , [iː] . [wʌn] .

Bad	,	the	,	ii	.	1	.
坏的	,	这	,	二、	.	1	.

坏，二。1.

['bjuːtɪf(ə)l] , [ðə; ði] , [iː] . [wʌn] .

Beautiful	,	the	,	ii	.	1	.
美丽的	,	这	,	二、	.	1	.

美丽的，二、1。

['kæʒuəl] .

Casual	.
随意的	.

随意的。

[siː] ['fɔːrm(ə)l] .

See	Formal	.
看	正式的	.

参见正式。

[tʃeɪndʒ] [kiːps] [ðə; ðɪ][wɜːrld]['evər] [nuː] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Change keeps the world ever new , vii . 25 ; viii .
改变 保持 这 世界 曾经 新的 , 七 . - ; 八 .

变化使世界永远充满新鲜感，vii. 25; viii.

- ([el] . -) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - ([el] . -)
50 (l . 13) ; xii . 23 (l . 10)
- (我 . -) ; 十二 . - (我 . -)

50（第13行）；十二、23（第10行）

[tʃeɪndʒ] , [lɔː] [ʌv; əv] , [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([sʌb][ef] .) , - , [viː] . - , - ; ['vaɪ, 'viː] . [fɔːr] ,
Change , law of , iv . 3 (sub f .) , 36 , v . 13 , 23 ; vi . 4 ,
改变 , 法律 的 , 四 . 3 (子 f .) , - , v . - , - ; 六 . 4 ,

变更，法律，iv. 3（f 款），36，v. 13，23；vi. 4，

- , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [sɪks] ; [ˌaɪ'ɛks] . - , - ([pɑːr] .
15 , 36 ; vii . 18 ; viii . 6 ; ix . 19 , 28 (par .
- , - ; 七 . - ; 八 . 6 ; 九 . - , - (帕 .

15、36；七. 18;八. 6；九. 19、28（第 19 段）

[ˌtuː'tuː]) , - ; [eks] . ['sɛvən] , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
2) , 35 ; x . 7 , 18 ; xii . 21 .
2) , - ; x . 7 , - ; 十二 . - .

2), 35; x. 7, 18; xii. 21。

[tʃeɪndʒ] , [noʊ]['iːv(ə)l][ɪn] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Change , no evil in , iv . 42 .
改变 , 不 邪恶的 在 , 四 . - .

改变，没有邪恶，iv. 42。

['krɪstʃənz] , [ðə; ðɪ][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [θriː] .
Christians , the xi . 3 .
基督徒 , 这 十一 . 3 .

基督徒，十一。3.

['sɜːrk(ə)l] , [θɪŋz] [kʌm] [raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] , [iː] . - .
Circle , things come round in a , ii . 14 .
圆圈 , 事物 来 圆形的 在 一个 , 二、 . - .

循环，事物循环往复，ii. 14。

['kɑːmədi] , [nuː] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [sɪks] .
Comedy , new , xi . 6 .
喜剧 , 新的 , 十一 . 6 .

喜剧，新，11. 6.

['kɑːmədi] , [oʊld] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [sɪks] .
Comedy , Old , xi . 6 .
喜剧 , 老的 , 十一 . 6 .

喜剧，老，11.6。

[kəm'pleɪnɪŋ] , ['juːsləsnəs] [ʌv; əv] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - .
Complaining , uselessness of , viii . 17 , 50 .
抱怨 , 无用性 的 , 八 . - , - .

抱怨，无用，viii. 17, 50。

[kə'nekʃ(ə)n] .
Connection .
联系 .

联系。

[siː] ['juːnɪvɜːrs] .
See Universe .
看 宇宙 .

看看宇宙。

['kɑːŋkərərz] [ɑːr; ər] ['rɔbəz] , [eks] . - .
Conquerers are robbers , x . 10 .
征服者 是 强盗 , x . - .

征服者是强盗，10。

[kən'tentmənt] .
Contentment .
满意 .

满意。

[siː] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
See Resignation .
看 辞职 .

参见辞职。

[ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
Co - operation .
合作 - 手术 .

合作。

[siː] [mæn'kaɪnd][ænd; ənd]['juːnɪvɜːrs] .
See Mankind and Universe .
看 人类 和 宇宙 .

参见《人类与宇宙》。

['diːmən] , [ðə; ðiː] , [iː] . - , - ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [sɪks] ([el] . [eɪt]) , ['sɛvən] , - ([el] . -) ;
Daemon , the , ii . 13 , 17 ; iii . 6 (l . 8) , 7 , 16 (l . 18) ;
守护进程 , 这 , 二、 . - , - ; 三、 . 6 (我 . 8) , 7 , - (我 . -) ;

恶魔，二、13、17；三、6（第8行）、7、16（第18行）；

[viː] . - ([sʌb][ef] .) - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θriː] ([sʌb] . [ef] .) .
v . 10 (sub f .) 27 ; xii . 3 (sub . f .) .
v . - (子 f .) - ; 十二 . 3 (子 . f .) .

v. 10 (子 f.) 27；xii. 3 (子 f.)。

[deθ] , [iː] . - , - , - ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [θriː] , ['sɛvən] ; [ˌaɪ 'viː] . [faɪv] ; [viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . [ˌtuː'tuː] ,
Death , ii . 11 , 12 , 17 ; iii . 3 , 7 ; iv . 5 ; v . 33 ; vi . 2 ,
死亡 , 二、 . - , - , - ; 三、 . 3 , 7 ; 四 . 5 ; v . - ; 六 . 2 ,

死亡，二. 11、12、17；三. 3、7；四. 5；第 33 节；六. 2、

- , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - ; [ˌaɪ'ɛks] . [θriː] , - ; [eks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - , - .
24 , 28 ; vii . 32 ; viii . 20 , 58 ; ix . 3 , 21 ; x . 36 ; xii . 23 , 23 , 35 .
- , - ; 七 . - ; 八 . - , - ; 九 . 3 , - ; x . - ; 十二 . - , - , - .

24、28；七. 32；八. 20、58；九. 3、21；x。 36；十二. 23、23、35。

[deθ] [ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [θriː] ; [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([el] . -) , [sɪks] , - , - , - ; [viː] . - ;
Death inevitable , iii . 3 ; iv . 3 (l . 22) , 6 , 32 , 48 , 50 ; v . 33 ;
死亡 不可避免的 , 三、 . 3 ; 四 . 3 (我 . -) , 6 , - , - , - ; v . - ;

死亡是不可避免的，三、3；四、3（1.22）、6、32、48、50；五、33；

['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - .
vi . 47 ; viii . 25 , 31 .
六 . - ; 八 . - , - .

六、47；八、25、31。

[dɪ'zaɪər] , [ə'fensiz] [ʌv; əv] , [iː] . - .
Desire , offenses of , ii . 10 .
欲望 , 犯罪 的 , 二、 . - .

欲望，犯罪，二、10。

['destəni] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ([el] . -) ; [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . [eɪt] ([el] . - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) , - ;
Destiny , iii . 11 (l . 19) ; iv . 26 ; v . 8 (l . 13 , etc .) , 24 ;
命运 , 三、 . - (我 . -) ; 四 . - ; v . 8 (我 . - , ETC .) , - ;
[ˌviːˌaɪ'aɪ] . - ; [eks] . [faɪv] .
vii . 57 ; x . 5 .
七 . - ; x . 5 .

命运，三。 11（第 19 条）；四. 26；第 8 节（第 13 条等）、24；七. 57； x。 5.

[ˌdɪskən'tent] .
Discontent .
不满 .

不满。

[siː] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] .
See Resignation .
看 辞职 .

参见辞职。

[dauts] [dɪ'skʌst] , ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Doubts discussed , vi . 10 ; vii .
疑虑 讨论 , 六 . - ; 七 .

讨论的疑问，vi. 10；vii。

- ; [ˌaɪ'ɛks] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [faɪv] , - ,
75 ; ix . 28 , 39 ; xii . 5 , 14 ,
- ; 九 . - , - ; 十二 . 5 , - ,

75；9. 28, 39；12. 5, 14，

['duːti] , [ɔːl] - [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] , ['vaɪ, 'viː] . [ˌtuː'tuː] , - ; [eks] . - .
Duty , all - importance of , vi . 2 , 22 ; x . 22 .
责任 , 全部 - 重要性 的 , 六 . 2 , - ; x . - .

职责，至关重要，vi. 2, 22；x. 22。

[ɜːrθ] , [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ; [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([pɑːr] .
Earth , insignificance of the , iii . 10 ; iv . 3 (par .
地球 , 微不足道 的 这 , 三、 . - ; 四 . 3 (帕 .

地球，微不足道，iii.10；iv.3（段落。

[wʌn] , [sʌb] [ef] .) ; ['vaɪ, 'viː] . [ˌtuː'tuː] ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
1 , sub f .) ; vi . 2 ; viii . 21 ; xii . 32 .
1 , 子 f .) ; 六 . 2 ; 八 . - ; 十二 . - .

1，子 f)；六. 2；八. 21；十二. 32.

['ɜːrθli] [θɪŋz] , ['trænzətɔːri] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] , [iː] . - , - ; [ˌaɪ 'viː] .
Earthly things , transitory nature of , ii . 12 , 17 ; iv .
尘世的 事物 , 短暂的 自然 的 , 二、 . - , - ; 四 .

尘世之物，其短暂性，ii. 12, 17；iv.

- , - , - , - ; [viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . - , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
32 , 33 , 35 , 48 ; v . 23 ; vi . 15 , 36 ; vii .
- , - , - , - ; v . - ; 六 . - , - ; 七 .

32、33、35、48；第 23 节；六. 15、36；七.

- , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - ; [eks] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
21 , 34 ; viii . 21 , 25 ; x . 18 , 31 ; xii . 27 .
- , - ; 八 . - , - ; x . - , - ; 十二 . - .

21、34；八. 21、25； x。 18、31；十二. 27.

['ɜːrθli] [θɪŋz] , ['wɜːrθləsnəs] [ʌv; əv] , [iː] . - ; [viː] . - , - ; ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Earthly things , worthlessness of , ii . 12 ; v . 10 , 33 ; vi . 15 ; vii .
尘世的 事物 , 无价值 的 , 二、 . - ; v . - , - ; 六 . - ; 七 .

世俗之物，无价值，ii. 12；v. 10, 33；vi. 15；vii.

[θriː] ; [ˌaɪˈɛks] . - , - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [ˌtuːˈtuː] ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .

3	;	ix	.	24	,	36	;	xi	.	2	;	xii	.	27	.
3	;	九	.	-	,	-	;	十一	.	2	;	十二	.	-	.

3；九. 24、36； xi. 2；十二. 27.

[ˌekwəˈnɪməti] , [eks] . [eɪt] .

Equanimity	,	x	.	8	.
平静	,	x	.	8	.

平静，x. 8。

[ɪgˈzæmp(ə)l] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt]['fɑːloʊ][bæd] , ['vaɪ, 'viː] . [sɪks] ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - .

Example	,	we	should	not	follow	bad	,	vi	.	6	;	vii	.	65	.
例子	,	我们	应该	不是	跟随	坏的	,	六	.	6	;	七	.	-	.

例如，我们不应该效仿坏事，vi. 6；vii. 65。

[ɪgˈzɪstəns] , ['miːnnəs] [ʌv; əv] , [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Existence	,	meanness	of	,	viii	.	24	.
存在	,	卑鄙	的	,	八	.	-	.

存在，卑鄙，viii. 24.

[ɪgˈzɪstəns] , [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] , [viː] . [wʌn] ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .

Existence	,	the	object	of	,	v	.	1	;	viii	.	19	.
存在	,	这	目的	的	,	v	.	1	;	八	.	-	.

存在，对象，v. 1；viii. 19。

[ɪkˈstɜːrn(ə)l] [θɪŋz] ['kænɑːt] ['riːəli] [hɑːrm][ə; eɪ][mæn] , [ɔːr] [əˈfekt] [ðə; ði][soʊl] , [iː] . - ([el] . -) ;

External	things	cannot	really	harm	a	man	,	or	affect	the	soul	,	ii	.	11	(	l	.	22	)	;
外部的	事物	不能	真的	伤害	一个	男人	,	或者	影响	这	灵魂	,	二、	.	-	(	我	.	-	)	;

外在事物不能真正伤害人，也不能影响灵魂，ii.11 （l.22）;

[ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([pɑːr] .

iv	.	3	(	par	.
四	.	3	(	帕	.

iv. 3（第 1 段）

[ˌtuːˈtuː] , [sʌb][ef] .) ; [eɪt] , - , - ([pɑːr] .

2	,	sub	f	.	)	;	8	,	39	,	49	(	par	.
2	,	子	f	.	)	;	8	,	-	,	-	(	帕	.

2，子 f.)；8、39、49（段落。

[ˌtuːˈtuː]) ; [viː] . - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] ([sʌb][ef] .) ; - , - ([pɑːr] . [ˌtuːˈtuː]) ; [ˌaɪˈɛks] .

2	)	;	v	.	35	;	vii	.	64	;	viii	.	1	(	sub	f	.	)	;	32	,	51	(	par	.	2	)	;	ix	.
2	)	;	v	.	-	;	七	.	-	;	八	.	1	(	子	f	.	)	;	-	,	-	(	帕	.	2	)	;	九	.

- ; [eks] . - .

31	;	x	.	33	.
-	;	x	.	-	.

2)；第 35 节；七. 64；八. 1 （子f.)； 32、51 （第 2 段)；九. 31； x。 33.

['feɪljər] , [eks] . - .

Failure	,	x	.	12	.
失败	,	x	.	-	.

失败，x. 12。

[feɪm] , ['wɜːrθləsnəs] [ʌv; əv] , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ; [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([el] . -) , - , - ([el] . -) ;

Fame	,	worthlessness	of	,	iii	.	10	;	iv	.	3	(	l	.	45	)	,	19	,	33	(	l	.	10	)	;
名声	,	无价值	的	,	三、	.	-	;	四	.	3	(	我	.	-	)	,	-	,	-	(	我	.	-	)	;

名誉，无价值，iii. 10；iv. 3（第 45 行)，19，33（第 10 行)；

[viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] , - ; [ˌaɪˈɛks] . - .

v	.	33	;	vi	.	16	,	18	;	vii	.	34	;	viii	.	1	,	44	;	ix	.	30	.
v	.	-	;	六	.	-	,	-	;	七	.	-	;	八	.	1	,	-	;	九	.	-	.

第 33 节；六. 16、18；七. 34；八. 1, 44;九. 30.

[fɪr] , [wʌt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] , [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [wʌn] ([el] . -) .

Fear	,	what	we	ought	to	,	xii	.	1	(	l	.	18	)	.
害怕	,	什么	我们	应该	到	,	十二	.	1	(	我	.	-	)	.

恐惧，我们应该恐惧，十二.1（第18行）。

['feloʊʃɪp] .

Fellowship	.
奖学金	.

奖学金。

[siː] [mæn'kaɪnd] .

See	Mankind	.
看	人类	.

参见"人类"。

[fjuː] [θɪŋz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['vɜːrtʃuəs][ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf] , [iː] . [faɪv] ; [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ]

Few	things	necessary	for	a	virtuous	and	happy	life	,	ii	.	5	;	iii	.	10	;	vii
很少	事物	必要的	为了	一个	有德行的	和	快乐的	生活	,	二、	.	5	;	三、	.	-	;	七

.

:
.

过上美德和幸福生活所需的几样东西，二、5；三、10；七。

- ; [eks] . [eɪt] ([el] . -) .

67	;	x	.	8	(	l	.	22	)	.
-	;	x	.	8	(	我	.	-	)	.

67；x. 8（第 22 行）。

['flætəri] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] . -) .

Flattery	,	xi	.	18	(	par	.	10	)	.
奉承	,	十一	.	-	(	帕	.	-	)	.

奉承，xi.18（第10段）。

['fɔːrm(ə)l] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mə'tɪriəl] , [ˌaɪ 'viː] . - ([pɑːr] .

Formal	,	the	,	and	the	material	,	iv	.	21	(	par	.
正式的	,	这	,	和	这	材料	,	四	.	-	(	帕	.

形式、和物质，iv. 21（第 1 段）

[ˌtuːˈtuː]) ; [viː] . - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ; [ˌaɪˈɛks] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [eɪt] , - , - .

2	)	;	v	.	13	;	vii	.	10	,	29	;	viii	.	11	;	ix	.	25	;	xii	.	8	,	10	,	18	.
2	)	;	v	.	-	;	七	.	-	,	-	;	八	.	-	;	九	.	-	;	十二	.	8	,	-	,	-	.

2)；第 13 节；七. 10、29；八. 11；九. 25；十二. 8、10、18。

['fjuːtʃər] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] ['æŋkʃəs] [ə'baʊt][ðə; ði] , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . [eɪt] ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

Future	,	we	should	not	be	anxious	about	the	,	vii	.	8	;	viii	.
未来	,	我们	应该	不是	是	焦虑的	关于	这	,	七	.	8	;	八	.

未来，我们不应该为此感到焦虑，vii. 8；viii。

- ; [ˌaɪˈɛks] . - ;

11	;	ix	.	25	;
-	;	九	.	-	;

11；9月25日；

[ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [wʌn] .

xii	.	1	.
十二	.	1	.

十二、1.

[gɔdz] , ['pɜːrfɪkt]['dʒʌstɪs][ʌv; əv][ðə; ði] , [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [faɪv] ([pɑːr] . [ˌtuːˈtuː]) .

Gods	,	perfect	justice	of	the	,	xii	.	5	(	par	.	2	)	.
神	,	完美的	正义	的	这	,	十二	.	5	(	帕	.	2	)	.

诸神，完美的正义，十二.5（第2段）。

[gɔdz] , [ðə; ði] , ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .

Gods	,	the	,	vi	.	44	;	xii	.	28	.
神	,	这	,	六	.	-	;	十二	.	-	.

诸神，第六章 44；第十二章 28。

[gɔdz] , [ðə; ði] , ['kænɑːt][biː; bi]['iːv(ə)l] , [iː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . - .

Gods	,	the	,	cannot	be	evil	,	ii	.	11	;	vi	.	44	.
神	,	这	,	不能	是	邪恶的	,	二、	.	-	;	六	.	-	.

神不可能作恶，二、11；六、44。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

马可·奥勒留·安东尼努斯古腾(Index of the Project Gutenberg Works of)

第3/3页

[gʊd] , [ðə; ði] , [iː] . [wʌn] .
Good , the , ii . 1 .
好的 , 这 , 二、 . 1 .

好的，二、1。

['hæbɪt][ʌv; əv] [θɔːt] , [viː] . - .
Habit of thought , v . 16 .
习惯 的 想法 , v . - .

思维习惯，第 16 节。

['hæpinəs] , [wʌt] [ɪz] [truː] , [viː] . [naɪn] ([sʌb][ef] .) , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] ; [eks] . - .
Happiness , what is true , v . 9 (sub f .) , 34 ; viii . 1 ; x . 33 .
幸福 , 什么 是 真的 , v . 9 (子 f .) , - ; 八 . 1 ; x . - .

幸福，什么是真理，第 9 节（f.），34；第 8 节 1；第 10 节 33。

[help] [tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . ['sɛvən] .
Help to be accepted from others , xii . 7 .
帮助 到 是 公认 从 其他的 , 十二 . 7 .

获得他人的帮助，十二、7。

['herəʊɪzəm] , [truː] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] . -) .
Heroism , true , xi . 18 (par . 10) .
英雄主义 , 真的 , 十一 . - (帕 . -) .

英雄主义，确实，xi.18（第10段）。

['ɪgnərəns] .
Ignorance .
无知 .

无知。

[siː] [rɔːŋ] - ['duːɪŋ] .
See Wrong - doing .
看 错误的 - 正在做 .

参见“不当行为”。

[ˌɪndɪ'pendəns] .
Independence .
独立 .

独立。

[siː] [self] - [rɪ'laɪəns] .
See Self - reliance .
看 自己 - 依赖 .

参见“自力更生”。

[ɪn'dɪfrənt] [θɪŋz] , [iː] . - ([sʌb][ef] .) ; [ˌaɪ'ɛks] . - ; ['vaɪ, 'viː] - ; [ˌaɪ'ɛks] , [wʌn] ; ([el] . -) .
Indifferent things , ii . 11 (sub f .) ; ix . 39 ; vi 32 ; ix , 1 ; (l . 30) .
冷漠 事物 , 二、 . - (子 f .) ; 九 . - ; 六 - ; 九 , 1 ; (我 . -) .

无所谓的事，二、11（子句 f.）；九、39；六、32；九、1；（行 30）。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðə; ði] .
Individual , the .
个人 , 这 .

个人，这个。

[siː] ['ɪntrəsts] .
See Interests .
看 兴趣 .

参见“兴趣爱好”。

[ɪn'fɪnəti] .
Infinity .
无穷大 .

无穷大。

[siː] [taɪm] .
See Time .
看 时间 .

参见时间。

[ɪn'grætɪtuːd] .
Ingratitude .
忘恩负义 .

忘恩负义。

[siː] [mæn'kaɪnd] .
See Mankind .
看 人类 .

参见“人类”。

[ɪn'dʒʌstɪs] , [ˌaɪ'ɛks] . [wʌn] .
Injustice , ix . 1 .
不公正 , 九 . 1 .

不公正，第九章，第一节。

[ɪn'telɪdʒənt] [soʊl] , ['ræʃ(ə)nəl] ['biːɪŋs] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . [eɪt] , [naɪn] ;
Intelligent soul , rational beings participate in the same , iv . 40 ; ix . 8 , 9 ;
聪明的 灵魂 , 合理的 生物 参加 在 这 相同的 , 四 . - ; 九 . 8 , 9 ;

有智慧的灵魂，理性的存在也参与其中，iv. 40；ix. 8, 9；

[eks] . [wʌn] ([el] . -) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , - .
x . 1 (l . 15) ; xii . 26 , 30 .
x . 1 (我 . -) ; 十二 . - , - .

x. 1（第 15 行）；xii. 26, 30。

['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][aɪ'dentɪk(ə)l] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . [eɪt] ([el] . -
Interests of the whole and the individual identical , iv . 23 ; v . 8 (l . 34
兴趣 的 这 所有的 和 这 个人 完全相同的 , 四 . - ; v . 8 (我 . -
) ;
) ;

整体利益与个人利益相同，iv. 23；v. 8（l. 34）；

['vaɪ, 'viː] . - , - ; [eks] . [sɪks] , - , - ([sʌb][ef] .) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - ([el] . -) .
vi . 45 , 54 ; x . 6 , 20 , 33 (sub f .) ; xii . 23 (l . 12) .
六 . - , - ; x . 6 , - , - (子 f .) ; 十二 . - (我 . -) .

六. 45、54； x。 6、20、33（子f.）；十二. 23（第 12 条）。

['dʒʌstɪs] , [viː] . - ; [eks] . - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .
Justice , v . 34 ; x . 11 ; xi . 10 .
正义 , v . - ; x . - ; 十一 . - .

正义，第 34 卷；第 11 卷；第 11 卷。

['dʒʌstɪs][ænd; ənd]['riːz(ə)n][aɪ'dentɪk(ə)l] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] ([sʌb][ef] .) .
Justice and reason identical , xi . 1 (sub f .) .
正义 和 原因 完全相同的 , 十一 . 1 (子 f .) .

正义与理性相同，xi. 1（f.）。

['dʒʌstɪs] [prɪ'veɪlz] ['evriwer] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Justice prevails everywhere , iv . 10 .
正义 占上风 到处 , 四 . - .

正义在各地都得以伸张，iv. 10。

['liːʒər] , [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
Leisure , we ought to have some , viii . 51 .
闲暇 , 我们 应该 到 有 一些 , 八 . - .

休闲，我们应该有一些，viii. 51。

[laɪf] , [ə; eɪ] [gʊd] , ['evriwer] ['pɑːsəb(ə)l] , [viː] . - .
Life , a good , everywhere possible , v . 16 .
生活 , 一个 好的 , 到处 可能的 , v . - .

生活，美好，处处皆有可能，第 16 节。

[laɪf] [kæn; kən]['oʊnli][biː; bi] [lɪvd] [wʌns] , [iː] . - ; [eks] . - ([el] . -) .
Life can only be lived once , ii . 14 ; x . 31 (l . 11) .
生活 能 仅有的 是 居住地 一次 , 二、 . - ; x . - (我 . -) .

生命只有一次，ii. 14；x. 31（l. 11）。

[laɪf] , ['ʃɔːrtnəs] [ʌv; əv] , [iː] . [fɔːr] , - ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - ; [ˌaɪ 'viː] . - , - ([sʌb][ef] .) .
Life , shortness of , ii . 4 , 17 ; iii . 10 , 14 ; iv . 17 , 48 (sub f .) .
生活 , 短促 的 , 二、 . 4 , - ; 三、 . - , - ; 四 . - , - (子 f .) .

生命，短暂，ii. 4, 17；iii. 10, 14；iv. 17, 48（子 f.）。

- ; ['vaɪ, 'viː] . - , - , - ; [eks] . - , - .
50 ; vi . 15 , 36 , 56 ; x . 31 , 34 .
- ; 六 . - , - , - ; x . - , - .

50；六. 15、36、56； x。 31、34。

[laɪf] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] , [iː] . [fɔːr] ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] ,
Life to be made a proper use of , without delay , ii . 4 ; iii . 1 ,
生活 到 是 制成 一个 恰当的 使用 的 , 没有 延迟 , 二、 . 4 ; 三、 . 1 ,

生命应当得到合理利用，毫不拖延，ii. 4；iii. 1，

- ; [ˌaɪ 'viː] . - , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
14 ; iv . 17 , 37 ; vii .
- ; 四 . - , - ; 七 .

14；iv. 17, 37；vii.

- ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ; [eks] . - ([el] . -) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] ([el] . -) .
56 ; viii . 22 ; x . 31 (l . 14) ; xii . 1 (l . 18) .
- ; 八 . - ; x . - (我 . -) ; 十二 . 1 (我 . -) .

56；八. 22； x。 31（第 14 条）；十二. 1（第 18 条）。

[laɪf] , ['weðər] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] , ['mætərz] [nɑːt] , ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Life , whether long or short , matters not , vi . 49 ; ix . 33 ; xii . 36 .
生活 , 无论 长的 或者 短的 , 事情 不是 , 六 . - ; 九 . - ; 十二 . - .

生命，无论长短，都无关紧要，vi. 49；ix. 33；xii. 36。

[ˌmægnə'nɪməti] , [eks] . [eɪt] .
Magnanimity , x . 8 .
海量 , x . 8 .

宽宏大量，x. 8。

[mæn'kaɪnd] , [ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['feloʊʃɪp] [ʌv; əv] , [wʌn][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ; [iː] . [wʌn] ([el] .
Mankind , co - operation and fellowship of , one with another ; ii . 1 (l .
人类 , 合作 - 手术 和 奖学金 的 , 一 和 其他 ; 二、 . 1 (我 .
-) , - ;
11) , 16 ;
-) , - ;

人类，彼此合作和友谊；ii. 1 (l. 11), 16;

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] ([sʌb][ef] .) ; - ([sʌb][ef] .) ; [ˌaɪ ˈviː] .
iii . **4** (**sub** **f** .) ; **11** (**sub** **f** .) ; **iv** .
三、 . 4 (子 f .) ; - (子 f .) ; 四 .

iii. 4（f 部分）; 11（f 部分）; iv.

[fɔːr] , - ([sʌb][ef] .) ;
4 , **33** (**sub** **f** .) ;
4 , - (子 f .) ;

4、33（子 f.）;

[viː] . - ([el] . -) , - ; ['vaɪ, 'viː] . ['sɛvən] , - ([sʌb][ef] .) , - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
v . **16** (**l** . **11**) , **20** ; **vi** . **7** , **14** (**sub** **f** .) , **23** , **39** ; **vii** .
v . - (我 . -) , - ; 六 . 7 , - (子 f .) , - , - ; 七 .

第 16 节（第 11 节）、20；六. 7、14（副f）、23、39；七.

[faɪv] , - , - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - , - , - , - , - ; [ˌaɪˈɛks] . [wʌn] , [naɪn] ([sʌb][ef] .) ,
5 , **13** , **22** , **55** ; **viii** . **12** , **26** , **34** , **43** , **59** ; **ix** . **1** , **9** (**sub** **f** .) ,
5 , - , - , - ; 八 . - , - , - , - , - ; 九 . 1 , 9 (子 f .) ,

5、13、22、55；八. 12、26、34、43、59；九. 1, 9（子 f.）,

- , - , - ([sʌb] . [ef] .) ; [eks] . - , ([el] . -) ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [eɪt] , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
23 , **31** , **42** (**sub** . **f** .) ; **x** . **36** , (**l** . **16**) ; **xi** . **8** , **21** ; **xii** . **20** .
- , - , - (子 . f .) ; x . - , (我 . -) ; 十一 . 8 , - ; 十二 . - .

23、31、42（子 f）; x。 36，（第 16 条）; xi. 8、21；十二. 20.

[mæn'kaɪnd] , ['fɑːli] [ænd; ənd] ['beɪsnəs] [ʌv; əv] , [viː] . - ([el] . [naɪn]) ; [ˌaɪˈɛks] . [ˌtuːˈtuː] , [θriː] ([el] . -) ,
Mankind , **folly** **and** **baseness** **of** , **v** . **10** (**l** . **9**) ; **ix** . **2** , **3** (**l** . **13**) ,
人类 , 蠢事 和 卑鄙 的 , v . - (我 . 9) ; 九 . 2 , 3 (我 . -) ,

人类的愚蠢和卑鄙，第 10 节（第 9 行）; 第 9 节第 2、3 段（第 13 行）,

- ; [eks] . - , - .
29 ; **x** . **15** , **19** .
- ; x . - , - .

29；x. 15，19。

[mæn'kaɪnd] , [ɪnˈgrætɪtuːd] [ʌv; əv] , [eks] . - .
Mankind , **ingratitude** **of** , **x** . **36** .
人类 , 忘恩负义 的 , x . - .

人类，忘恩负义，x. 36。

[məˈtɪriəl] , [ðə; ði] .
Material , **the** .
材料 , 这 .

材料，。

[siː] ['fɔːrm(ə)l] .
See **Formal** .
看 正式的 .

参见正式。

['neɪtʃər] , ['æftər] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [ˌtuːˈtuː] ; ['vaɪ, 'viː] . - .
Nature , **after** **products** **of** , **iii** . **2** ; **vi** . **36** .
自然 , 后 产品 的 , 三、 . 2 ; 六 . - .

自然，在产品之后，iii. 2；vi. 36。

['neɪtʃər] , [baʊndz] [fɪkst] [baɪ] , [viː] . [wʌn] .
Nature , **bounds** **fixed** **by** , **v** . **1** .
自然 , 界限 固定的 经过 , v . 1 .

自然，界限由.....决定，动词 1.

['neɪtʃər] , [mæn] [fɔːrmd] [baɪ] , [tuː; tə] [ber] [ɔːl] [ðæt] ['hæpənz] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . -
Nature , man formed by , to bear all that happens to him , v . 18 ; viii . 46
自然 , 男人 形成 经过 , 到 熊 全部 那 发生 到 他 , v . - ; 八 . -
.
:
.

自然，由人所造，承受发生在他身上的一切，v. 18；viii. 46。

['neɪtʃər] , ['nʌθɪŋ] ['iːv(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] , [iː] . - ([sʌb] [ef] .) ; ['vaɪ, 'viː] . - .
Nature , nothing evil , which is according to , ii . 17 (sub f .) ; vi . 33 .
自然 , 没有什么 邪恶的 , 哪个 是 根据 到 , 二、 . - (子 f .) ; 六 . - .

自然界没有邪恶，根据 ii. 17 (sub f.)；vi. 33。

['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] .
Nature of the universe .
自然 的 这 宇宙 .

宇宙的本质。

[siː] ['juːnɪvɜːrs] , ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] .
See Universe , nothing that happens is contrary to the nature of the .
看 宇宙 , 没有什么 那 发生 是 相反 到 这 自然 的 这 .

看啊，宇宙中发生的一切都不违背宇宙的本质。

['neɪtʃər] , ['pɜːrfɪkt] ['bjuːti] [ʌv; əv] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [ˌtuː'tuː] ; ['vaɪ, 'viː] . - .
Nature , perfect beauty of , iii . 2 ; vi . 36 .
自然 , 完美的 美丽 的 , 三、 . 2 ; 六 . - .

自然，完美的美丽，iii. 2；vi. 36。

['neɪtʃər] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] , [ˌaɪ 'viː] . - ([sʌb] . [ef] .) , - ; [viː] . [θriː] . - ;
Nature , we should live according to , iv . 48 (sub . f .) , 51 ; v . 3 . 25 ;
自然 , 我们 应该 居住 根据 到 , 四 . - (子 . f .) , - ; v . 3 . - ;

我们应该按照自然规律生活，iv. 48（f.），51；v. 3. 25；

['vaɪ, 'viː] . - ([el] . -) ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
vi . 16 (l . 12) ; vii .
六 . - (我 . -) ; 七 .

vi. 16（第 12 行）；vii.

- , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] , - ; [eks] . - .
15 , 55 ; viii . 1 , 54 ; x . 33 .
- , - ; 八 . 1 , - ; x . - .

15, 55; viii. 1, 54; x. 33。

[nuː] , ['nʌθɪŋ] , ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] , [iː] . - ([el] . -) ; [ˌaɪ 'viː] .
New , nothing , under the sun , ii . 14 (l . 11) ; iv .
新的 , 没有什么 , 在下面 这 太阳 , 二、 . - (我 . -) ; 四 .

日光之下，没有新的，没有别的，二、14（11）；四、

- ; ['vaɪ, 'viː] .
44 ; vi .
- ; 六 .

44；六。

- , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
37 , 46 ; vii .
- , - ; 七 .

37、46；vii。

[wʌn] , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
1 , 49 ; viii .
1 , - ; 八 .

1, 49; viii.

[sɪks] ; [ˌaɪˈɛks] . - ; [eks] . - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] .
6 ; ix . 14 ; x . 27 ; xi . 1 .
6 ; 九 . - ; x . - ; 十一 . 1 .

6；9.14；10.27；11.1。

['ɑːbdʒekt] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlweɪz][ækt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][sʌm; səm] , [iː] . ['sɛvən] , - ([el] . -
Object , we should always act with a view to some , ii . 7 , 16 (l . 12
目的 , 我们 应该 总是 行为 和 一个 看法 到 一些 , 二、 . 7 , - (我 . -
) ;
) ;
) ;

对象，我们应该始终以某种目的为出发点行事，ii. 7, 16 (l. 12);

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] ; [ˌaɪ ˈviː] . [ˌtuːˈtuː] ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ; [eks] . - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
iii . 4 ; iv . 2 ; viii . 17 ; x . 37 ; xi . 21 ; xii . 20 .
三、 . 4 ; 四 . 2 ; 八 . - ; x . - ; 十一 . - ; 十二 . - .

三. 4；四. 2；八. 17； x。 37； xi. 21；十二. 20.

[ˌɑːbsəˈliːt] , [ɔːl] [θɪŋz] [bɪˈkʌm] , [ˌaɪ ˈviː] . - .
Obsolete , all things become , iv . 33 .
过时的 , 全部 事物 变得 , 四 . - .

过时了，万物都变成了，iv. 33。

[əˈmɪʃnz] , [sɪnz][ʌv; əv] , [ˌaɪˈɛks] . [faɪv] .
Omissions , sins of , ix . 5 .
遗漏 , 罪孽 的 , 九 . 5 .

遗漏、罪过，九、5。

[əˈpɪnjən] , [ˌaɪ ˈviː] . [θriː] ([pɑːr] .
Opinion , iv . 3 (par .
观点 , 四 . 3 (帕 .

意见，iv. 3（第 1 段）

[ˌtuːˈtuː]) ([sʌb][ef] .) , ['sɛvən] , - , - ; ['vaɪ, 'viː] . - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
2) (sub f .) , 7 , 12 , 39 ; vi . 52 , 57 ; vii .
2) (子 f .) , 7 , - , - ; 六 . - , - ; 七 .

2) (子 f.), 7, 12, 39;六. 52、57；七.

[ˌtuːˈtuː] , - , - , - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - , - , - , - , - ; [ˌaɪˈɛks] . - ,
2 , 14 , 16 , 26 , 68 ; viii . 14 , 29 , 40 , 47 , 49 ; ix . 13 ,
2 , - , - , - , - ; 八 . - , - , - , - , - ; 九 . - ,

2、14、16、26、68；八. 14、29、40、47、49；九. 13、

- ([el] . -) , - , - ([el] . -) ; [eks] . [θriː] ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - , - .
29 (l . 12) , 32 , 42 (l . 21) ; x . 3 ; xi . 16 , 18 ; xii . 22 , 25 .
- (我 . -) , - , - (我 . -) ; x . 3 ; 十一 . - , - ; 十二 . - , - .

29（第 12 条）、32、42（第 21 条）； x。 3； xi. 16、18；十二. 22、25。

['ʌðər] - [kənˈdʌkt] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][inˈkwaiəd]['ɪntuː] , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [fɔːr] ; [ˌaɪ ˈviː] . - ; [viː] . - .
Others ' conduct not to be inquired into , iii . 4 ; iv . 18 ; v . 25 .
其他的 - 执行 不是 到 是 询问 进入 , 三、 . 4 ; 四 . - ; v . - .

他人的行为不应被调查，第 iii. 4 条；第 iv. 18 条；第 v. 25 条。

['ʌðər] , [əˈpɪnjən] [ʌv; əv] , [tuː; tə][biː; bi] [ˌdisriˈgɑːdid] , [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] ([el] . -) ; [eks] . [eɪt] ([el] . -
Others , opinion of , to be disregarded , viii . 1 (l . 12) ; x . 8 (l . 12
其他的 , 观点 的 , 到 是 被忽视 , 八 . 1 (我 . -) ; x . 8 (我 . -
) ,
) ,
) ,

其他人的意见应予忽略，viii.1（第12行）；x.8（第12行），

- ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [fɔːr] .
11 ; xi . 13 ; xii . 4 .
- ; 十一 . - ; 十二 . 4 .

11；十一。13；十二。4。

['ʌðər] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['liːniənt] [tɔːrdz] , [iː] . - ([sʌb][ef] .) ; [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ([sʌb][ef] .) ;
Others , we should be lenient towards , ii . 13 (sub f .) ; iii . 11 (sub f .) ;
其他的 , 我们 应该 是 宽容 向 , 二、 . - (子 f .) ; 三、 . - (子 f .) ;

对于其他人，我们应该宽容一些，ii. 13（f.）；iii. 11（f.）；

[ˌaɪ ˈviː] . [θriː] ([el] . -) ; [viː] . - ([el] . -) ; ['vaɪ, ˈviː] . - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - ,
iv . 3 (l . 16) ; v . 33 (l . 17) ; vi . 20 , 27 ; vii . 26 ,
四 . 3 (我 . -) ; v . - (我 . -) ; 六 . - , - ; 七 . - ,

四. 3（第 16 条）；第 33 节（第 17 节）；六. 20、27；七. 26、

- , - , - ; [ˌaɪˈɛks] . - , - ; [eks] . [fɔːr] ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [naɪn] , - , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
62 , 63 , 70 ; ix . 11 , 27 ; x . 4 ; xi . 9 , 13 , 18 ; xii . 16 .
- , - , - ; 九 . - , - ; x . 4 ; 十一 . 9 , - , - ; 十二 . - .

62、63、70；九. 11、27； x。 4； xi. 9、13、18；十二. 16.

['ʌðər] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɪgˈzæmɪn][ðə; ði]['ruːlɪŋ]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ; [ˌaɪ ˈviː] . - ; [ˌaɪˈɛks] . - , - , -
Others , we should examine the ruling principles of ; iv . 38 ; ix . 18 , 22 , 27
其他的 , 我们 应该 检查 这 裁决 原则 的 ; 四 . - ; 九 . - , - , -
, - .
, 34 .
, - .

对于其他情况，我们应该考察以下规定：iv. 38；ix. 18、22、27、34。

[ɑːrˈselvz] ['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [bleɪm] [fɔːr; fər] [ɪkˈspektɪŋ] [men][tuː; tə][ækt]['kɑːntreri][tuː; tə][ðer; ðər]['neɪtʃər] ,
Ourselves often to blame for expecting men to act contrary to their nature ,
我们自己 经常 到 责备 为了 期待 男人 到 行为 相反 到 他们的 自然 ,
[ˌaɪˈɛks] . - ([el] . -) .
ix . 42 (l . 31) .
九 . - (我 . -) .

我们常常责怪自己期望男人按照他们的本性行事，9.42（第31行）。

[ɑːrˈselvz] , [ˌrefərˈmeɪʃn] [ʃʊd; ʃəd][bɪˈgɪn][wɪð; wɪθ] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .
Ourselves , reformation should begin with , xi . 29 .
我们自己 , 改革 应该 开始 和 , 十一 . - .

我们自身的改革应该从十一、29 开始。

[ɑːrˈselvz] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][dʒʌdʒ] , [eks] . - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] . [fɔːr]) .
Ourselves , we should judge , x . 30 ; xi . 18 (par . 4) .
我们自己 , 我们 应该 法官 , x . - ; 十一 . - (帕 . 4) .

我们应该自己判断，x. 30；xi. 18（第 4 段）。

[peɪn] , [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
Pain , vii .
疼痛 , 七 .

疼痛，vii。

- , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .
33 , 64 ; viii . 28 .
- , - ; 八 . - .

33、64；viii.28。

[pərˈfekʃ(ə)n][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ɪkˈspektɪd][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] , [ˌaɪˈɛks] . - ([el] . ['sɛvən]) .
Perfection not to be expected in this world , ix . 29 (l . 7) .
完美 不是 到 是 预期的 在 这 世界 , 九 . - (我 . 7) .

在这个世界上，完美是不可奢望的，ix. 29（l. 7）。

[ˌpɜːrsə'vɪrəns] , [viː] . [naɪn] ; [eks] . - .
Perseverance , v . 9 ; x . 12 .
毅力 , v . 9 ; x . - .

毅力，第 9 节；第 12 节。

[ˌpɜːrtər'beɪʃn] , ['vaɪ, 'viː] . - ([sʌb][ef] .) ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . - .
Perturbation , vi . 16 (sub f .) ; viii . 58 ; ix . 31 .
扰动 , 六 . - (子 f .) ; 八 . - ; 九 . - .

扰动，六。16（子f.）；八. 58；九. 31.

['pesɪmɪzəm] , [ˌaɪ'ɛks] . - .
Pessimism , ix . 35 .
悲观主义 , 九 . - .

悲观主义，第九卷，第35页。

[fə'lɑːsəfi] , [viː] . [naɪn] ; ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . - ([el] . -) .
Philosophy , v . 9 ; vi . 12 ; ix . 41 (l . 15) .
哲学 , v . 9 ; 六 . - ; 九 . - (我 . -) .

哲学，第 9 卷；第 12 卷；第 41 卷（第 15 行）。

['pleʒər] , [hiː; hi] [huː] [pə'sjuːz] , [ɪz] ['gɪlti] [ʌv; əv][ɪm'paɪəti] , [ˌaɪ'ɛks] . [wʌn] ([el] . -) .
Pleasure , he who pursues , is guilty of impiety , ix . 1 (l . 24) .
乐趣 , 他 WHO 追寻 , 是 有罪的 的 不敬神 , 九 . 1 (我 . -) .

追求享乐者，犯有不敬神之罪，第九章第一节（第24行）。

['pleʒərz] [ɑːr; ər] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ][ðə; ði][bæd] , ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . [wʌn] ([el] . -) .
Pleasures are enjoyed by the bad , vi . 34 ; ix . 1 (l . 30) .
快乐 是 享受 经过 这 坏的 , 六 . - ; 九 . 1 (我 . -) .

恶人享乐，vi. 34；ix. 1（l. 30）。

['paʊər] , [θɪŋz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] , [viː] . [faɪv] , - ([sʌb][ef] .) ; ['vaɪ, 'viː] . - , - , - , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ]
Power , things in our own , v . 5 , 10 (sub f .) ; vi . 32 , 41 , 52 , 58 ; vii
力量 , 事物 在 我们的 自己的 , v . 5 , - (子 f .) ; 六 . - , - , - , - ; 七
.
:
.

权力，我们自己的事物，第 5、10 节（f.）；第 32、41、52、58 节；第 7 节。

[ˌtuː'tuː] , - , - , - ; [eks] . - , - .
2 , 14 , 54 , 68 ; x . 32 , 33 .
2 , - , - , - ; x . - , - .

2、14、54、68；x. 32、33。

['paʊər] , [θɪŋz] [nɑːt][ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] , [viː] . - ([sʌb][ef] .) ; ['vaɪ, 'viː] . - .
Power , things not in our own , v . 33 (sub f .) ; vi . 41 .
力量 , 事物 不是 在 我们的 自己的 , v . - (子 f .) ; 六 . - .

权力，不属于我们的东西，第 33 节（f.）；第 41 节。

['præktɪs] [ɪz] [gʊd] , ['iːv(ə)n][ɪn] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dɪ'sper] [ʌv; əv] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] , [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [sɪks] .
Practice is good , even in things which we despair of accomplishing , xii . 6 .
实践 是 好的 , 甚至 在 事物 哪个 我们 绝望 的 完成 , 十二 . 6 .

练习是有益的，即使是对那些我们不抱希望完成的事情也是如此，十二. 6。

[preɪz] , ['wɜːrθləsnəs] [ʌv; əv] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] ([sʌb][ef] .) ; [ˌaɪ 'viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . - , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Praise , worthlessness of , iii . 4 (sub f .) ; iv . 20 ; vi . 16 , 59 ; vii .
称赞 , 无价值 的 , 三、 . 4 (子 f .) ; 四 . - ; 六 . - , - ; 七 .
- ;
62 ;
- ;

赞美，无价值，iii. 4（f.）；iv. 20；vi. 16, 59；vii. 62；

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - , - ; [ˌaɪˈɛks] . - .

viii	.	52	,	53	;	ix	.	34	.
八	.	-	,	-	;	九	.	-	.

viii. 52, 53；ix. 34。

[prer] , [ðə; ði] [raɪt] [sɔːrt][ʌv; əv] , [viː] . ['sɛvən] ; [ˌaɪˈɛks] . - .

Prayer	,	the	right	sort	of	,	v	.	7	;	ix	.	40	.
祷告	,	这	正确的	种类	的	,	v	.	7	;	九	.	-	.

正确的祷告，第 7 节；第 9 节 40 节。

['prez(ə)nt][taɪm][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ['riːəli] [pə'zesiz] , [iː] . - ; [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ;

Present	time	the	only	thing	a	man	really	possesses	,	ii	.	14	;	iii	.	10	;
展示	时间	这	仅有的	事物	一个	男人	真的	拥有	,	二、	.	-	;	三、	.	-	;

人真正拥有的只有当下，二、14；三、10；

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [θriː] ([sʌb][ef] .)

viii	.	44	;	xii	.	3	(	sub	f	.	)
八	.	-	;	十二	.	3	(	子	f	.	)

viii. 44；xii. 3（f 部分）

[prəˌkræstɪˈneɪʃn] , [siː] [laɪf] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['prɑːpər][juːz][ʌv; əv] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Procrastination	,	See	Life	to	be	made	a	proper	use	of	,	etc	.
拖延	,	看	生活	到	是	制成	一个	恰当的	使用	的	,	ETC	.

拖延症，参见《生命应被合理利用》等。

['pʌpɪt] [pʊld] [baɪ] [strɪŋz] [ʌv; əv][dɪˈzaɪər] , [iː] . [ˌtuːˈtuː] ; [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - ; ['vaɪ, 'viː] . - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] .

Puppet	pulled	by	strings	of	desire	,	ii	.	2	;	iii	.	16	;	vi	.	16	,	28	;	vii	.
木偶	拉	经过	字符串	的	欲望	,	二、	.	2	;	三、	.	-	;	六	.	-	,	-	;	七	.

被欲望之线牵引的傀儡，ii. 2；iii. 16；vi. 16, 28；vii.

[θriː] , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .

3	,	29	;	xii	.	19	.
3	,	-	;	十二	.	-	.

3, 29；十二. 19。

['ræʃ(ə)nəl][soʊl] .

Rational	soul	.
合理的	灵魂	.

理性的灵魂。

[siː] ['ruːlɪŋ] [pɑːrt] .

See	Ruling	part	.
看	裁决	部分	.

参见裁决部分。

['ræʃ(ə)nəl][soʊl] , ['sfɪrɪk(ə)l] [fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] , [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .

Rational	soul	,	spherical	form	of	the	,	viii	.
合理的	灵魂	,	球形	形式	的	这	,	八	.

理性灵魂，球形，viii。

- ([sʌb][ef] .) ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [θriː] ([ænd; ənd] [siː] ['ruːlɪŋ] [pɑːrt]) .

41	(	sub	f	.	)	;	xi	.	12	;	xii	.	3	(	and	see	Ruling	part	)	.
-	(	子	f	.	)	;	十一	.	-	;	十二	.	3	(	和	看	裁决	部分	)	.

41（子 f.)；xi. 12；xii. 3（参见裁决部分)。

['riːz(ə)n] , [ɔːl] - [prɪˈveɪlɪŋ] , [viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] . [wʌn] , - .

Reason	,	all	-	prevailing	,	v	.	32	;	vi	.	1	,	40	.
原因	,	全部	-	盛行	,	v	.	-	;	六	.	1	,	-	.

理性，至高无上，第 32 节；第 1 节、第 40 节。

['riːz(ə)n] [ænd; ənd]['neɪtʃər][aɪˈdentɪk(ə)l] , [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - .

Reason	and	nature	identical	,	vii	.	11	.
原因	和	自然	完全相同的	,	七	.	-	.

理性和自然是同一的，vii.11。

['riːz(ə)n] [ðə; ði] , [kæn; kən][ə'dæpt] ['evriθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [tuː; tə][ɪts] [oʊn] [juːz] , [viː] . - ; ['vaɪ, 'viː] .
Reason the , can adapt everything that happens to its own use , v . 20 ; vi .
原因 这 , 能 适应 一切 那 发生 到 它是自己的 使用 , v . - ; 六 .
[eɪt] ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
8 ; vii .
8 ; 七 .

理由，能够适应所发生的一切，为己所用，v. 20；vi. 8；vii。

- ([el] . -) ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ; [eks] . - ([sʌb][ef] .) .
68 (l . 16) ; viii . 35 ; x . 31 (sub f .) .
- (我 . -) ; 八 . - ; x . - (子 f .) .

68（第 16 条）；八. 35； x。 31（子f.）。

['riːz(ə)n] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] .
Reason , we should live according to .
原因 , 我们 应该 居住 根据 到 .

理性，我们应该依此生活。

[siː] ['neɪtʃər] .
See Nature .
看 自然 .

欣赏大自然。

[rɪ'pentəns] [dʌz] [nɑːt] ['fɑːloʊ] [rɪ'naʊnsmənt] [ʌv; əv] ['pleʒər] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
Repentance does not follow renouncement of pleasure , viii . 10 .
悔改 做 不是 跟随 放弃 的 乐趣 , 八 . - .

悔改并不伴随放弃享乐，viii.10。

[ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kən'tentmənt] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] ([el] . - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) , - ([el] . - ,
Resignation and contentment , iii . 4 (l . 27 , etc .) , 16 (l . 10 ,
辞职 和 满意 , 三、 . 4 (我 . - , ETC .) , - (我 . - ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) ; [ˌaɪ 'viː] . - , -
etc .) ; iv . 23 , 31
ETC .) ; 四 . - , -

顺从与满足，第三章第4节（第27行等），第16节（第10行等）；第四章第23节，第31节

, - ([sʌb][ef] .) , - ; [viː] . [eɪt] ([sʌb][ef] .) , - ([el] . -) ;
, 33 (sub f .) , 34 ; v . 8 (sub f .) , 33 (l . 16) ;
, - (子 f .) , - ; v . 8 (子 f .) , - (我 . -) ;

，33（f.），34；第8卷（f.），33（第16行）；

['vaɪ, 'viː] . - ([sʌb][ef] .) , - , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - , - ; [ˌaɪ'ɛks] . - ; [eks] . [wʌn] , - , - , - , - ,
vi . 16 (sub f .) , 44 , 49 ; vii . 27 , 57 ; ix . 37 ; x . 1 , 11 , 14 , 25 , 28 ,
六 . - (子 f .) , - , - ; 七 . - , - ; 九 . - ; x . 1 , - , - , - , - ,
- .
35 .
- .

六. 16（子f.）、44、49；七. 27、57；九. 37； x。 1,11, 14, 25, 28, 35。

[rɪ'vendʒ] , [best][kaɪnd][ʌv; əv] , ['vaɪ, 'viː] . [sɪks] .
Revenge , best kind of , vi . 6 .
复仇 , 最好的 种类 的 , 六 . 6 .

复仇，最好的那种，vi. 6.

['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][bed] , [viː] . [wʌn] ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
Rising from bed , v . 1 ; viii . 11 .
崛起 从 床 , v . 1 ; 八 . - .

从床上起身，第 1 节；第 8 节 11 节。

['ruːlɪŋ] [pɑːrt] , [ðə; ði] , [iː] . [ˌtuː'tuː] ; [ˌaɪ 'viː] .
Ruling part , the , ii . 2 ; iv .
裁决 部分 , 这 , 二、 . 2 ; 四 .

统治部分，ii. 2；iv.

- , - , - , - ; ['vaɪ, 'vi:] . - , - ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . - , - ([pɑ:r] .
11 , 19 , 21 , 26 ; vi . 14 , 35 ; vii . 16 , 55 (par .
- , - , - , - ; 六 . - , - ; 七 . - , - (帕 .

11、19、21、26；六. 14、35；七. 16、55（第 16 段）

[ˌtu:'tu:]) ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - , - , - , - , - ; [ˌaɪ'ɛks] . - , - ; [eks] . - ,
2) ; viii . 45 , 48 , 56 , 57 , 60 , 61 ; ix . 15 , 26 ; x . 24 ,
2) ; 八 . - , - , - , - , - , - ; 九 . - , - ; x . - ,

2)；八. 45、48、56、57、60、61；九. 15、26； x。 24、

- ([el] . -) , - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] , - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [θri:] , - .
33 (l . 21) , 38 ; xi . 1 , 19 , 20 ; xii . 3 , 14 .
- (我 . -) , - ; 十一 . 1 , - , - ; 十二 . 3 , - .

33（第 21 条）、38； xi. 1、19、20；十二. 3、14。

[self] - [rɪ'laɪəns] [ænd; ənd] ['stedfæstnəs] [ʌv; əv][soʊl] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [faɪv] ([sʌb][ef] .) , - ; [ˌaɪ 'vi:] .
Self - reliance and steadfastness of soul , iii . 5 (sub f .) , 12 ; iv .
自己 - 依赖 和 坚定不移 的 灵魂 , 三、 . 5 (子 f .) , - ; 四 .

自立和灵魂的坚定，三、5（f.），12；四、

- , - ([el] . [faɪv]) , - ([pɑ:r] .
14 , 29 (l . 5) , 49 (par .
- , - (我 . 5) , - (帕 .

14、29（第 5 行）、49（第 1 段）。

[wʌn]) ; [vi:] . [θri:] , - ([el] . [faɪv]) ; ['vaɪ, 'vi:] . - ([el] . -) ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . - , - ;
1) ; v . 3 , 34 (l . 5) ; vi . 44 (l . 15) ; vii . 12 , 15 ;
1) ; v . 3 , - (我 . 5) ; 六 . - (我 . -) ; 七 . - , - ;

1)；第 3、34 节（第 5 节）；六. 44（第 15 条）；七. 12、15；

[ˌaɪ'ɛks] . - ([el] . [eɪt]) , - ([sʌb][ef] .) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
ix . 28 (l . 8) , 29 (sub f .) ; xii . 14 .
九 . - (我 . 8) , - (子 f .) ; 十二 . - .

九. 28（第8条）、29（第f条）；十二. 14.

[self] - [rɪ'streɪnt] , [vi:] . - ([sʌb][ef] .) .
Self - restraint , v . 33 (sub f .) .
自己 - 克制 , v . - (子 f .) .

自制，第 33 节（f 部分）。

[self] , [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][rɪ'taɪər]['ɪntu:] , [ˌaɪ 'vi:] . [θri:] ([el] . [fɔ:r][ænd; ənd][pɑ:r] .
Self , we should retire into , iv . 3 (l . 4 and par .
自己 , 我们 应该 退休 进入 , 四 . 3 (我 . 4 和 帕 .

自我，我们应该退休到，iv. 3（l. 4 和 par.

[ˌtu:'tu:]) ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . - , - , - ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
2) ; vii . 28 , 33 , 59 ; viii . 48 .
2) ; 七 . - , - , - ; 八 . - .

2)；七. 28、33、59；八. 48.

['sensɪz] , ['mu:vmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] , [tu:; tə][bi:; bi] [ˌdisri'gɑ:did] , [vi:] . - ([el] . -) ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] . - (
Senses , movements of the , to be disregarded , v . 31 (l . 10) ; vii . 55 (
感官 , 移动 的 这 , 到 是 被忽视 , v . - (我 . -) ; 七 . - (
[pɑ:r] .
par .
帕 .

感官、运动，应被忽略，v. 31（l. 10）；vii. 55（par.

[ˌtu:'tu:]) ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - ; [eks] . [eɪt] ([el] . -) ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] ([el] . -) .
2) ; viii . 26 , 39 ; x . 8 (l . 13) ; xi . 19 ; xii . 1 (l . 18) .
2) ; 八 . - , - ; x . 8 (我 . -) ; 十一 . - ; 十二 . 1 (我 . -) .

2)；八. 26、39； x。 8（第 13 条）； xi. 19;十二. 1（第 18 条）。

['soʊʃ(ə)l] .
Social .
社会的 .

社会的。

[siː] [mæn'kaɪnd] .
See **Mankind** .
看 人类 .

参见“人类”。

['stedfæstnəs] [ʌv; əv][soʊl] .
Steadfastness **of** **soul** .
坚定不移 的 灵魂 .

灵魂的坚定。

[siː] [self] - [rɪ'laɪəns] .
See **Self** - **reliance** .
看 自己 - 依赖 .

参见“自力更生”。

['sʌbstəns] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - , - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
Substance , **the** **universal** , **iv** . **40** ; **v** . **24** ; **vii** . **19** , **23** ; **xii** . **30** .
物质 , 这 普遍的 , 四 . - ; v . - ; 七 . - , - ; 十二 . - .

实体，普遍性，iv. 40；v. 24；vii. 19, 23；xii. 30。

['suːɪsaɪd] , [viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - ([sʌb][ef] .) ; [eks] . [eɪt] ([el] . -) .
Suicide , **v** . **29** ; **viii** . **47** (**sub** **f** .) ; **x** . **8** (**l** . **35**) .
自杀 , v . - ; 八 . - (子 f .) ; x . 8 (我 . -) .

自杀，第 29 卷；第 47 卷（f 部分）；第 8 卷（第 35 行）。

[taɪm] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ]['rɪvər] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Time **compared** **to** **a** **river** , **iv** . **43** .
时间 比较的 到 一个 河 , 四 . - .

时间比作河流，iv. 43。

[taɪm] , [ɪn'fɪnəti][ʌv; əv] , [ˌaɪ 'viː] . [θriː] ([el] . -) , - ([sʌb][ef] .) ; [viː] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . - ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
Time , **infinity** **of** , **iv** . **3** (**l** . **35**) , **50** (**sub** **f** .) ; **v** . **24** ; **ix** . **32** ; **xii** .
时间 , 无穷大 的 , 四 . 3 (我 . -) , - (子 f .) ; v . - ; 九 . - ; 十二 .
['sɛvən] , - .
7 , **32** .
7 , - .

时间，无穷，iv. 3（l. 35），50（子 f.）；v. 24；ix. 32；xii. 7，32。

['trædʒədi] , [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [sɪks] .
Tragedy , **xi** . **6** .
悲剧 , 十一 . 6 .

悲剧，十一。6。

[træŋ'kwɪləti] [ʌv; əv][soʊl] , [ˌaɪ 'viː] .
Tranquillity **of** **soul** , **iv** .
宁静 的 灵魂 , 四 .

灵魂的宁静，四。

[θriː] ; ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
3 ; **vi** . **11** ; **vii** .
3 ; 六 . - ; 七 .

3；vi. 11；vii。

- ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .
68 ; **viii** . **28** .
- ; 八 . - .

68；viii. 28。

['ʌgli] , [ðə; ði] , [iː] . [wʌn] .
Ugly , the , ii . 1 .
丑陋的 , 这 , 二、 . 1 .

丑陋的，二、1。

[ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [θɪŋz] , [viː] . - .
Unintelligible things , v . 10 .
无法理解 事物 , v . - .

不可理解的事物，第 10 节。

['juːnɪvɜːrs] , ['hɑːrməni] [ʌv; əv] [ðə; ði] , [ˌaɪ 'viː] . - , - ; [viː] . [eɪt] ([el] . -) .
Universe , harmony of the , iv . 27 , 45 ; v . 8 (l . 14) .
宇宙 , 和谐 的 这 , 四 . - , - ; v . 8 (我 . -) .

宇宙，和谐，iv. 27, 45；v. 8（l. 14）。

['juːnɪvɜːrs] , ['ɪntɪmət] [kə'nekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] , [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ,
Universe , intimate connection and co - operation of all things in the , one with another ,
宇宙 , 亲密的 联系 和 合作 - 手术 的 全部 事物 在 这 , 一 和 其他 ,

宇宙万物之间紧密联系与合作，彼此之间，

[iː] . [θriː] , [naɪn] ; [ˌaɪ 'viː] . - ; [viː] . [eɪt] , - ; ['vaɪ, 'viː] . - , - , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] . [naɪn] ,
ii . 3 , 9 ; iv . 29 ; v . 8 , 30 ; vi . 38 , 42 , 43 ; vii . 9 ,
二、 . 3 , 9 ; 四 . - ; v . 8 , - ; 六 . - , - , - ; 七 . 9 ,

二. 3、9；四. 29；第 8、30 节；六. 38、42、43；七. 9、

- , - ([sʌb] [ef] .) ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['sɛvən] ; [ˌaɪ'ɛks] . [wʌn] ; [eks] . [wʌn] .
19 , 68 (sub f .) ; viii . 7 ; ix . 1 ; x . 1 .
- , - (子 f .) ; 八 . 7 ; 九 . 1 ; x . 1 .

19、68（子f.）；八. 7；九. 1; x。 1.

['juːnɪvɜːrs] , ['nʌθɪŋ] [ðæt] [daɪz] [fɔːlz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - ([el] . -) ; [eks] . ['sɛvən] ([el] . -) .
Universe , nothing that dies falls out of the , viii . 18 , 50 (l . 13) ; x . 7 (l . 25) .
宇宙 , 没有什么 那 死亡 瀑布 出去 的 这 , 八 . - , - (我 . -) ; x . 7 (我 . -) .

宇宙，没有什么东西会死去，viii. 18, 50 (l. 13); x. 7 (l. 25)。

['juːnɪvɜːrs] , ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['hæpənz] [ɪz] ['kɑːntreri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] , [viː] . [eɪt] ,
Universe , nothing that happens is contrary to the nature of the , v . 8 ,
宇宙 , 没有什么 那 发生 是 相反 到 这 自然 的 这 , v . 8 ,

宇宙中发生的一切都不违背宇宙的本质，第8节

- ([sʌb] [ef] .) ; ['vaɪ, 'viː] . [naɪn] , - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [faɪv] ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .
10 (sub f .) ; vi . 9 , 58 ; viii . 5 ; xii . 26 .
- (子 f .) ; 六 . 9 , - ; 八 . 5 ; 十二 . - .

10（子f.）；六. 9、58；八. 5；十二. 26.

[ʌn'nesəseri] [θɪŋz] , [viː] . - .
Unnecessary things , v . 45 .
不必要 事物 , v . - .

不必要的事物，第 45 节。

[ʌn'nesəseri] [θɔːts] , [wɜːrdz] , [ænd; ənd] ['ækʃnz] , [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [fɔːr] ; [ˌaɪ 'viː] . - .
Unnecessary thoughts , words , and actions , iii . 4 ; iv . 24 .
不必要 想法 , 字 , 和 行动 , 三、 . 4 ; 四 . - .

不必要的思想、言语和行为，三、4；四、24。

[veɪn] [prə'fɛʃənz] , [eks] . - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - .
Vain professions , x . 16 ; xi . 15 .
徒劳 职业 , x . - ; 十一 . - .

虚妄的职业，十章 16 节；十一章 15 节。

['vɜːrtʃuː] , ['vaɪ, 'viː] . - .
Virtue , vi . 17 .
美德 , 六 . - .

美德，第六章第17节。

['vɜːrtʃuː][ɪts] [oʊn] [rɪ'wɔːrd] , [viː] . [sɪks] ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
Virtue its own reward , v . 6 ; vii .
美德 它是自己的 报酬 , v . 6 ; 七 .

美德本身就是奖赏，第 6 节；第 7 节。

- ; [ˌaɪ'ɛks] . - .
73 ; ix . 42 .
- ; 九 . - .

73；9.42。

([el] . -) ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [fɔːr] .
(I . 47) ; xi . 4 .
(我 . -) ; 十一 . 4 .

（第 47 行）；第 11 章第 4 节。

['vɜːrtʃuː] , [ɑːm'nɪpətəns] [ʌv; əv] , [ˌaɪ 'viː] . - .
Virtue , omnipotence of , iv . 16 .
美德 , 全能 的 , 四 . - .

美德，全能，iv.16。

['vɜːrtʃuː] , ['pleʒər] [ɪn] ['kɔntempleitɪŋ] , ['vaɪ, 'viː] . - .
Virtue , pleasure in contemplating , vi . 48 .
美德 , 乐趣 在 沉思 , 六 . - .

美德，沉思的乐趣，vi. 48。

[hoʊl] , [ɪn'tegrəti] [ʌv; əv][ðə; ði] , [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] , [viː] . [eɪt] ([sʌb][ef] .) .
Whole , integrity of the , to be preserved , v . 8 (sub f .) .
所有的 , 正直 的 这 , 到 是 保存完好 , v . 8 (子 f .) .

整体，完整性，要予以保留，第 8 节（子句 f.）。

[hoʊl] , [ðə; ði] .
Whole , the .
所有的 , 这 .

整体，。

[siː] ['ɪntrəsts] .
See Interests .
看 兴趣 .

参见"兴趣爱好"。

['wɪkɪdnəs] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [ɪg'zɪstɪd] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . [wʌn] .
Wickedness has always existed , vii . 1 .
邪恶 有 总是 存在 , 七 . 1 .

邪恶一直存在，vii. 1.

['wɪkɪdnəs] [mʌst; məst][ɪg'zɪst][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Wickedness must exist in the world , viii .
邪恶 必须 存在 在 这 世界 , 八 .

世上必然存在邪恶，viii。

- , - ; [ˌaɪ'ɛks] . - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] .
15 , 50 ; ix . 42 ; xi . 18 (par .
- , - ; 九 . - ; 十一 . - (帕 .

15, 50；9. 42；11. 18（段落）

[iː]) ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . - .
ii) ; xii . 16 .
二、) ; 十二 . - .

ii)；十二、16。

[wɜːrst] ['iːv(ə)l] , [ðə; ðiː] , [ˌaɪˈɛks] . [ˌtuːˈtuː] ([el] . [naɪn] .)
Worst evil , the , ix . 2 (l . 9 .)
最差 邪恶的 , 这 , 九 . 2 (我 . 9 .)

最邪恶的，第九章第二节（第9行）。

[wɜːrθ] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] , [θɪŋz] [ʌv; əv] ['riːəl] , [ˌaɪ ˈviː] .
Worth and importance , things of real , iv .
值得 和 重要性 , 事物 的 真实的 , 四 .

价值和重要性，真实的事物，iv.

- ([sʌb] [ef] .)
33 (sub f .)
- (子 f .)

33（f.）

; [viː] . - ([el] . -) ;
; v . 10 (l . 16) ;
; v . - (我 . -) ;

; 第 10 章（第 16 行）;

['vaɪ, 'viː] . - , - ([el] . ['sɛvən]) , - ([sʌb] [ef] .) ; [ˌviːˌaɪˈaɪ] . - , - , - , - , - ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
vi . 16 , 30 (l . 7) , 47 (sub f .) ; vii . 20 , 44 , 46 , 58 , 66 ; viii .
六 . - , - (我 . 7) , - (子 f .) ; 七 . - , - , - , - , - ; 八 .

六. 16、30（第 7 条）、47（副 f.）；七. 20、44、46、58、66；八.

[ˌtuːˈtuː] , [θriː] , [faɪv] ; [ˌaɪˈɛks] . [sɪks] , - ; [eks] . [eɪt] ([el] . -) , - ; [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [wʌn] , - , - , - .
2 , 3 , 5 ; ix . 6 , 12 ; x . 8 (l . 27) , 11 ; xii . 1 , 27 , 31 , 33 .
2 , 3 , 5 ; 九 . 6 , - ; x . 8 (我 . -) , - ; 十二 . 1 , - , - , - .

2、3、5；九. 6、12； x。 8（第 27 条）、11；十二. 1、27、31、33。

[rɔːŋ] - ['duːɪŋ] ['kænɑːt] ['riːəli] [hɑːrm] ['eni] [wʌn] , [ˌviːˌaɪˈaɪ] .
Wrong - doing cannot really harm any one , vii .
错误的 - 正在做 不能 真的 伤害 任何 一 , 七 .

作恶其实不会真正伤害任何人，七。

- ; [ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] .
22 ; viii .
- ; 八 .

22；viii。

- ; [ˌaɪˈɛks] . - ([el] . -)
55 ; ix . 42 (l . 25)
- ; 九 . - (我 . -)

55；ix. 42（l. 25）

; [eks] . - ([pɑːr] . [wʌn]) ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] . ['sɛvən]) .
; x . 13 (par . 1) ; xi . 18 (par . 7) .
; x . - (帕 . 1) ; 十一 . - (帕 . 7) .

; x。 13（第1段）； xi. 18（第 7 段）。

[rɔːŋ] - ['duːɪŋ] ['indʒəz] [ðə; ðiː] [rɔːŋ] - ['duːər] , [ˌaɪ 'viː] . - ; [ˌaɪˈɛks] . [fɔːr] , - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] . [θriː]) .
Wrong - doing injures the wrong - doer , iv . 26 ; ix . 4 , 38 ; xi . 18 (par . 3) .
错误的 - 正在做 受伤 这 错误的 - 实干家 , 四 . - ; 九 . 4 , - ; 十一 . - (帕 . 3) .

不法行为会伤害不法行为者，iv. 26；ix. 4, 38；xi. 18（第3段）。

[rɔːŋ] - ['duːɪŋ] ['oʊɪŋ] [tuː; tə] ['ɪgnərəns] , [iː] . [wʌn] , - ; ['vaɪ, 'viː] . - ; [ˌviːˌaɪ'aɪ] .

Wrong - doing owing to ignorance , ii . 1 , 13 ; vi . 27 ; vii .

错误的 - 正在做 欠款 到 无知 , 二、 . 1 , - ; 六 . - ; 七 .

因无知而犯错，ii. 1, 13；vi. 27；vii.

- , - , - , - ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - ([pɑːr] .

22 , 26 , 62 , 63 ; xi . 18 (par .

- , - , - , - ; 十一 . - (帕 .

22、26、62、63；xi.18（段落。

[θriː]) ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - .

3) ; xii . 22 .

3) ; 十二 . - .

3)；十二、22。

[rɔːŋ] - ['duːɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [left] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - ; [ˌaɪ'ɛks] . - .

Wrong - doing to be left where it is , vii . 29 ; ix . 20 .

错误的 - 正在做 到 是 左边 在哪里 它 是 , 七 . - ; 九 . - .

不当行为就让它留在原地吧，vii. 29；ix. 20。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神